

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléfs. 41 46 96 - 97 - 98. SG. 7-1958. Precio: 35 Ptas.

Miércoles 22 de junio de 1983
Año LXXXIII. — Núm. 25.330

García Valverde:

Hay muchas diferencias entre el INI actual y el de antes

Madrid.— Entre el INI de antes y el de hoy hay muchas diferencias, dice el vicepresidente del Instituto, Julián García Valverde, en declaraciones a «El País».

Razona estas diferencias, en

primer término, en la concepción del INI por parte del Gobierno en el sentido de que ya se concibe a la empresa pública y al INI como empresas con una estructura de gestión similar a las privadas.

Sobre la reforma de la Ley Fundacional del INI, García Valverde dice que fue una de las primeras decisiones que se tomó y antes de que se cumplieran los primeros 45 días, enviamos al Ministerio de Industria una proposición de ley de reforma de las vinculaciones orgánico-administrativas del INI con la Administración y los sistemas de control ejecutivo y legislativo.

El futuro del Instituto, en su opinión, pasa necesariamente por la electrónica, investigación y el desarrollo. «Y en este sentido —dice— algo hacemos, quizá mucho más de lo que se piensa». —Efe

El papel de España en la OTAN

Bruselas.— El papel de España en la OTAN está «ligado» al ingreso en la Comunidad Económica Europea (CEE), a Gibraltar y a Ceuta y Melilla, declara el ministro de Defensa, Narcís Serra, al diario católico belga «La Libre Belgique», en su edición de hoy, a preguntas del corresponsal en Madrid de este diario. —Efe.

Polonia

Walesa, muy emocionado ante su reunión con el Papa

La audiencia será sólo a él y su familia

Varsovia.— La audiencia que concederá Juan Pablo II a Lech Walesa mañana, jueves, en Cracovia, será únicamente para el líder sindicalista de «Solidaridad» y su familia, informó hoy miércoles a «Efe» un allegado a Walesa.

El portavoz señaló que, según las informaciones que posee el Papa Juan Pablo II recibirá a Walesa, su esposa e hijos en una audiencia privada en la que participarán en todo caso algún eclesiástico cercano al Santo Padre pero ningún otro civil.

«Walesa se encuentra magnífico, está lleno de alegría y muy

emocionado» por su próximo encuentro con Su Santidad, comunicó el portavoz quien no supo decir si el sindicalista podrá partir sólo con su familia, en su automóvil, o será acompañado por el séquito de policías que desde hace más de una semana lo acompaña continuamente.

TRES DIAS DE PERMISO

Walesa recibió ayer de los astilleros «Lenin» de Gdansk, donde trabaja, una licencia laboral de tres días (miércoles, jueves viernes) para que pudiera viajar a verse con el Papa en Cracovia.

SEGOVIA

SE INICIA EL JUICIO CONTRA EL PRESUNTO AUTOR DE LA MUERTE DE SU MUJER, EN BERCIAL

(Pág. 5)

Moción al Ayuntamiento para que potencie la creación de un Instituto de Promoción Industrial

(Pág. 3)

Hoy comienza la Semana Segoviana de Ciclismo

(Pág. 13)



Valencia

La CNT pide huelga general por el cierre de AHM

Valencia.— Ante el anuncio de cierre de la cabecera de AHM y la huelga general en el puerto de Sagunto convocada para hoy, el comité regional de CNT ha emitido un comunicado en el que manifiesta «la necesidad de una huelga general en la comunidad valenciana».

«Entendemos —dice— que, de lo contrario, y de no realizarse fuertes medidas de presión, se cerrarán Altos Hornos, se hundirá una comarca y todo el país valenciano sufrirá las consecuencias».

Asimismo, dicho sindicato pone de manifiesto que «las declaraciones publicadas en la prensa de hoy del ministro de Industria, señor Solchaga, no merecen más respuesta que la de que el único provocador es él, al hacerlas, y que no puede decir moderación a más de 4.000 hombres que van a ir al paro». —Efe

Minutos antes de las cinco y media de la tarde de ayer (hora española), el presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan, recibía en la Casa Blanca al presidente del Gobierno español, Felipe González. Antes de reunirse en privado, ambos políticos posaron para los fotógrafos. Preguntado si Estados Unidos considera a España un fiel amigo, el presidente Reagan, bromeando, respondió en español «Mi, no comprender». La visita del señor González al presidente Reagan, que se encuadra en una política de pragmatismo, ha generado no pocas tensiones en los sectores del PSOE, partidarios de que se cumplan los compromisos con la Unión Soviética y que España se alinee en un neutralismo sin concesiones a Estados Unidos.

Bandrés retira la proposición no de ley sobre la OTAN

Madrid.— El diputado de Euzkadi Euzkerra Juan María Bandrés ha retirado una proposición no de ley en la que se hacía alusión a la OTAN después de entablar una polémica con el diputado del Grupo Popular, Guillermo Kirkpatrick.

Bandrés protestó ante la Comisión de Asuntos Exteriores del Congreso, reunida esta mañana, por no haber sido convocado oficialmente a la reunión, cuando en su orden del día figuraban dos proposiciones no de ley presentadas por él.

Por este motivo, Bandrés anunció que estaba en disposición de improvisar la defensa de una de ellas, pidiendo se aplazara la que se refería a la adopción de iniciativas políticas y diplomáticas entre los Gobiernos de la CEE. —Efe.

Con este ejemplar

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ofrece el número especial dedicado a las

Ferias y Fiestas 1983

Barrero
Electrodomésticos

Exposición y venta:

Pol. Ind. El Cerro. Tel. 42 06 71
Avda. Fdez. Ladreda, 24.
Tel. 41 24 30

General Cano Hevia:

NO SE ES MEJOR MILITAR POR HABLAR MAS

Méjico.— El general de división Juan Cano Hevia, director de la Escuela Superior del Ejército Español, afirmó anoche en Méjico que la sociedad debe respetar el derecho de los militares a estar callados, ya que es un acto de sacrificio y disciplina.

«No se es mejor militar ni mejor profesional por hablar más», manifestó el general cuando periodistas mejicanos y españoles le abordaron durante un acto celebrado anoche en la residencia del embajador español en Méjico, Emilio Cassinello.

Durante la reunión se impuso la Cruz del Mérito Naval de Primera Clase con distintivo blanco de la Armada española al teniente coronel de Ingenieros José Luis Tamayo, agregado militar, naval y aéreo de la Embajada española en Méjico. —Efe.



apunte del día

VEINTE AÑOS

Con el trajín diario, puesta la atención del «cronista» en tantas cosas de las que suceden en derredor nuestro, casi nos escapa, para comentarla desde aquí, una noticia que nos resulta especialmente grata, como a tantas otras personas. Perdón, Ángel y Jesús, por este pequeño retraso; porque vamos a escribir de vosotros, de vuestra —y nuestra— Casa del Siglo XV.

Los segovianos teníamos una deuda pendiente con esta institución cultural, que estando auspiciada exclusivamente por la generosidad de dos hermanos ha cumplido y sigue cumpliendo una labor mucho más positiva que algunos centros oficiales que tienen la obligación de generar la expansión del Arte. Ahora, merced a la Academia de Historia y Arte de San Quirce, ese obligado reconocimiento público a los méritos acumulados a lo largo de veinte años, ha llegado por fin.

Pero a buen seguro que más de uno habrá sentido sonrojo cuando haya visto que la iniciativa que él tuvo que tomar en su momento ha tenido que ser cubierta —gracias por haberlo hecho— por los académicos de San Quirce.

Este es un ejemplo más de los que podríamos presentar respecto a la nula consideración que en el ámbito oficial se ha tenido a las aportaciones de los particulares para potenciar el acervo cultural de Segovia.

Con la sencillez y la amabilidad que les caracteriza los hermanos Serrano han sabido recoger en las salas de su casa-museo muestras excelentemente representativas de la pintura, escultura, etc. Los nombres que por allí han pasado han estado presentes, en persona o en «espíritu», en el homenaje que se ha tributado ahora a Jesús y Ángel. Y habrán buscado entre sus recuerdos la fecha tan inolvidable en que aquéllos les abrieron su galería para que el público contemplase lo que su inspiración había sido capaz de crear.

Cartas de los lectores

Defensa de un empleado despedido

Sr. Director,

El pasado día 19-5-83 recibí carta de despido del Banco de Castilla, sucursal de Turégano y, aunque he demandado a la empresa, quisiera aclarar algunos aspectos en defensa de mi propia imagen.

Cuando un banco despidе a alguien suele ser por apropiación indebida de fondos. Algunas mentes malintencionadas «pensaron» que mi despido obedece a este motivo. Por eso yo, me vi en la apremiante necesidad de mostrar la carta de despido firmada por el Banco de Castilla con el único y lógico fin de mantener intacta la imagen profesional y humana que he mantenido a lo largo de estos años.

Por ello, me he sorprendido muchísimo por el cínico «rasgado de vestiduras» de la dirección del Banco de Castilla, utilizando mi actitud para, deliberadamente, boicotear los intentos de negociar mi readmisión llevados a efecto por mi sindicato, Comisiones Obreras.

Me gustaría resaltar también que los «motivos» de mi despido: *Trato desganado y descortés hacia los clientes*, quedan del

todo rebatidos como lo demuestran las más de 250 firmas recogidas entre clientes de la sucursal.

Por último señalar la «desgana» y «descortés» actitud que he mantenido con el Banco de Castilla: durante tres años y nueve meses he trabajado con la categoría de ordenanza, desempeñando funciones de administrativo y en varias ocasiones como jefe de oficina, en Turégano y Santa María la Real de Nieva. Asimismo he trabajado más de 2.500 horas extraordinarias de visitador sin haber recibido remuneración alguna. El día 1 de mayo fui ascendido a la categoría de administrativo y el día 19 del mismo mes recibo la carta de despido.

Agradezco públicamente la solidaridad recibida por parte de la mayoría de clientes de la sucursal de Turégano, así como de los compañeros bancarios de nuestra región que con sus telegramas y demás muestras de adhesión rechazan la impuesta decisión del Banco de Castilla, al cual, espero, se le condene en el IMAC con resolución de despido nulo.

Emilio César Gómez Oñate

¿MUEBLES?...

HERNANDO

La autopista Madrid-Irún

Por Domingo López Baños

En las obras públicas no son suficientes los criterios de rentabilidad inmediata, pues entonces no se hubieran emprendido muchas grandes realizaciones, como los costosos ferrocarriles de montaña en Suiza, una buena parte de los tramos de autopistas en Italia, Alemania, Francia o Centroeuropa, puertos militares, etc.

La razón principal que se esgrime para no continuar el reducido trayecto que resta en la autopista Madrid-Irún; es decir, entre San Sebastián de los Reyes y la Ciudad del Cid, no es otro que la falta de licitadores para dicha obra y la suposición de que las autopistas ya no tienen la rentabilidad que en 1960.

A mi juicio, ambas afirmaciones podrían modificarse esencialmente, de suerte que la construcción de esta vía rápida para unir una ciudad que, con su zona de influencia o área metropolitana, excede de los cuatro millones de habitantes, y el resto de Europa, a través del enlace Burgos-Bilbao-Barcelona, más que rémora serviría para aumentar los beneficios de los tramos ya en funcionamiento o en avanzado estado de construcción.

Piénsese que, por ejemplo, la autopista Madrid-Adanero va a potenciarse cuando funcione el ramal León-Campomanes que, con el de Oviedo a Avilés y Gijón, acortará en va-

rias horas el viaje entre la capital de España y el Cantábrico. Otro tanto hay que decir respecto a los millones de turistas extranjeros que se dirigen a la Costa del Sol, que dispondrían de una autopista de más de cuatrocientos kilómetros entre Madrid y Bilbao, más los tramos Sevilla-Cádiz y Sevilla-Huelva.

En definitiva, por una parte, se amplía el triángulo Barcelona-Bilbao-Burgos con el mucho más extenso Barcelona-Bilbao-Madrid, pasando de una exigua porción de la Piel de Toro a una quinta parte del territorio nacional cubierto por autopistas, que potenciarían a Burgos, Segovia, zona Norte de Madrid e indirectamente a Palencia, Valladolid y Soria, como León ganará con la autopista a Campomanes.

Además, se facilitaría la relación entre Castilla la Vieja y León, por un lado, y la Europa Atlántica (la Francia de la lengua de oíl, más Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Alemania, etc., a través de Irún) y también la Europa Mediterránea y Central (la Francia occitana, Suiza, Austria, Italia...).

Parece que queda clara la utilidad e incluso rentabilidad social y económica de la autopista Madrid-Irún. Falta por abordar el «modus operandi»; y, en este aspecto, no estaría de más seguir el precedente de la obra similar en construcción de León a Campomanes,

que muy pronto permitirá la salida de materias primas desde Castilla-León a Asturias y el intercambio de viajeros.

Las Diputaciones Provinciales de Madrid, Segovia y Burgos podrían hacerse cargo de la financiación de la autopista entre Burgos y San Agustín de Guadalix, que tiene unos doscientos kilómetros. Y, si es cierto que el tramo burgalés es el más largo, no puede olvidarse que los trayectos por la provincia de Segovia y, sobre todo, por la de Madrid, son montañosos, con lo cual el coste kilométrico es notablemente superior al de la zona de meseta de Aranda de Duero o Lerma.

Claro está que la capacidad de endeudamiento de las tres Diputaciones Provinciales no es suficiente para satisfacer el alto coste de la autopista Burgos-San Agustín de Guadalix, habida cuenta de las inversiones que hoy realizan las provincias en diversos campos. Con todo, cabe la solución ya utilizada por las Diputaciones de Asturias y León: recabar créditos a Bancos nacionales y extranjeros, con el aval del Estado.

Si los madrileños, segovianos y burgaleses se mentalizan respecto a la importancia de este tramo de autopista de unos doscientos kilómetros, todos se podría hacer. Hasta la emisión de Deuda Pública del Estado o de las tres Diputaciones Provinciales.

LA PRENSA OPINA

SEGURITECNIA

FUEGO: PREVENCIÓN ANTES QUE EXTINCIÓN

¿Qué necesitan los Cuerpos de Bomberos, aparte de más medios, para poder cumplir esta misión? Aunque de puro repetitivo parezca de Perogrullo, la necesidad prioritaria se encaminaría hacia una reorganización y redistribución total de estos cuerpos a nivel nacional en base al nuevo mapa administrativo del Estado y a un análisis objetivo de los riesgos a cubrir.

La dependencia de las corporaciones municipales se ha demostrado demasiado constreñida y aislada para asegurar el necesario nivel técnico y la adecuada coordinación. Por otra parte, la distribución de la mayoría de los parques en base a criterios políticos ha provocado una muy escasa cobertura en zonas donde el nivel de riesgo es elevado. Pero la clave de la cuestión estará en las labores de prevención que estos cuerpos sean capaces de llevar a cabo. La constatación de que los bomberos sólo son realmente operativos del 7 al 17 por ciento de su tiempo de presencia en los parques da mucho que pensar, pero también deja un margen de manobra muy amplio con el que se puede trabajar cómodamente.



MATRILUNAS



grupo 3

DISTRIBUIDOR NACIONAL

en Segovia

Carretera de Villacastín, 84
Teléfonos 42 03 44 - 42 25 79

**GRABAMOS DE FORMA INDELEBLE
SU MATRICULA EN TODOS
LOS CRISTALES**



MAPFRE

**lo asegura contra robo y
rotura de lunas**

CENTROS DE GRABACION

CAPITAL

T. Mingorance Avda. San Rafael, 44
T. A.D.A. Vía Roma, 2
T. Jupe c/ Coca, 5
T. Leal Vargas c/ Guadarrama, 15
G. Sousa c/ Siete Picos, 18
T. Rituerto y Lobo Ctra. Soria, Km. 189

PROVINCIA

T. Nava Nava de la Asunción
HH. Aladro Boceguillas
T. Machaco Cuéllar
T. Luis Lobo Cantalejo

Hoy comienzan las Ferias y Fiestas 1983

No habrá petardos hasta que el alcalde lance el chupinazo



La Plaza Mayor albergará durante las fiestas a numerosas personas

Hoy comienzan, como es sabido, las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro 1983, que durarán hasta el jueves día 30 y para las que existe una extensa programación de actos, deportivos, musicales, de entretenimiento, etc., populares todos ellos.

En aras a una mejor infor-

mación de los vecinos de Segovia, aparte del programa, editado en color y que contiene las fotografías de las alcadesas así como reproducciones de cuadros sobre Segovia pintados por el recientemente fallecido Jesús Unturbe, ha sido editado un tríptico de muy fácil manejo donde viene toda la relación de actos, el día, lugar y hora de celebración de todos y cada uno de ellos.

Como ayer informábamos, hoy primer día de fiestas la actividad principal se celebra en la Plaza Mayor, a partir de la llegada a ésta de las carrozas confeccionadas por cada barrio para el transporte de las alcadesas, sobre las 8,30 de la tarde. Momentos después será proclamada alcaldesa mayor de las fiestas, Fuencisla García Herranz, representante del barrio de San Lorenzo, para dar paso a la lectura del pregón desde el balcón del Ayuntamiento, cosa que hará el escritor Andrés Sorel.

Entre las novedades de este año figura una bastante agradable encaminada a galvanizar los sonoros ruidos de los petardos, un poco para que remita la anarquía con que nos sobresaltan otro poco para que suenen más o menos todos a la vez. En esta ocasión quedará «prohibido» el lanzamiento de cohetes y petardos hasta que el alcalde de la ciudad, Miguel Angel Trapero, no suelte el chupinazo inaugural. Después, la «petardada».

Una verbena en la Plaza Mayor dará por terminada esta primera jornada de fiestas.

Como es lógico los accesos a la Plaza Mayor en vehículo quedará terminantemente prohibida horas antes de la llegada de la cabalgata. La comisión de festejos nos manifiesta sus disculpas a quien pueda perjudicar, tanto hoy como en sucesivas ocasiones, en que la programación de las fiestas perjudique el desenvolvimiento habitual del tráfico.

MAÑANA, PLENO MUNICIPAL

Moción para que el Ayuntamiento potencie la creación de un Instituto de Promoción Industrial

Como ayer informamos, mañana tendrá lugar el pleno ordinario del Ayuntamiento por acuerdo de la junta de portavoces municipales, ya que la fecha que le correspondía coincide con el día 24 que es fiesta oficial. En el orden del día de la sesión, que dará comienzo a las ocho de la tarde, figuran varios temas referentes a urbanismo y obras, con la aprobación de estudios de detalle de manzanas en el polígono «Nueva Segovia», y a Hacienda con la aprobación definitiva del presupuesto ordinario de la corporación.

Por otra parte, figura también en el orden del día una moción del concejal Félix Ortiz Postigo para la creación del Instituto de Promoción Industrial de Segovia con el ruego que se designe el correspondiente concejal delegado.

En la mencionada moción, a la que ha tenido acceso nuestro periódico, se muestra la urgen-

te necesidad de modernizar Segovia a través de una adecuada industrialización, teniendo presente que se cuenta con suficiente suelo industrial en el polígono de Hontoria. Además se muestra la «inapelable» asunción de competencias en materia industrial por el Ayuntamiento. El acuerdo que pretende el Sr. Ortiz adopte el Ayuntamiento va en el sentido de que se inician de inmediato las gestiones encaminadas a la creación de un Instituto de Promoción Industrial, sociedad de gestión con participación municipal mayoritaria y de otras instituciones cuya finalidad sería la captación e instalación de nuevas industrias y la inclusión de la correspondiente partida en los presupuestos de 1984 con el fin de dotar al futuro Instituto de los recursos necesarios.

AL AIRE DE LA CALLE

PEQUEÑOS JARDINES

Buen número de edificios segovianos ofrecen, a sus entradas, pequeños jardines, que en esta época dan un espectáculo gratísimo, no sólo a los que viven en el edificio, sino también a los que pasan ante él. Como asimismo constituyen un atractivo estético esos numerosos balcones poblados de tiestos en todo su esplendor, que adornan de manera exuberante las fachadas.

BLOQUES HORMIGON

SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 412680

DIA 23 JUEVES

9 de la mañana, en el barrio de La Albuera, **dianas** por la banda de tambores y cornetas de la Cruz Roja Española, comparsa de gigantes y cabezudos y grupo de dulzaineros.

10, en el Instituto N. B. «Andrés Laguna», **1.ª Liga de Tenis de Mesa**, de infantiles y juveniles, organizada por la Federación Segoviana.

3 de la tarde, en la Plaza Mayor, concentración de los ciclistas que tomarán parte en la **XX Ruta de los Castillos**, organizada por la Sociedad Ciclista Segoviana, para aficionados de 1.ª y 2.ª categoría.

3,30, en el paseo del Obispo Quesada, salida oficial de la **XX Ruta de los Castillos**.

5, en el pabellón deportivo «Enrique Serichol», **judo**, organizado por la escuela «Hermanos Merino».

En la plaza de Vendrell, **curso de pintura infantil al aire libre**.

8, en la Plaza Mayor, **cucaña sorpresa**. A la misma hora, y en la misma plaza, actuación de un teatro de **guñol**, con magia y ventriloquia.

11 noche, en la Plaza Mayor, **hoguera de San Juan**, con actuación de la Ronda Segoviana. A la misma hora, en la Plaza de los Deportes, **quema de la carroza del barrio de La Albuera**, que participó en el desfile del día 22.

11,30, en la misma Plaza de los Deportes, **verbena**, amenizada por la orquesta «Christian».

OCTAVO ANIVERSARIO

Inmaculada Canto Tejedor

Falleció el 23 de junio de 1975

TERCER ANIVERSARIO

EXCMA. SEÑORA

D.ª Antonia Tejedor de Antonio

Falleció el 6 de agosto de 1980

D. E. P.

SU PADRE Y ESPOSO EXCMO. SR. D. MIGUEL CANTO BORREGUERO; HERMANOS E HIJOS MARY-CARMEN Y JUAN-MIGUEL; SOBRINOS Y NIETOS NATALIA, JUAN Y ALVARO; HERMANOS POLITICOS, TIOS, PRIMOS Y DEMAS FAMILIA,

Ruegan una oración por sus almas.

Día 23, funeral en Turégano. Misas en Segovia: Corpus Christi y Santa Rita.

Madrid: Parroquias de San Aurelio y San Agustín.

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves 23 junio

Van 174 días, faltan 191.
Sol. De 6,45 a 21,49.

SANTORAL

Santos: Juan, Agripina, Zenon y Moisés.

PENSAMIENTO

«El que muere por amor a la virtud no perece.» (Plauto).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer. Núm. 823.

FARMACIA DE GUARDIA

Gallego Liaguno, Juan Bravo, 31.

EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión. 678,7 m/m.
Viento del NE.
Temperatura máxima. 25,2°.
Lluvia recogida. 1,6 litros por metro cuadrado.

En la mañana de hoy

Presión. 677,3 m/m.
Viento del SO.
Temperatura mínima 13°.
Temperatura a las 10. 14,8°.

En España

El Instituto Nacional de Meteorología prevé para hoy nubosidad en Galicia y nieblas matinales en el Cantábrico. Nubosidad de evolución diurna, con tormentas, al atardecer, en el alto Ebro, Aragón, Cataluña, Duero y Centro.

Previsión para mañana, jueves. Neblinas por el Cantábrico y nubosidad vespertina con tormentas dispersas en los Pirineos, Sistema Central e Ibérico, las dos mesetas, Aragón, Extremadura y Andalucía.

Temperaturas moderadamente altas, vientos débiles y despejado en el resto del país y Baleares.

ESPECTACULOS

CINES

CERVANTES
Mañana GRAN ESTRENO!
ANNIE
Con Albert Finney y Carol Burnett

LAS SIRENAS
El viernes, estreno
LA VIUDA INDOMABLE
Con Sophia Loren y Marcello Mastroianni

VICTORIA
Hoy, 7,45 y 10,30. Tolerada.
Acción.
DEMASIADO VELOZ PARA SERVIR DE BLANCO
Con Joe Don Baker y Tyne Daly.

EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

Angel Cristóbal Higuera, pinturas. Hasta el 29 de junio.

OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS

Torreón de Lozoya

— Jesús G. de la Torre, antológica 1956-1983.

EN EL CENTRO CULTURAL CANONIGOS DE LA GRANJA

Carteles de la Escuela de Grabados de Segovia. Hasta el 29 de junio.

EN EL CASINO DE LA UNION

Pedro Ignacio de la Concepción Moreno. Hasta el 2 de julio.

REGISTRO CIVIL

6 nacimientos,
3 defunciones y
7 matrimonios

Nacimientos. María Teresa Ruano y Sombrero, hija de Luis y de Felicitas. Yaiza del Mar González y Arroyo, de Juan Carlos y de María de la Paz. Roberto Miguel y Barrio, de Julio César y de María Begonia. María García y Cárdena, de Antonio de Jesús y de Ana Isabel. Leticia Reques y González, de José María y de María del Mar. Amanda Vega y Viguera, de Manuel y de Yolanda.

Defunciones. Clara Zorroza y Mugarra, de 58 años. Luisa Barba y Avila, de 62. María Mercedes de Pablos y Rincón, de 34.

Matrimonios. Francisco - Javier Molpeceres y Sanz con Aurora Aragonese y Barbado. Jesús Gómez y Herranz con María Fátima Gómez y García. Julio Modesto Berzal y Rubio con María Angeles Alvaro y Alvaro. Angel Campillo Amieira con Juana Bravo y de Santos. Federico Sánchez y García con Margarita Romano y Poyán. Juan Cazorla y Ramos con Yolanda González y García. Pablo Nieto y Martín con Adela Puente y Arroyo.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy
Unidades de sangre	Unidades de sangre
O+ 2	O+ 32
O- —	O- 11
A+ —	A+ 13
A- —	A- 2
B+ —	B+ 5
B- —	B- 2
AB+ —	AB+ —
AB- —	AB- 1
Total 2	Total 66

NECESIDADES PRIORITARIAS

A—

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

ENSEÑANZA

TRIBUNAL UNICO DE OPOSICIONES PARA INGRESO EN EL CUERPO DE PROFESORES DE E. G. B.

Se pone en conocimiento de los opositores que el primer ejercicio correspondiente a la prueba A) de madurez cultural, tendrá lugar el próximo día 4 de julio, a las 9 de la mañana, en la Escuela Universitaria del Profesorado de E.G.B. de esta ciudad, sita en plaza Colmenares, 2.

Previamente se procederá al sorteo que determinará el orden de actuación de los opositores.

Todos los opositores irán provistos obligatoriamente de su correspondiente D.N.I.

PREINSCRIPCION EN LA E. U. DEL PROFESORADO

Escuela Universitaria del Profesorado de E.G.B.— Se pone en conocimiento de todos los alumnos interesados en seguir sus estudios en esta Escuela Universitaria, que ha quedado abierto desde el día 10 de junio, el plazo de preinscripción para el próximo curso 83/84 y que se cerrará el 10 de julio, sin que pueda realizarse la preinscripción fuera de este plazo, ni en el mes de septiembre.

Las especialidades que pueden cursar en esta Escuela Universitaria son. Ciencias, Ciencias Humanas, Filología Francesa o Inglesa y Preescolar.

CONCURSOS

PREMIOS OSCAR DE ORO Y LIDERMAN 83

Se ha efectuado ya la convocatoria oficial de dos galardones de indudable prestigio en la vida internacional, promovidos ambos en España por un experto en relaciones públicas, Rafael Torres Padial, que es presidente ejecutivo de ambos certámenes.

Para el Oscar de Oro en sus apartado de valores humanos, información, publicidad y marketing, pueden presentarse propuestas hasta el 30 de octubre próximo, entregándose oficialmente los premios en cena de gala a celebrar el 1 de diciembre. En cuanto a las propuestas para los Liderman en sus apartados de valores humanos, comunicación social y economía y marketing, las propuestas podrán hacerse hasta el 10 de marzo de 1984 y la entrega de premios se efectuará, también en cena de gala, el 5 de abril del año venidero.

Las propuestas o cualquier consulta, pueden efectuarse a Estudio Torres Padial, avenida de Arturo Soria, 187. Madrid-33.

GUIA MEDICA Y SANITARIA

LUIS DE ANDRES SOLER

CIRUJANO CALLISTA (PODOLOGO)

Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos

Roble, 12 - Teléfono 42 51 06

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

SIGUEN LAS INSPECCIONES EN LA PLAZA DE TOROS

El gobernador, al recibir a nuestro compañero, manifestó que había recibido el informe sobre el reconocimiento efectuado por el inspector provincial veterinario, don Teodomiro Martín, en las cuadradas, corrales y demás servicios relacionados con el ganado en la plaza de toros de Segovia.

Dicho informe dice así.

«Primero. Que no existe matadero y el sitio habilitado no reúne condiciones higiénicas.

Segundo. No existe la báusula o romana que determina el artículo 27 del vigente Reglamento de Espectáculos Taurinos.

Tercero. No existen cuadradas, habilitándose para ello parte del callejón que se encuentra cortado para el paso de personas.

Cuarto. No existe la marca de hierro en la parte exterior de la puerta de caballos que determina el artículo 75 del mismo Reglamento.

Quinto. El corral de reconocimiento del ganado de lidia es pequeño y el piso del mismo, cuando llueve, se pone en pésimas condiciones, por cuyos motivos el reconocimiento facultativo no puede hacerse con precisión.»

El presente informe está firmado por el citado inspector provincial.

EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1284 Batalla naval de Sorrento, en la que los catalano-aragoneses, mandados por Roger de Lauria, derrotan a los franceses.

1775 Zarpa de Cartagena una escuadra preparada por Carlos III para castigar la piratería berberisca de Argel.

1809 Con el título de Consejo de España e Indias se refunden los consejos de Castilla, Indias, órdenes militares y hacienda.

1869 Nace en Albaida (Valencia) el escritor, crítico de arte y arqueólogo Alías Tormo.

1870 Se promulga en España la ley orgánica del poder judicial.

1894 Nace el que ocuparía el trono de Inglaterra con el nombre de Eduardo VIII por breve tiempo (del 11 de enero al 20 de diciembre de 1936) renunció a él por amor a una mujer, quedando en simple duque de Windsor.

1897 En el teatro Apolo de Madrid se estrena con gran éxito la zarzuela de Chueca «Agua, Azucarillos y Aguardiente».

1908 La Sociedad Española de Construcción Naval se hace cargo del astillero y arsenal de El Ferrol, con la misión de construir una nueva escuadra española, en sustitución de la destruida en las guerras de Cuba y Filipinas.

1931 El piloto norteamericano

no Willy Postinicia da la primera vuelta al mundo en avion. Invirtió ocho días, quince horas y cincuenta y un minutos.

1937 Guerra civil española. Italia abandona el Comité de No Intervención.

1938 Guerra civil española. El Comité de No Intervención aprueba la retirada de los voluntarios extranjeros que luchaban en España.



PARA MAÑANA

6,00 Aquilá SER.
7,30 Cosas de Segovia (avance)
7,45 Aquilá SER.
8,00 Matinal SER.
8,30 Cosas de Segovia.
10,03 Su programa.
11,00 Mediodía Cadena SER.
12,05 Su programa.
13,05 Variante musical.
14,00 Musical.
14,30 Informativo de las 2,30.
15,00 Segovia a las tres.
15,30 Los elegidos.
16,05 Música con sabor.
17,05 Cita a las cinco.
18,05 Tardes sin fronteras.
19,30 Santo rosario.
20,00 Informativo de las ocho.
20,30 En punta.
21,00 Con aire nuevo.
22,10 Informativo local.
22,15 La noche es joven.
22,30 Angel Alvarez.
23,00 El ancho mundo.
23,30 Hora 25 y el loco de la colina.
3,00 Cierre.
Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER.

PROGRAMACION DE RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 Aquilá SER.
8,30 Cosas de Segovia.
10,00 Encuentros en la radio.
13,00 Los 40 principales.
23,00 Ultimo informativo local.
23,05 Simultáneo O.M.
3,00 Cierre.



PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.
8,30 Segovia ciudad abierta.
9,00 Viva la gente.
12,00 Antena de Segovia.
12,30 Informativos.
14,30 Crónica 3.
15,00 Usted pregunta.
16,00 El rock de las 4 en punto.
17,30 Gente simpática.
19,00 Los 33 de Antena 3.
20,05 Resumen informativo local.
20,10 Los 33 de Antena 3.
21,00 Pistones.
22,00 Los 33 de Antena 3.
23,00 Hora cero.
24,00 Supergarcía en la Hora 0.
1,30 Polvo de estrellas.
2,00 Las noches de Antena 3.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.
15,35 Intriga en el hipódromo.
16,30 La tarde.
17,05 Este señor de negro.
17,30 Los ríos.
18,00 Barrio sésamo.
18,30 3, 2, 1... contacto.
18,55 El libro gordo de Petete.
19,00 Toros.
21,00 Telediario.
21,35 Sesión de noche.
23,35 Telediario.
23,50 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste.
18,58 Apertura y presentación.
19,00 Teledelporte.
19,30 Dibujos animados.
19,45 El carro de la farsa.
20,30 Hoy en la 2.
21,00 Ultima frontera.
22,00 Estudio abierto.
24,00 Despedida y cierre.

Se inicia el juicio contra el presunto autor de la muerte de su mujer, en Bercial

Con extraordinaria expectación ha dado comienzo esta mañana en la Audiencia Provincial, el juicio oral por los presuntos delitos de parricidio y asesinato que se imputan a José Sánchez Fernández, en la persona de su mujer, cometidos en la localidad segoviana de Bercial.

La Sala, constituida por cinco magistrados, está presidida por el presidente de la Audiencia, Emilio Llopis Peña. Representa al ministerio fiscal el teniente fiscal de la Audiencia, Mariano Fernández Bermejo; la defensa del procesado la ostenta el letrado Dionisio Sáez Chillón y está representado por el procurador José Galache Álvarez. Actúa como secretario, Celia Salvador Milla.

Tras las preguntas de rigor, solicita el representante del ministerio fiscal que liberen de las esposas al procesado por lo prolongado del juicio, si el jefe de la Fuerza Pública no tiene inconveniente.

Posteriormente se inicia el interrogatorio al acusado por parte del teniente fiscal, un interrogatorio que se remonta a su juventud. El fallecimiento de la madre del acusado cuando éste contaba 14 años y las posteriores nupcias de su padre, todo lo cual le hace comenzar a vivir cuatro años más tarde de forma independiente al no acep-

tar que otra mujer ocupara el puesto de su madre.

Se centra posteriormente el representante del ministerio fiscal en el deterioro de las relaciones del matrimonio donde surgen dos hechos, la afición al bingo del acusado y las supuestas relaciones extramatrimoniales, que éste niega, antes de la separación y que reconoce siete meses después de aquella.

Abandonado el hogar, Collado Villalba, donde residían, por su mujer, el 28 de febrero de 1980, ésta se traslada a Bercial, lugar de residencia de sus padres, llevándose también a la hija de ambos.

Celebrado un pleito en El Escorial, al acusado reconoce encajar mal la resolución judicial de separación. Es en esta época cuando se aficiona al tiro al blanco y adquiere el rifle utilizado en el presunto asesinato.

EL DÍA DE AUTOS

Centrado el interrogatorio en el día de sus autos, señala el acusado como novedad que en Collado Villalba tomó tres copas de «Chinchón» antes de partir a Bercial; que se detuvo en Muñopedro, donde tomó tres copas de «Martini» con el maestro, con quien habló de su separación, aunque niega que dijera que ese problema se arreglaba con siete tiros, que pudo hablar de «un solo tiro», en plan normal, no explicando qué entiende por plan normal.

Sobre las 12 del mediodía llega a Bercial, aunque niega que borracho, para recoger a su hija, como siempre a la salida de misa, dejando el vehículo a unos 15 metros de la iglesia.

Al salir su hija la invita a entrar en el coche. Poco después ve a su esposa, acompañada al menos por dos personas, que se le quedó mirando, echándose a reír. A partir de ahí dice que no recuerda nada, sólo que sacó el rifle de su funda, ignorando para qué, incluso dos años después de transcurrido el hecho. No se acuerda de las palabras que dijo («apartaros que la mato»), ni si acaso tomó la risa de su esposa como una mofa.

Al ver a su mujer en el suelo, dice, pensó que estaba desmayada (se escucha un murmullo en la Sala) y recuerda que acudió posteriormente al Teleclub del pueblo a buscar a su suegro a quien le dijo «esto es lo que has conseguido».

Marchó después al Cuartel de la Guardia Civil, de donde no recuerda tampoco nada, aunque reconoce saber que tenía algo de qué arrepentirse, aunque no se enteraría hasta dos días después de que había matado a su mujer, cuando se lo relató el médico forense.

Al momento del cierre de nuestra edición, seguía el interrogatorio al acusado José Sánchez Fernández por parte del representante del ministerio fiscal.

Recuperados por la Policía varios cuadros y objetos antiguos

En su mayoría, falta por identificar la propiedad



La Brigada de Policía Judicial de la Comisaría de Segovia ha recuperado varias obras de arte y objetos antiguos, entre los que se encuentran los lienzos que aparecen en la fotografía y que, por la firma, parecen ser obra de Tomás Unturbe. Entre otros objetos también se han recogido varios llamadores correspondientes a puertas antiguas. La mayoría de lo recuperado falta por identificar su propiedad. — (FOTOS: AURELIO MARTÍN)

COMUNICADOS DE GRUPOS Y PARTIDOS POLITICOS

DE LAS JUVENTUDES SOCIALISTAS

Las Juventudes Socialistas de Segovia nos informan que el próximo día 25, a partir de las 7,30 de la tarde celebrarán una fiesta baile de presentación, a la que invitan a cuantos jóvenes quieran acudir.

Dicha celebración tendrá lugar en la sede de la calle José Zorrilla, 26.

UN NIÑO DE DOS AÑOS HERIDO GRAVE AL SER ATROPELLADO POR UN CAMION

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de un accidente de circulación que ocurrió ayer en el casco urbano de Navas de Oro, donde un camión atropelló al niño de dos años José Ramón Cámara Santos, que sufrió lesiones de gravedad. Fue trasladado inmediatamente a la Residencia Sanitaria Licinio de la Fuente donde quedó hospitalizado.

También ayer ocurrió otro accidente de tráfico en el punto kilométrico 63,250 de la carretera N-603 (Madrid-Segovia) término de El Espinar, al colisionar dos vehículos. No hubo, afortunadamente, que lamentar ninguna desgracia personal.

La Comisaría de Policía nos da cuenta de las siguientes denuncias: Sustracción de efectos del interior de un coche que se encontraba estacionado en la vía pública. Sustracción de un ciclomotor. Y por último daños ocasionados en un turismo al rociarlo con un spray.

Por su parte la Policía Municipal nos comunica que ayer ocurrió un accidente de tráfico en el cruce de Ezequiel González con Teniente Ochoa, al colisionar los vehículos M-791643 y SG-7328-C, que resultaron con diversos desperfectos.

TESIS DOCTORAL SOBRE TEMA SEGOVIANO

Entre todas las tesis doctorales presentadas en el departamento de la sección de Arte de la Universidad Complutense de Madrid durante el curso académico 1981-1982, ha obtenido el premio extraordinario el tema «Orfebrería religiosa en la provincia de Segovia hasta 1700», defendida por Esmeralda Arriáez. Esta tesis está ya en imprenta.

¡LIQUIDAMOS TODO!!

- * MUEBLES
- * TRESILLOS
- * LAMPARAS
- * CUADROS...

GRANDES DESCUENTOS
MUEBLES LAZARO
SAN FRANCISCO, 34
(Frente clínica doctor Gila)

CLUB LAGO

BODAS
BANQUETES

Aparcamiento propio
para 400 vehículos
Ctra. de La Granja, Km. 3
Teléfono 42 00 59

Horarios de trenes entre Segovia, Madrid y Medina

SEGOVIA SALIDA	MADRID-Atocha LLEGADA	MADRID-Atocha SALIDA	SEGOVIA LLEGADA
5,39	7,38	7,07	9,17
6,00	7,38 (2)	8,40	10,49
6,39	8,38	9,15	11,25 (1)
7,42	9,33 (3)	10,00	12,11
9,51	11,48	11,00	13,27
11,46	13,48	12,30	14,39
13,05	15,08	14,05	16,19
14,45	16,48	15,10	17,19
16,39	18,48	16,10	18,24
17,43	19,48	17,10	19,25
18,45	20,48	18,30	20,20
19,43	21,48	19,30	21,42
20,21	22,21 (1)	21,14	23,20
21,20	23,28	23,10	1,06 (2)
SEGOVIA SALIDA	MEDINA LLEGADA	MEDINA SALIDA	SEGOVIA LLEGADA
9,20	11,18	7,50	9,48
13,32	15,31 (4)	12,01	14,34
18,34	20,37	19,16	21,15

- (1) Sábados y festivos.
- (2) Correo de Santander.
- (3) De Segovia a Cercedilla no tiene ninguna parada.
- (4) Este tranvía tiene llegada a VALLADOLID a las 16,05.

Mañana, cortes de agua por obras en la calle de José Zorrilla

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. — Con motivo de las obras de pavimentación de la calle José Zorrilla y teniendo que realizar empalmes en la tubería general de la calle Teniente Coronel Fernández de Castro, se realizará un corte en el suministro de agua potable, mañana día 23, jueves, del presente mes, que afectará a los números impares a partir del 47 hasta Valdevilla y a los números pares desde el 96 hasta Valdevilla, incluyendo Anís Castellana, Estación de Ferrocarril y algunos números de la Avenida Obispo Quesada, desde las 9 de la mañana hasta la finalización de las obras.

Segovia, 22 de junio de 1983.
EL ALCALDE. Firmado: Miguel Angel Trapero.

CARBONERO EL MAYOR

Mañana comienzan las fiestas patronales de San Juan

Mañana, jueves comienzan en Carbonero las fiestas patronales «del señor San Juan», que serán anunciadas con repiqueteo de campanas a partir de las 21,30 horas. Los festejos organizados para estos días comenzarán con la actuación de la Escuela de Dulzaina del Centro Social de la localidad, en la Plaza Mayor. Seguidamente alrededor de las 24 horas, tendrá lugar la luminaria simbólica de la Noche de San Juan, acompañada de los típicos sonos de los dulzaineros.

Para las primeras horas de la mañana del viernes está prevista la «revolá» de dulzaineros. A

partir de las doce del mediodía tendrá lugar la misa solemne en honor de San Juan, a la que seguirá una procesión por las calles del pueblo, acompañada por el grupo de danzas y paloteo de la localidad.

Las competiciones deportivas ocuparán el tiempo a partir de las seis de la tarde. En el polideportivo habrá pruebas de 300 metros lisos, carrera pedestre, carreras de sacos, etc. También habrá partidos de fútbol entre distintos equipos locales. Tras las competiciones habrá premios para los finalistas.

Las fiestas terminarán con una verbena popular que comenzará a las 23,30 horas en la Plaza de Abastos y que estará amenizada por la orquesta «Semiramis».

Madrid

Fiesta segoviana en la discoteca

«Long Play»

Hoy martes, en la discoteca madrileña «Long Play», se va a celebrar, a partir de las doce de la noche, una fiesta segoviana. A la misma asistirán miembros del Centro Segoviano en Madrid, al que se rendirá un homenaje y probablemente se contará con la actuación de algún grupo folklórico de la provincia.

BOE

Adjudicadas las obras del saneamiento integral de Cuéllar y las complementarias de Madrona

El Boletín Oficial del Estado de ayer publica dos resoluciones de la Dirección General de Obras Hidráulicas por las que se adjudican definitivamente obras en Cuéllar y Segovia.

La primera, se refiere a la adjudicación de la subasta de las obras del plan de saneamiento integral de Cuéllar a Construcciones y Excavaciones Calpaje S.L., en 63.850.000 pesetas y la segunda a la adjudicación de las obras complementarias de abastecimiento de aguas a Segovia (aguas profundas de Madrona) a Voladuras Controladas S.A. en 34.629.234 pesetas.

Cambio de titularidad

D. Emilio Ortega López, propietario del bar-restaurante El Puerto, de San Rafael (Segovia), comunica a sus clientes y público en general que cesa en la dirección y representación del mismo haciéndose cargo D.ª María del Carmen Álvarez Pedrosa.

Justino Burgos se reunió con los directores de centros provinciales coordinadores de bibliotecas

El Consejero de Educación y Cultura, Justino Burgos, se reunió ayer con los directores de los Centros Provinciales Coordinadores de Bibliotecas de Castilla y León.

La reunión se celebró en el Palacio de la Isla, de Burgos, y entre los temas abordados figuran el estudio de las propuestas de inversión del ejercicio 1983, que habrán de realizarse en las bibliotecas de las diferentes provincias de la región.

Se hizo especial hincapié en la creación de un Regional de Lectura que coordine la labor de los diferentes centros provinciales, dentro de la nueva política de planificación bibliotecaria que emane de la Consejería de Educación y Cultura.

A la reunión asistió Manuela Villalpando, directora de la Biblioteca Pública de Segovia.

RIAZA

Convocada la octava edición del certamen de pintura de la villa

El Ayuntamiento de Rianza ha convocado la octava edición del certamen de pintura «Villa de Rianza», en el que pueden parti-

cipar todos los artistas nacionales y que se celebrará en esta localidad el día 24 de julio próximo.

El plazo de inscripción permanecerá abierto desde el día 1 de julio hasta las once horas del 24, a esa hora comenzará el concurso que se cerrará a las 19 horas con la recogida de obras para su estudio y calificación.

Los concursantes tendrán completa libertad de tema. Se admitirán también todas las técnicas y corrientes estéticas. El tamaño de las obras, que deberán llevar la firma del autor, también es libre, previamente a su realización los lienzos serán sellados en el Ayuntamiento antes de las once de la mañana del día del certamen.

Se establecen tres premios: el primero, donado por el Ayuntamiento de la villa, dotado con cien mil pesetas, el segundo, de la Diputación Provincial de Segovia, de 50.000 pesetas y, el tercero, también de 50.000, donado por la Caja de Ahorros de Segovia. Las tres obras premiadas quedarán en poder del Ayuntamiento y se expondrán junto con el resto de las participantes en el salón de actos del Ayuntamiento durante una semana, sin que las no premiadas puedan retirarse antes de finalizar dicho plazo.

El jurado calificador, del que formarán parte relevantes personalidades del mundo del arte, permanecerá en el anonimato hasta el momento del fallo, que está previsto para las veinte horas del día en que se celebre el certamen.

TELETIPO DE LA REGION

REPRESENTACION DE CASTILLA Y LEON EN LA COMISION MIXTA DE TRANSFERENCIAS

La Junta de Castilla y León, presidida por su titular Demetrio Madrid López, ha acordado proponer los siguientes miembros para la Comisión Mixta de Transferencias, por parte de la Comunidad Autónoma castellano-leonesa: José Constantino Nalda, Javier Paniagua Iñiguez, Emilio Zapatero Villalonga, Fernando Rodríguez Artigas, Miguel Cordero del Campillo, Juan Seisdedos Robles, Francisco Javier Carbajo Otero, Francisco Javier Alonso Rodríguez, y Juan Carlos Elorza Guinea.

El acuerdo se adoptó durante una sesión celebrada por la Junta, en el Palacio de la Isla, de Burgos; sesión que es prolongación de la reunión que tuvo lugar el pasado viernes, día 17, y que hubo de interrumpirse entonces debido a su duración.

De los 9 representantes citados, los cinco primeros corresponden al grupo socialista y los cuatro restantes al Popular, habiéndose cursado notificación de este acuerdo al Ministerio de Administración Territorial y a la Mesa de las Cortes de Castilla y León.

La otra cuestión que se ha tratado en la reunión de la Junta ha sido el organigrama del Gobierno Regional, cuestión acerca de la cual se ha deliberado a lo largo de la tarde y que será objeto de tratamiento y estudio en próximas sesiones del Gobierno Regional de Castilla y León.

ZAMORA

CAMPAÑA DE VACUNACION CONTRA LA POLIO

La reacción de la Dirección Provincial de la Salud ante la aparición del caso de polio no se ha hecho esperar, al anunciar que en breve desplazará por los barrios de la ciudad equipos destinados a realizar la vacunación con el objeto de facilitar a todos los vecinos de esas zonas marginales la vacunación. A pesar de esta iniciativa, la Dirección Provincial recuerda que la vacunación se realiza todos los días, de 9 a 12,30 de la mañana, en los locales de la Dirección con la excepción de los sábados y días festivos. La iniciativa es precisamente la que desde distintos frentes se venía solicitando dadas las dificultades iniciales de mentalización y después de desplazamiento de los vecinos de estos barrios periféricos. Precisamente, de todos es conocido que la población gitana, en la que ha aparecido el foco, es la que más lo necesita y la que menos lo practica.

VALLADOLID

LA CIUDAD, SEDE DEL II ENCUENTRO DE DIRECTORES DE ACADEMIAS DE POLICIAS MUNICIPALES

Valladolid ha sido designada sede del II Encuentro de Directores de las distintas Academias de las Policías Municipales que hoy funcionan en España. Esta designación ha tenido lugar durante el transcurso del II Seminario Técnico Profesional que se ha celebrado reciente en Barcelona y al que han asistido 50 jefes y oficiales de ciudades de más de cien mil habitantes. Este encuentro tendrá lugar el próximo mes de octubre en la Academia de nuestra Policía y en él se intercambiarán experiencias sobre programación y desarrollo de cursos de Formación Básica, aptitud, especialización y perfeccionamiento del personal del Cuerpo.

Asimismo, en el citado Seminario fueron nombrados responsables de la ponencia sobre «La Policía Municipal y la protección civil», que se debatirá en el III Seminario Nacional a celebrar el año próximo en Palma de Mallorca, el inspector jefe de Valladolid, don Gonzalo Muñelo Alarcón y el jefe de Zamora, con Balbino Lozano Vicente.

SALAMANCA

REUNION PARA LA CONFEDERACION REGIONAL DE COLEGIOS SANITARIOS

Ha tenido lugar en Salamanca una reunión de representantes de los colegios profesionales de médicos, farmacéuticos y veterinarios de toda la región con el propósito de crear una confederación de colegios profesionales sanitarios de Castilla y León. Según Agustín Bullón, presidente del Colegio de Médicos de Salamanca, la finalidad de esta confederación será «trabajar con la Administración y ayudarle a planificar las transferencias en materia sanitaria y la planificación en nuestra tierra».

AVILA

RESTAURACION DE LA IGLESIA DE SAN NICOLAS

En días pasados se han iniciado las obras de restauración externa de la iglesia de San Nicolás, situada en el extremo meridional del casco urbano de Avila. Las obras consisten en el repaso de las juntas de la base de la torre, que están muy deterioradas, y también en la sustitución de muchas de las piedras de sus fachadas, que serán sustituidas por otras del mismo color rojizo.

ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

Montaje equilibrado

Dinámico y estático de neumáticos

INVESTIGACIONES SOBRE CONTAMINACION AMBIENTAL

«Los españoles están inmersos en un ambicioso programa de estudio sobre los efectos de la contaminación en la salud. Estos estudios están siendo promovidos por la Industria Eléctrica del país, en colaboración con el Ministerio de Industria y Energía. La investigación está siendo llevada a cabo por AMYS, la Asociación de Medicina y Seguridad del Sector». Así se afirma en un artículo aparecido recientemente en la publicación oficial del Laboratorio Nacional de Brookhaven (USA). En el mismo —y coincidiendo con la visita realizada a dicho centro por los Sres Malboysson y Dopazo— se hace exposición de los trabajos que se vienen llevando a cabo en el seno de AMYS sobre análisis de medio ambiente en España.

De entre estos análisis, el «Brookhaven Bulletin» hace referencia en primer lugar a un estudio sobre las relaciones a largo plazo entre las variables socioeconómica, ambiental y tasa de mortalidad. Los datos fueron recogidos en cada una de las provincias españolas en el año 1976. Se tuvieron en cuenta características geográficas (comarca, altitud), condiciones climatológicas (precipitaciones, viento, temperaturas mínimas, humedad), emisiones a la atmósfera (dióxido de azufre, monóxido de carbono, partículas, óxido de nitrógeno) y características económicas (ingresos, porcentajes de casas sin agua caliente, venta de cigarrillos). Al estar regulada por un monopolio la venta de cigarrillos en España, el análisis de los efectos de éstos en la salud adquieren gran fiabilidad (en Estados Unidos, debido a la diferente fiscalidad existente en los distintos Estados, se produce un considerable contrabando de tabaco y es difícil controlar el consumo real de cada Estado).

Para mejorar estos datos, AMYS ha utilizado el análisis

de regresión múltiple. Han sido estudiadas las causas de mortalidad por sexo y grupos de edades, así como en función de las condiciones socioeconómicas y ambientales más relevantes. Así, se ha encontrado una correlación significativa entre la venta de cigarrillos y las isquemias de corazón. Esta relación era más pronunciada en los varones que en las mujeres, lo que puede ser debido a las costumbres sociales españolas sobre consumo de tabaco. Estas costumbres están cambiando en la actualidad y es posible que este cambio se refleje pronto en las estadísticas.

El análisis de regresión múltiple muestra también que los ingresos tienen un efecto protector. A más altos ingresos, los índices de mortalidad son más bajos para todas las enfermedades consideradas —dolencias isquémicas de corazón, bronquitis, enfisema y asma, cáncer de pulmón, etc. También surgen diferencias entre sexos: los ingresos no protegen a las mujeres tanto como a los hombres.

En Madrid, se ha realizado un estudio para analizar el impacto de la contaminación atmosférica sobre la mortalidad. En 1978, se instaló un sistema de monitores en cerca de 65 estaciones que cubrían toda la ciudad.

Fue analizada la correlación de las emisiones de dióxido de azufre con los fallecimientos, excluidos los accidentes. También fueron tenidas en cuenta la humedad y las temperaturas mínimas y medias. El estudio arrojó como resultado que los efectos debidos a la contaminación no son significativos.

Por otra parte, dentro de estas investigaciones, se está desarrollando en España un modelo de computador que analiza los datos de emisión y los meteorológicos, y una estimación de los niveles de contaminación en el suelo. Para probar el modelo, AMYS está ha-

Lo decidió durante el rodaje de «El Veredicto»

Paul Newman quiere ser Presidente de los Estados Unidos

Cada vez más interesado por la profesión política, Paul Newman, quien desde 1960, lleva actuando como miembro de la Delegación de las Naciones Unidas para el Desarme, ha decidido presentarse como candidato a la presidencia de los Estados Unidos para 1988. El rodaje de «El veredicto» película que ha levantado grandes llagas en el sector más conservador americano y, sus contactos con los tribunales y más altos magistrados del país, fueron la chispa que precisaba para tomar esa determinación.

La noticia se conocía en círculos muy próximos al actor desde hace algún tiempo, pero Newman, cada vez más serio en su vida política, no quería que esto trascendiera en unos momentos en los que un sector de detractores lo podían contabilizar como apuntes hacia su obtención del Oscar de este año.

Paul Newman, el actor con mayor prestigio de toda América, uno de los pocos que quedan de la época dorada del cine de Hollywood y absolutamente en lo largo de su carrera privada y profesional intachable, se ha propuesto llegar a ser presidente de los Estados Unidos.

Una de las claves en su decisión al más alto puesto político del mundo, fue el rodaje de «El

Veredicto», donde por los motivos lógicos del guión, tuvo largas conversaciones con los más altos magistrados del país.

Como ya es sabido «El Veredicto final» título con el que actualmente se presenta en España esta película, está nominada para cinco Oscar y toca fondo en planteamientos de carácter legal, con involucraciones directas hacia la Iglesia, la medicina, el momento sociológico actual de los Estados Unidos y por supuesto a la misma Justicia, con sus descubrimientos en la visión de la realidad.

AMIGO DE LOS KENNEDY

Paul Newman es conocido desde hace muchos años como gran amigo de la familia Kennedy, y en todos los momentos trascendentes del clan se le ha visto presente.

En los últimos meses se han publicado infinidad de fotos, en las cuales Paul Newman aparecía acompañado de la viuda del senador Robert, Ethel y su hijo Bobby, así como con el senador Ted Kennedy. El pasado mes Paul Newman promovió dos importantes polémicas en toda la prensa americana, una

con motivo del estreno de «El Veredicto», filme que levantó grandes llagas en los más conservadores. Por otra parte, como consecuencia de unas duras declaraciones en Los Angeles, donde denunciaba la política militar del presidente Reagan, y aseguró que existen grandes peligros en la actual estrategia nuclear y la carrera de armamentos.

Paul Newman está estos días participando en ruedas de prensa y conferencias que forman parte de las actividades que viene realizando el Partido Demócrata para recaudar fondos y poner a la opinión pública a favor de la proposición 12 de la Delegación de las Naciones Unidas para el desarme y, llamar la atención de los ciudadanos para detener la política de Washington y Moscú. «Como ciudadano, dice Paul Newman, he estado participando en la política americana desde 1960 y llevo varios años como miembro de la Delegación de las Naciones Unidas para el Desarme»

Paul Newman acaba de celebrar su veinticinco aniversario de matrimonio con la actriz Joanne Woodward, en su casa de campo de Connecticut y aprovechó la ocasión para puntualizar que se encuentra mucho más cerca del mundo de la política que del cine en estos momentos y, que serán muy escogidos los papeles que partiendo de estos momentos interprete.

CONSEJO GENERAL DE CASTILLA Y LEON

DPTO. DE AGRICULTURA Y FOMENTO
INDUSTRIA Y ENERGIA
SEGOVIA

A los efectos prevenidos en el Art. 9 del Decreto 2.617/1966 y Art. 10 del Decreto 2.619/1.966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración en concreto, de su utilidad pública de una línea eléctrica de alta tensión cuyas características principales se señalan a continuación:

PETICIONARIO: Unión Eléctrica Fenosa, S.A., con domicilio en Madrid, Capitán Haya, 53, y oficinas en Segovia, Juan Bravo, 30.

Lugar donde se va a establecer la instalación: Tendrá su origen en un apoyo metálico de la línea que alimenta al centro de transformación de Gomezserracin, finalizando en la línea Castrojimenos a Castro de Fuentidueña.

Finalidad de la instalación: Sustituir la actual línea y mejorar el servicio eléctrico.

Características principales:

Línea.-Trifásica, circuito simple, tensión 15 Kw, longitud 3.070 metros, conductores de aluminio-acero de 54,6 mm² de sección, aisladores de vidrio y apoyos de hormigón y metálicos.

Procedencia de los materiales: Nacional.

Presupuesto: 4.484.740 pesetas.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en esta Jefatura Provincial de los Servicios de Industria y Energía del Consejo General de Castilla y León, sita en calle José Zorrilla 68 y formularse al mismo tiempo las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas en el plazo de treinta días, contados a partir del siguiente a la publicación de este anuncio.

Segovia, 17 de junio de 1983.-EL JEFE PROVINCIAL,

ISMAEL DAMASO DEL ROSARIO



SEXTO ANIVERSARIO
EL SEÑOR

**D. JUAN-ANTONIO SERRANO
HERNANDEZ**

(Calzados Los Chicos)

Que falleció en Segovia el día 23 de junio de 1977

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 23, a las 9 de la tarde, en la parroquia de San Martín, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

SU FAMILIA Y EMPLEADOS DE CALZADOS LOS CHICOS,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

Según Solchaga

LA RECONVERSION INDUSTRIAL COSTARA ENTRE EL MEDIO Y EL BILLON DE PESETAS

Madrid.— El ministro de Industria, Carlos Solchaga, ha explicado al grupo parlamentario socialista que el coste de la reconversión industrial oscilará entre el medio billón y el billón de pesetas.

No hacer esa reconversión industrial —precisó el ministro— supondría la quiebra en los próximos cuatro años de la mitad de los sectores que hoy están en crisis.

Solchaga, al término de la reunión del grupo socialista, que se celebró a puerta cerrada, explicó a los periodistas que había expresado a los diputados las dificultades que tiene muchas veces decir la verdad a la gente y obligar a que se responsabilicen para enfrentarse a la realidad.

El ministro afirmó estar dispuesto a explicar esa realidad,

«ese es un desafío, subrayó, para cualquier Gobierno y creo que hasta ahora ningún Gobierno español se ha atrevido a coger el toro por los cuernos», y presentar al país «la verdad

desnuda de que hemos perdido un millón de puestos de trabajo en los últimos diez años en la industria, y que nuestras exportaciones industriales se están cayendo».

Dudas sobre las causas que provocan el síndrome tóxico

Madrid.— El dictamen de la comisión del Senado constituida el pasado mes de febrero para estudiar el síndrome tóxico, aprobado ayer por unanimidad por el Pleno de la Cámara Alta, afirma que se desconoce «el mecanismo íntimo por el que se produce la enfermedad», aunque parece fuera de duda la relación entre ésta y ciertos aceites tóxicos. El dictamen reconoce que ha habido descoor-

dinación entre las comisiones Clínica y Biológica de investigación y que no se han cumplido totalmente las 64 medidas previstas por la anterior Administración. Al mismo tiempo propone 27 nuevas medidas para este período legislativo.

Las conclusiones de los senadores apuntan las deficiencias del Código Alimentario español y denuncian la demora en la prestación de ayuda a los afectados, al tiempo que señalan los mataderos y los registros sanitarios como dos de las áreas donde mayor ha sido el incumplimiento.

Las nuevas medidas propuestas hacen referencia a la atención a los afectados, mediante ayudas económicas y a su reinserción social y laboral; reconversión de las unidades de seguimiento en unidades de asistencia básica integral; para mejorar el funcionamiento y la conexión con las unidades de los hospitales; la inspección de alimentos, normas reguladoras de las infracciones y registros sanitarios y medidas legislativas para evitar que pueda producirse un drama similar. Estas disposiciones quedarán englo-

200 jefes y oficiales se querellan contra la Unión Sindical de Policías

Madrid.— Cerca de 200 jefes y oficiales destinados en la Policía Nacional, se han sumado a la querrela criminal interpuesta contra los dirigentes de la Unión Sindical de Policías, a quienes piden una fianza de 100 millones de pesetas «para asegurar las responsabilidades pecunarias que en definitiva se decretaren», según se indica en el propio texto de la denuncia. La querrela se interpuso después de que la USP difundiera el 18 de febrero pasado un comunicado en el que, entre otras cosas, se afirmaba que los jefes y oficiales del Ejército destinados en la Policía Nacional «son los primeros en tratar indignamente a los policías».

INCREMENTO SALARIAL

Madrid.— Los miembros de las Fuerzas Armadas percibirán por primera vez el incremento salarial correspondiente a este año a finales del presente mes, por lo que las pagadurías militares ya han preparado toda la documentación correspondiente en todas las unidades. La subida, de acuerdo con la orden ministerial en el «Diario Oficial del Ejército», el día 14 del pasado mes de mayo, supondrá aproximadamente el 10% de incremento salarial medio, porcentaje que no satisface las aspiraciones de los militares profesionales, si bien confían en que la situación mejorará cuando sea aprobada la

basas en tres grandes leyes: de defensa de consumidor, ley básica de sanidad y ley de sanidad alimentaria.

ley de retribuciones, que será enviada a las Cortes antes de finalizar el año.

Aprobado el proyecto que fija la jornada máxima legal en 40 horas semanales

Madrid.— La información entre el delegado del Gobierno y la comunidad autónoma en la que ejerza sus funciones será una obligación recíproca, según acordó ayer el Pleno del Congreso, que modificó en este punto el dictamen de la Comisión Constitucional sobre el texto que desarrolla el artículo 154 de la Constitución. En comisión se había establecido solamente la obligatoriedad de informar por parte del delegado del Gobierno a los órganos de la comunidad autónoma. El pleno aprobó definitivamente el proyecto que fija la jornada máxima legal en 40 horas semanales y autorizó la ratificación de la convención contra la discriminación de la mujer.

EN POCAS LINEAS

La construcción de un nuevo asilo de ancianos en Humanes de Hohenando (Guadalajara), será posible gracias al donativo anónimo de treinta millones de pesetas realizado al parecer, por un hijo de dicho pueblo residente en Madrid, que desea mantener su nombre en secreto.

Las estaciones de metro de José Antonio y General Mola, de Madrid, se llamarán, a partir del próximo lunes, Gran Vía y Príncipe de Vergara, respectivamente, con lo que se adaptan a la actual denominación oficial de las calles y recuperan sus primitivos nombres.

Los 521 habitantes de la localidad de Partaloa asisten entre el miedo y los comentarios reprimidos, al ambiente de guerra siciliana que se ha entablado en el pueblo en los últimos días. Un disparo de posta dirigido a la puerta de un concejal del municipio, el incendio de un cortijo propiedad del secretario local del PSOE y un anónimo dirigido al alcalde en el que lo amenazan de muerte, son los síntomas latentes de una situación que tiene como telón de fondo el esclarecimiento de la gestión municipal de la anterior corporación.

El collar de la orden de Toison de Oro le ha sido concedida al Gran Duque de Luxemburgo por un real decreto de la Jefatura del Estado que publica hoy el Boletín Oficial. La concesión se hace —según se reseña en el decreto— como relevante testimonio del Rey don Juan Carlos al Gran Duque Juan, y como muestra de la tradicional amistad entre Luxemburgo y España.

Incidentes en el juicio por el asesinato de los marqueses de Urquijo

Madrid.— La declaración del inspector de policía Cayetano Cordero, que dirigió la detención de Rafael Escobedo y obtuvo su confesión de culpabilidad, cerró ayer la primera jornada de la vista que se sigue, en la sección tercera de la Audiencia Provincial de Madrid, contra aquél, acusado de dos asesinatos en las personas de sus suegros, los marqueses de Urquijo, y por los que el fiscal pide dos penas de 30 años de reclusión.

Las sesiones de mañana y tarde estuvieron jalonadas por una serie de incidentes entre el

letrado defensor, José María Stampa, y el presidente del Tribunal, Bienvenido Guevara. Las sesiones arrancan de la pretensión del abogado de que se suspenda el juicio, porque han desaparecido los casquillos y las balas que han servido a la Policía para fundamentar la acusación. El defensor insiste en que debe practicarse la prueba pericial —sólo se cuenta con el informe técnico de la Policía, que Stampa calificó de manipulado— y que tal prueba ha de hacerse en la vista oral. El defensor protestó también de la que consideró actitud despectiva del presidente hacia su defendido. Las protestas no se admitieron y la vista continuó en sesiones de mañana y tarde y se reanudaron hoy.

En la sesión de la tarde, el presidente ordenó desalojar la Sala al aplaudir el público una frase del defensor que decía que personalmente prefería abandonar su profesión de abogado antes que colaborar de esta forma con la Justicia. Se refería a la actitud del presidente del tribunal respecto a su defendido.

DETENIDOS EN EL JUICIO CONTRA PRESUNTAS ABORTISTAS

Valladolid.— Cinco personas fueron detenidas y varias resultaron con ligeras contusiones en los incidentes registrados en los alrededores de la Audiencia Territorial de Valladolid durante la celebración de la vista oral del juicio que se sigue contra 13 mujeres acusadas de prácticas abortivas. La Policía Nacional, tras más de una hora de manifestación sin incidentes, cargó contra una concentración de 200 personas que pedían la amnistía para las procesadas y la legalización y gratitud del aborto.

Tarradellas, favorable al indulto para los implicados en el 23-F

«Un indulto para los militares del 23-F sería bueno para España. Lo sucedido aquel día fue muy grave, pero también lo es la continuidad de la tensión en muchos sectores de la opinión pública. Es algo serio el hecho de que haya tantos militares en la cárcel. Es una cosa que pesa en la vida del país, y creo que se debe encontrar una solución armónica». Estas son palabras del expresidente de la Generalidad catalana, José Tarradellas, que recoge en una entrevista el último número del semanario «Inter-viu».

Mínimo de 12 años para circular en bicicleta por carretera

Próxima reforma del Código de Circulación

Madrid.— Los ciclistas menores de 12 años no podrán circular por las carreteras, según se desprende del proyecto de reforma del Código de Circulación que publica esta semana la revista «Autopista».

Según la citada revista, el nuevo código, que consta de 238 artículos, obliga a los peatones que transiten por el borde de las carreteras durante la noche a llevar un reflectante. Estos peatones no podrán circular por las autovías, como tampoco podrán hacerlo los ciclistas.

Será obligatorio, para el automovilista, llevar cinturones de seguridad en los asientos tra-

seros; un portátil de señalización de peligro; luz trasera antiniebla y cerradura en el tapón del combustible. Los niños menores de 10 años deben situarse preceptiblemente en los asientos traseros de los automóviles.

Desaparece la obligatoriedad de llevar casco para ciclistas, tanto en ciudad como en carretera y aparece una nueva señal de los agentes de tráfico: el balanceo de una luz roja, que obliga a la detención inmediata. Asimismo, el nuevo código obliga a cualquier conductor a prestar auxilio en caso de accidente, aunque no esté involucrado en él.—Efe



Convocada por Comisiones Obreras hubo una manifestación de pensionistas y jubilados ante el Ministerio de Trabajo, en apoyo de la subida y actualización de las pensiones. En la fotografía, uno de los participantes en la manifestación contempla sus zapatos, detrozados por el uso.

POCO OPTIMISMO SOBRE LA ECONOMÍA ESPAÑOLA

Según una encuesta de coyuntura del Ministerio de Industria

Una contracción de la demanda industrial en base a una disminución de la cartera de pedidos y un ligero aumento de los «stocks», con un descenso de la producción respecto a marzo, son las principales conclusiones de la encuesta de coyuntura industrial del mes de abril realizada por el Ministerio de Industria y Energía, informa el SEN.

Por otra parte, y según la misma encuesta, las expectativas de los empresarios para los próximos meses parecen insistir en la prolongación del actual momento económico, al corregir negativamente algunas mejoras que señalaban en sus previsiones del mes de marzo, modificándose también en sentido positivo la evolución desfavorable de otras.

Por lo que se refiere al sector de la construcción, los resultados de la encuesta señalan una suave mejora del ritmo de actividad en relación al mes anterior, con perspectivas de notable au-

mento a corto plazo, al mismo tiempo que se prevé un descenso en el nivel de contratación.

El nivel de la cartera de pedidos industriales ha descendido cuatro puntos, situándose 44 puntos por debajo del nivel considerado como normal. Por lo que respecta a las expectativas de esta misma variable, la encuesta refleja un nuevo descenso de otros cuatro puntos.

El nivel de stocks sigue prác-

ticamente estable, y su variación ha sido de un punto negativo, mientras que las expectativas del nivel de existencias apuntan a una reducción del mismo.

En relación a la producción, el indicador ha experimentado un fuerte descenso, que se fija en 32 puntos. Pero lo más preocupante es que las previsiones de los empresarios apuntan a un nuevo descenso en relación con las actuales cotas.

EN ENERO SALDRÁN LOS PRIMEROS «POLO» DE VOLKSWAGEN

5.000 millones de pesetas se han invertido en adaptar las instalaciones de producción de Navarra

Los primeros modelos «Polo» de Volkswagen comenzarán a

fabricarse en la factoría que Seat tiene en el polígono de Landaben, en Pamplona, en el mes de enero de 1984, confirmó el director de dicha factoría, Ricardo Ibarreche.

Con la salida de estos coches —que servirán de preseries y puesta a punto de las instalaciones— prácticamente se habrá concluido el proceso de readaptación de la factoría navarra a la tecnología y exigencias alemanas, que se inició a finales del pasado mes de abril, y cuya inversión es de 5.000 millones de pesetas.

Ricardo Ibarreche explicó que en los meses de abril y mayo de 1984 se iniciará la producción comercial del «Polo», con una media diaria de 340 automóviles, para alcanzar en septiembre las 400 unidades diarias, de las que 60 corresponderán al modelo «Derby».

En el proceso de readaptación de la factoría trabajan unos 200 operarios, mientras que el resto de la plantilla —unos 1.400— se encuentra en suspensión temporal de contratos. Estos últimos se incorporarán de nuevo a sus puestos en el verano del próximo año y en septiembre Seat aumentará la plantilla en 250 trabajadores.

En cuanto a las modificaciones que se realizan en la factoría de Landaben, Ricardo Ibarreche explicó que las obras están a punto de concluir en la sección de chapistería, donde se ha instalado un «transfer» y 19 robots de soldadura.

CNT CRITICA LA ACTUACION DE CC.OO. Y UGT EN LA CRISIS DE «EXPLOSIVOS RIO TINTO»

El comité regional de Cataluña de la CNT critica la actitud de la dirección de «Explosivos Riotinto» (ERT), grupo al que pertenece «Potasas del Llobregat», en nota difundida ayer.

Se habla de «medidas represivas» y «conducta antiobrera» de ERT que, con su intransigencia y cerrilismo, ha llevado el conflicto a una situación límite de consecuencias imprevisibles.

Respecto a CC.OO. y UGT, firmantes con la dirección de ERT del ASE (Acuerdo sobre Salarios y Empleo), al que se oponen los mineros de «Potasas», se dice que «actúan con una claudicación detrás de otra, lesionando los intereses de los trabajadores».

«PETRONOR» VENDE DOS DE SUS CUATRO PETROLEROS

La empresa vizcaína «Petronor» ha vendido para desguace dos de los cuatro petroleros de su flota, el «Arteaga» y el «Butrón».

La venta ha sido motivada por la persistente crisis de fletes de crudos. Ambos barcos han sido adquiridos a precio de chatarra por una empresa de desguace de buques de Taiwan, en la isla china de Formosa.

Durante los dos últimos años, estos buques estuvieron al servicio de una empresa de Arabia Saudí, que los rebautizó con

los nombres de «Abquiaq» y «Karan».

Un portavoz de «Petronor» ha indicado a «Efe» que la empresa no tiene intención de desprenderse de los otros dos petroleros, que son «apropiados para el abastecimiento de la refinería de Musques». Se trata del «Santa María» y el «Muñatones», de 447.758 y 96712 metros cúbicos de capacidad, respectivamente. El «Santa María», de 362 metros de eslora, está considerado actualmente como el mayor buque de la Marina Mercante española.

Acuerdo comercial de Scotch

Scotch ha firmado recientemente un acuerdo comercial con la compañía Cambrasound para comercializar en exclusiva en España la gama de accesorios Metrocare para audio y vídeo, fabricada por la firma inglesa.

Esta nueva gama de accesorios, que incorpora dos líneas de productos, Metrocare-audio y Metrocare-vídeo, dispone de una amplia variedad de aerosoles, cepillos, cintas de audio y vídeo limpiadoras, espátulas, etc., para satisfacer todas las necesidades del usuario en la limpieza y mantenimiento de sus equipos de sonido y vídeo.

Aumentan los beneficios del Banco Hispano Industrial

El Banco Hispano Industrial es el banco de negocios o «merchant bank» del Grupo Hispano Americano que obtuvo el año pasado unos beneficios antes de impuestos y después de provisiones, de 739 millones de pesetas, superior en un 47 por ciento a los alcanzados en el ejercicio anterior, y doblando prácticamente su volumen de inversiones, al pasar éste de 15.400 millones al acabar el ejercicio 1981

a 28.200 al 31 de diciembre de 1982.

La junta general de la entidad aprobó la designación de Jaime Carvajal y Felipe Guillén como nuevos consejeros que sustituyen a Alejandro Albert y Jaime Soto. Jaime Carvajal, antiguo presidente del Banco Urquijo y consejero del Banco Hispano Americano, ha sido designado presidente del Banco Hispano Industrial.

Mercado de divisas

CAMBIOS OFICIALES DEL DÍA 21 DE JUNIO DE 1983

Divisas convertibles	Cambios del día		Cambios precedentes	
	Compra	Venta	Compra	Venta
1 Dólar USA.....	143,881	144,241	143,741	144,101
1 Dólar canadiense.....	116,896	117,332	116,631	117,067
1 Franco francés.....	18,723	18,782	18,699	18,758
1 Libra esterlina.....	220,339	221,467	219,881	221,108
1 Libra irlandesa.....	177,693	178,714	177,448	178,469
1 Franco suizo.....	68,044	68,376	67,956	68,287
100 Francos belgas.....	281,760	283,019	281,928	283,189
1 Marco alemán.....	56,282	56,534	56,302	56,554
100 Liras italianas.....	9,508	9,538	9,499	9,529
1 Florín holandés.....	50,353	50,568	50,327	50,542
1 Corona sueca.....	18,745	18,816	18,740	18,811
1 Corona danesa.....	15,733	15,789	15,746	15,803
1 Corona noruega.....	19,624	19,700	19,642	19,719
1 Marco finlandés.....	25,914	26,025	25,905	26,017
100 Chelines austríacos.....	798,451	803,123	797,232	801,897
100 Escudos portugueses.....	137,553	138,161	135,476	136,072
100 Yens japoneses.....	59,890	60,165	59,929	60,205

bolsa de madrid

COTIZACIONES DE HOY

BANCOS			
Bilbao	240	240	
Bankinter	148	149	
Central	306EX	306	
Esp. Crédito ..	286	287	
Exterior	202	202	
Hispano	229	229	
Popular	241	241	
Santander	268	268	
Vizcaya	361	361	
INV. MOBILIARIA			
Cartinbao	100	102	
Fibansa	—	100,25	
G. Inversiones ..	65	—	
Patrisa	—	131	
Popularinsa ...	204	203	
ELECTRICAS			
Española	—	54,50	
Fecsa	53,50	53,25	
Iberduero	45	45,25	
Sevillana	48,25	47,50	
U. E. Fenosa ..	47,75	47,50	
SIDEROMETALURGICAS			
Altos Hornos ..	8,25	—	
Citroën Hisp. ..	—	—	
Duro Felguera ..	215	D. 235	
Fasa Renault ..	D. 140	D. 149	
Motor Ibérica ..	29	29,50	
QUIMICAS			
Cross	—	19	
Papelera Esp. ..	12,75	14	
Petróleos	76,50	75,50	
Petroliber	—	—	
Petromed	220EX	220	
Resinera	230	230	
Sniace	24,25	25,50	
Torras Hostench	—	—	
INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES			
Dragados	124	121	
Urba Metro ...	—	—	
Urbis	—	12,75	
Vallehermoso ..	70	69	
ALIMENTACION			
Ebro	345	345	
El Aguila	63	65	
Koipe	—	—	
Tabacalera ...	—	—	
VARIAS			
Corp. Bancobao	62	62	
Campsa	156EX	158	
Catalana Gas ..	—	52	
Pebsa	—	—	
Telefónica	88,50	89	

Oferta muy especial de viviendas (llave en mano) a precios más bajos que las de protección oficial

Entrada: 450.000 pesetas; resto hasta 12 años

Todos los tamaños • Primerísima calidad • En las mejores zonas de Segovia

GARAJE, opcional, desde 50.000 ptas. de entrada; resto hasta 12 años

Información: FERNANDO PERTIERRA. E. González, 30. Teléfs. 426800 y 422597

DESDE SUIZA

INTERCAMBIO DE EXPOSICIONES PICTÓRICAS
SUIZO-RUSAS

El barón Hans Heinrich Thyssen-Bornemisza, propietario de una de las colecciones privadas más importantes del mundo, acaba de llegar a un acuerdo con el Ministerio de Cultura de la URSS, según el cual 40 obras de arte, procedentes de los museos soviéticos, estarán expuestas del 14 de junio al 15 de octubre de 1983 en su residencia, la Villa Favorita, en Castagnola, cerca de Lugano, Suiza. La exposición constará de 9 obras de Gauguin (todas de su época tahitiana), 8 de Cézanne, 8 de Picasso, 6 de Matisse, y las demás de Renoir, Monet y Van Gogh.

Como contrapartida, 40 cuadros de maestros antiguos de la colección Thyssen-Bornemisza emprenderán viaje a la URSS. Entre ellos figurarán obras importantes de Caravage, Carpacio, Duccio di Buoninsegna, Tiziano, Fragonard & Watteau, el Greco y Memling.

Gran parte de las telas procedentes de Rusia nunca han si-

do expuestas en Occidente. Fueron compradas todas ellas a principios del siglo por dos hombres de negocios de Moscú, Sergej Chtchoukine e Ivan Morozov. Estos coleccionistas hicieron gala de un agudo sentido de la calidad, comprando no sólo obras excepcionales de Cézanne, Gauguin o Van Gogh, sino también cuadros de Matisse y Picasso, artistas poco conocidos por aquel entonces.

La Villa Favorita de Lugano,

que normalmente sólo se abre al público durante los fines de semana, estará accesible, mientras dure la exposición, de martes a domingo, de 10 a 17 horas. Un servicio regular de barcos unirá el centro de Lugano con la Villa Favorita.

Los cuadros de Moscú y Leningrado únicamente podrán ser admirados en Lugano, ya que volverán directamente a Rusia al término de la exposición.

CENTRO DE DOCUMENTACION
DE LA MUSICA ESPAÑOLA
CONTEMPORANEA

Con una exposición documental, se ha abierto al público el Centro de Documentación de la Música Española Contemporánea, en la Biblioteca de la Fundación Juan March, en su sede en Madrid, en cuya formación esta institución viene trabajando desde hace varios meses. Alrededor de 1.500 documentos, entre partituras, libros, discos y cassettes, diversas colecciones y números sueltos de revistas, críticas, programas y carteles de conciertos integran ahora este fondo documental que abarcará la música creada por compositores españoles después de la guerra civil. En el acto de inauguración del Centro, realizará una presentación del mismo el compositor español Cristóbal Halffter.

La finalidad de este Centro de Documentación de la Música Española Contemporánea es facilitar la investigación personal sobre la música española contemporánea a musicólogos, compositores e intérpretes, directores, críticos, profesores, promotores y centros de documentación extranjeros y nacionales.

Ofrece partituras —hay un total de 934 hasta ahora—, tanto las publicadas, en España o fuera, como las inéditas, originales, esbozos, bocetos, primeras versiones, materiales de

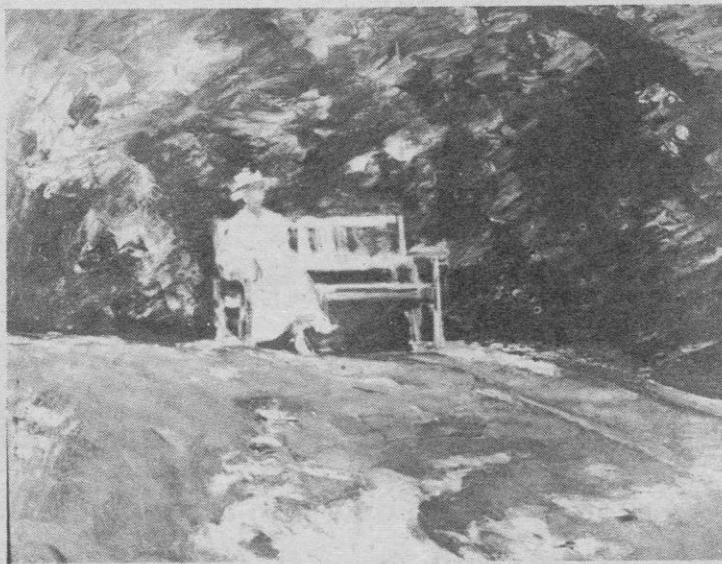
trabajo del compositor, partituras técnicas, esquemas de sonorización o de sincronización en el caso de obras electroacústicas, etc.; grabaciones (en disco, cintas magnetofónicas, cassettes, videos, tanto las editadas comercialmente como las no venales, etc.); testimonios de los compositores sobre sus obras; e información bibliográfica como libros, artículos, críticas musicales, programas de mano, libretos, carteles, textos de presentación, etc. El fichero de consulta para el público contiene actualmente datos de 236 compositores.

LA MAYOR BIBLIOTECA
DEL MUNDO

La Biblioteca Estatal de la URSS «V.I. Lenin» es uno de los depósitos de libros más importantes del mundo. Sus fondos cuentan 32 millones de libros, revistas, colecciones anuales de periódicos, partituras musicales y mapas en 247 idiomas. Además es la mayor biblioteca del mundo por el número de clientes que atiende.

Millones de lectores soviéticos y extranjeros aprovechan sus servicios. Actualmente, en la Biblioteca «V.I. Lenin» están inscritos lectores de 113 nacionalidades de la URSS y ciudadanos de 184 países. Cada día, a la biblioteca asisten unas ocho mil personas.

GALERIA DE ARTE



Max Liebermann (1847-1935), jefe del grupo impresionista «Secesión» de Berlín, fue considerado en un principio como pintor crítico social y vanguardista, sin embargo, desde comienzos de siglo se orientó al mundo de la acomodada burguesía. De esta época es su pintura «El banco del jardín», de 1916.

ESCAPARATE

LIBROS DE CARALT

«ESPEJO PARA GOLPISTAS» («Péndulo») es un relato localizado en un país latinoamericano en el que surgen una serie de conflictos que, si ficticios, pudieran ser perfectamente reales. El autor, J. Pérez Gómez, diplomático, buen conocedor de aquellos países, relata unos sucesos que tienen la suficiente entidad como para atraer la atención acusada del lector. El otro libro que nos llega de esta editorial viene firmado por un escritor de solera, Henri Troyat, autor de títulos muy afamados, perteneciente a la Academia Francesa, que en «EL PAN DEL EXTRANJERO» logra una novela muy completa, dura, casi cruel, pero de magnífica estructura y de gran humanidad.

«ECONOMIA PARA COOPERATIVAS»

Joaquín Fernández ha escrito un libro para expertos en cooperativismo, bajo un aspecto de gran interés como es el económico, que se desarrolla a la luz de los distintos planteamientos posibles bajo el horizonte reseñado. (Biblioteca CEAC de Cooperativismo).

LIBROS DE EDICIONES PENTHALON

Tres libros de temática muy opuesta nos llegan de esta editorial. «PLANTAS MEDICINALES» es un tomo de indudable interés y actualidad, realizado conforme al estilo de los incluidos en la colección «El buho viajero», es decir, con textos manuscritos y dibujos muy expresivos, que han sido realizados por Fernando López sobre textos de Joaquín Jiménez. Otro título es «GALICIA. LAS MIL Y UNA FIESTAS», es una auténtica guía de las fiestas populares que a lo largo del año se celebran en las distintas localidades de la región gallega. El texto es de J. V. Sueiro y Amparo Nieto, que han confeccionado la extensísima relación de poblados y sus fiestas clasificándolos por provincias. Finalmente, «DOÑANA, MANUAL PRACTICO», es un libro de Jesús Vozmediano que cuenta todo lo que es el famoso coto de Doñana, realmente, el tomo constituye una guía del lugar muy útil para poder conocer todo su significado e interés. Lleva un prólogo de Javier Castroviejo. (Col. El buho viajero).

LIBROS DE ESPASA-CALPE

Un libro de singular interés documental, informativo y recreativo, es «HISTORIA DE LA ENFERMEDAD», del francés Marcel Sendrail, libro que quedó inconcluso pero que pudo ser terminado gracias a la colaboración de seis prestigiosos médicos. El contenido es de una excepcional atracción y se lee con verdadero entusiasmo por el rico contenido que posee. (Col. Espasa Universitaria). De la colección Austral es «DARWIN», un título que lo dice todo y que se debe a Desiderio Papp, húngaro, que ha trabajado e investigado meritoriamente sobre la vida, pensamiento y trabajos del famoso autor de la teoría evolucionista.

«LOS PADRES Y LOS ESTUDIOS DE SUS HIJOS»

Este libro es todo un estudio sobre los estudios como medio y no como fin, para los niños. Todo lo relacionado con el tema se trata aquí por Gerardo Castillo, doctor en Pedagogía y subdirector del Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Navarra. ¿Cómo provocar en los hijos el deseo al estudio? ¿Cómo desarrollar sus capacidades?, he aquí algunos de los interrogantes a los que se contesta ampliamente en el libro, y con fundamentos sólidos. (Eunsa).

LIBROS DE MARTINEZ ROCA

«QUIZA MAÑANA SEA AMOR» es una historia romántica pero aleccionadora, en la que se ofrece la firmeza de una joven frente a la mayor osadía del chico. Norma Fox Mazer ha escrito un relato sin complicaciones, pero agradable. En cuanto a otro título, éste de Danielle Steel, «REMEMBRANZA», es una novela auténticamente romántica, en la que la acción se ve rota por la dureza de carácter de una persona que llega a dañar hondamente un matrimonio que en sus inicios tenía los mejores augurios.

LIBROS DE EDITORIAL BRUGUERA

En la colección Libro Amigo, anotamos cinco nuevos títulos: Del neoyorquino Henry Miller (1891-1980), una nueva edición de su «PLEXUS», segunda parte de la trilogía que lleva por título «La crucifixión rosada», en la que Miller escribe sobre la vida de una variopinta colección de personajes de los barrios de su ciudad natal. De Eça de Queiroz, el portugués del siglo XIX convertido en auténtico clásico de las letras lusas, se ofrece «LA RELIQUIA», una novela llena de sutilezas que tiene, además, el aliciente de contar con una traducción realizada por Ramón del Valle-Inclán. Y otro gran escritor, este español, Ramón Gómez de la Serna, que está representado ahora por su libro «GOLLERIAS», una colección de breves trabajos sobre los temas más diversos, poniendo siempre el peculiar estilo y la especial forma de escribir y ver las cosas del autor de las «greguerías». Finalmente, dos títulos de la serie Novela Negra: «LA HERMANA PEQUEÑA», de Raymond Chandler, un auténtico especialista en la novela de misterio, «padre» del detective Philip Marlowe, que también protagoniza este relato, y «ARMA MORTAL», una aventura asimismo de detectives en un caso de traficantes de marihuana, novela de Wade Miller.

P.M.C.

Boyer expresa la preocupación de España por el desequilibrio comercial con Estados Unidos

Washington.— Miguel Boyer, ministro de Economía y Hacienda, ha manifestado que España y Estados Unidos iniciarán, «inmediatamente», los contactos técnicos para tratar de solucionar el desequilibrio comercial existente entre ambos, y favorable en una proporción de tres a uno a la parte norteamericana.

Boyer se ha entrevistado con los secretarios norteamericanos del Tesoro y de Comercio, a quienes ha expuesto «nuestra preocupación por el déficit comercial creciente, y que podría incrementarse con la proyectada compra de 72 aviones «F-18».

El ministro ha declarado a la prensa que España «debe hacer un esfuerzo exportador, pero también pedir a Estados Unidos el trato más favorable posible que permiten las leyes norteamericanas, como corresponde a la amistad existente entre nuestros dos países y a las importantes relaciones económicas que mantenemos.

El ministro de Economía y Hacienda ha explicado que otro capítulo importante de la conversación fueron las cuotas para los aceros especiales españoles, «en el que expusimos que el trato no debe ser más duro que el de otros países», y anunció que las negociaciones técnicas en este terreno empezarán también «inmediatamente».

GASEODUCTO ESPAÑA-ARGELIA

Otro tema abordado fue el del gasoducto Argelia-España, en el que ya se logró, esta mañana, el apoyo del presidente Reagan a los estudios de factibilidad, o incluso para un proyecto mediterráneo más amplio.

Por su parte, en el encuentro con el secretario del Tesoro, Ronald Reagan, Boyer expuso que «la política monetaria norteamericana y los altos tipos de interés están produciendo grandes perturbaciones en el resto del mundo y amenazando la recuperación económica».

Otros aspectos abordados fueron la situación actual de la economía mundial y sus perspectivas a corto y largo plazo, el endeudamiento de los países latinoamericanos, los resultados de la cumbre de Williamsburg y las posibilidades de aumentar el presupuesto del Fondo Monetario Internacional.—Efe

Devaluación del escudo portugués

Lisboa.— El escudo portugués fue devaluado anoche en un 12 por ciento. Esta decisión ha sido tomada por el Gabinete con el fin de preparar el debate parlamentario sobre el programa del Ejecutivo para los 18 próximos meses. También se han adoptado una serie de medidas urgentes de carácter económico y financiero que no han sido hechas públicas.

La Unión Soviética rechaza la propuesta de Felipe González para desbloquear la CSCE

La Unión Soviética ha rechazado, sin mencionarla de modo explícito, la propuesta formulada el pasado día 17 por el presidente del Gobierno español, Felipe González, para desbloquear la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE).

El jefe de la delegación soviética en el foro de la distensión europea, Anatoly Kovaliov, rechazó, en un encuentro con sus 35 colegas, «todas y cada una de las propuestas formuladas por los países miembros de la Alianza Atlántica», con vistas a ser incorporadas a la declaración final de Madrid.

Kovaliov, que es viceministro soviético de Asuntos Exteriores, consideró que el proyecto de declaración final presentado el pasado marzo por ocho países Neutrales y No Alineados (NNA) «es el límite de lo aceptable» para la URSS y sus aliados del Pacto de Varsovia.

El máximo representante de Moscú en la Conferencia de Madrid previno, asimismo, que las nuevas tentativas de persuadir a la URSS para negociar nuevos textos para la declaración final están condenados al fracaso.

Con esas tesis, Kovaliov salió al paso de los apoyos dados a la propuesta española por otros países, como Austria, Suiza y Liechtenstein.

Dos periodistas muertos en el ataque de los sandinistas a territorio de Honduras

Tegucigalpa.— La Cancillería hondureña presentó anoche su protesta, ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Nicaragua, por el ataque de tropas sandinistas a territorio de Honduras, que ha causado la muerte de dos periodistas norteamericanos, un motorista y un campesino.

En la nota de protesta se sitúa el ataque en el lugar conocido como «Quebrada de la Vigía», en la carretera que separa las poblaciones fronterizas con Nicaragua de «Las Trojes» y «Cifuentes», escenario en los últimos meses de combates y duelos de artillería entre tropas de las dos naciones.

Los periodistas muertos son Richard Cross de «U. S. News and World Report», y Dial Torsersen, de «The Los Angeles Times», cuyos cadáveres han podido ser rescatados, así como el del conductor hondureño que no ha sido identificado aún.

William McWhiter, de la revista «Time», a quien se daba por muerto junto a los otros dos periodistas norteamericanos en la frontera hondureño-nicaragüense, está vivo en Miami.—Efe.

Colombia

Betancur pide a Andropov su apoyo al «Grupo de Contadora»

Nicaragua construye bases para misiles soviéticos

Bogotá.— Colombia ha pedido a la Unión Soviética su apoyo a las gestiones que realiza el llamado «Grupo de Contadora» con vistas a lograr la paz en Centroamérica.

El jefe del Estado, Belisario Betancur, en un mensaje que ha enviado a Yuri Andropov, con motivo de su elección como presidente del Soviet Supremo, dice que si ese respaldo se logra, Hispanoamérica y el mundo «lo agradecerán».

En la nota el presidente señala que Colombia está preocupada por las cada día más «precarias condiciones de la paz mundial», pero que juntamente con Panamá, Méjico y Venezuela mantienen su propósito firme de luchar, «en las condiciones más difíciles, por una solución pacífica al temible conflicto de Centroamérica».—Efe.

NICARAGUA CONSTRUYE BASES DE MISILES SOVIÉTICOS

Washington.— Miguel Bolaños, que el mes pasado desertó de los servicios de seguridad nicaragüenses, afirmó ayer que su país está construyendo dos bases para misiles tierra-aire soviéticos.

El exoficial dijo también que la acusación sandinista de que Estados Unidos había preparado una conjura para asesinar al ministro de Asuntos Exteriores, Miguel D'Escoto, «fue una invención para desacreditar a la oposición democrática nicaragüense».

El exagente de los servicios de seguridad huyó de su país el mes pasado, después de secuestrar un avión y desviarlo a Costa Rica. Poco después se trasladó a Estados Unidos, donde ha desertado a los norteamericanos por menores de su trabajo como agente secreto.—Efe.

El presidente del Episcopado chileno, a favor del diálogo

Concepción (Chile).— El arzobispo José Manuel Santos, presidente del episcopado chileno, que presidirá mañana en la ca-

pital una reunión de los obispos chilenos, expresó que es lamentable que en Chile existan algunos sectores para los cuales, al parecer existe un «diálogo de sordos».

Sostuvo el presidente de la Comisión del Episcopado chileno, la conveniencia de que las autoridades se abran al diálogo, pues es un grave error no hacerlo y cuando éste no se produce se abre el camino a la violencia.

Añadió que apoyaba francamente el diálogo, que no es aceptar, sino tratar de entender el punto de vista del otro y estar dispuesto a cambiar cosas que no cree deben cambiar.

Señaló que es conveniente buscar una salida pacífica a la actual situación chilena, que obedece a la idiosincrasia del país, porque la dinámica de la violencia lleva a más violencia.

PARO NACIONAL, DETENCIONES Y REGRESO DE EXILIADOS

Por otra parte, mientras sus dirigentes eran detenidos y el Gobierno autorizaba el retorno al país de alrededor de 150 exiliados, los sindicatos chilenos siguen preparando el paro nacional que se llevará a efecto mañana en todo el país.

El paro amenaza con constituirse en el mayor desafío sufrido por el Gobierno del presidente Augusto Pinochet.—Efe.

La cajetilla de tabaco negro costará 72 pesetas

Cuando España ingrese en la CEE

Luxemburgo.— Cuando España ingrese en la CEE, el tabaco negro subirá a 72 pesetas por cajetilla —según estimaciones españolas—, equiparándose con el rubio, según un principio de no discriminación fiscal. El acuerdo a que llegó ayer la sesión de negociación hispano-comunitaria supone cerrar el capítulo de la fiscalidad. El tema de los monopolios de tabacos y petróleos quedó prácticamente concluido a falta del periodo de adaptación para este último. Desaparecerán en España los de distribución al por mayor, pero no los de producción. Un gran reto tanto para Campsa como para Tabacalera Española.

PANORAMICA

PERU. Seis personas fueron asesinadas por guerrilleros de «Sendero Luminoso», mientras que dos miembros de esta organización maoísta cayeron abatidos por la Policía, en el departamento peruano de Pasco.

LIBANO. Yaser Arafat, presidente del comité ejecutivo de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), dirigió ayer mensajes urgentes a varios jefes de Estado árabes, invitándoles a intervenir para detener la «agresión sirio-libia» contra la resistencia palestina en el valle libanés de la Bekaa. Estos mensajes fueron dirigidos a los presidentes de Argelia, Tunicia, Irak, Yemen del Norte y Yemen del Sur, así como al rey de Arabia Saudí, al emir de Kuwait y al secretario general de la Liga Árabe.

ZIMBABUE. El ministro zimbabuense de Seguridad, Emerson Munangagua, ha calificado de «falsas» las acusaciones del Gobierno de Pretoria, según las cuales, un grupo de cuatro guerrilleros del Congreso Nacional Africano, «ANC», habrían entrado a Sudáfrica a través de Zimbabue, y realizado actos de sabotaje en dicho país.

No almacenes agua inútilmente sin saber si te va a ser necesaria. Piensa en los otros a quienes privas de ella



LIMPIEZAS ALCAZAR S.A.

LIMPIEZA DE PISOS, COMUNIDADES, OFICINAS, HOTELES, ETC.

C/. Capitanes Paz y Orduña, 9 - 1.º
Teléfono 41 3015

SEGOVIA

LOS MIERCOLES, FUTBOL SALA



Terminó el pasado sábado la competición de la I Liga Provincial de Fútbol Sala, que ha contado con la participación de 16 equipos y treinta jornadas de desarrollo.

Para la próxima campaña se espera poder contar con un buen número de equipos, ya federados, que lleven a efecto la segunda competición organizada del sala en Segovia.

RESULTADOS

La última jornada deparó estos resultados:

Cromados Segovia, 9; Pub Salem, 1
La Tertulia, 5; El Molino, 1
Minerva, 4; Hogar Tapicerías, 4
ADA Brujas, 0; Annisa, 3
Caja Nava, 8; 7.ª Avenida, 0
Masport Bar Canaima, 4; Maderas Maybe, 4
Don Camilo, 3; Oja Blanca, 5

Encuentros aplazados:

7.ª Avenida, 1; Hogar Tapicerías, 4
Annisa, 9; Pub Salem, 2

Buenas goleadas las del Annisa, Cromados y Caja de Nava. El mejor encuentro fue el jugado entre Masport y Made-

Concluyó la I Liga Provincial • Las 48 Horas del Montepío a tope • Selección de Castilla y Diursa, de Valladolid, en el Cuadrangular • Sanciones • La Copa 83

ras. El encuentro entre La Escuela y Pub Lobos, no se pudo disputar por no presentarse este último.

CLASIFICACION GENERAL FINAL

LA ESCUELA, 57 puntos.
 CROMADOS SEGOVIA, 48 (1).
 LA TERTULIA, 44.
 CAJA NAVA, 37.
 PUB LOBOS, 35 (1).
 MINERVA, 35 (1).
 ANNISA, 33 (1).
 PUB SALEM, 29.
 EL MOLINO, 26 (1).
 ADA BRUJAS, 23.
 OJA BLANCA, 23.
 HOGAR TAPICERIAS, 22 (1).
 MASPORT B.C., 20.
 DON CAMILO, 15.
 MADERAS MAYBE, 11.
 7.ª AVENIDA, 10.

(1) Estos clubs figuran con puntos de menos por sanción del Comité de Competición.

GOLEADORES

1.º, Malaquías (La Escuela), 49 goles; 2.º, Cuéllar (Minerva), 39; 3.º, Maroto (Masport), y Javi (Annisa), 36; 4.º, Nete (Minerva), y Marino (Cromados), 32.

DEPORTIVIDAD

Trofeo «Café Cantania La Escuela»

1.º, Cromados S., 58 técnicas.
 2.º, La Escuela, 64.
 3.º, Pub Salem y Oja Blanca, 75

TORNEO DEL MONTEPIO DE CAMAREROS

Prácticamente ya está todo decidido para la hora del comienzo. De los 64 equipos «presupuestados» va haber algunos menos. Seguramente se acercarán a los 60, que no deja de ser un buen número. Vienen, además de los de la capital y provincial, uno de Madrid y dos de Avila. Hay ambiente. Los jugadores que han estado disputando la Liga o bien participan con sus equipos o se han incluido en otros. Las competición va a reunir todos los atractivos necesarios para ser un gran espectáculo.

Por cierto que la Junta Directiva del Montepío acordó que los socios del mismo, siempre que presenten el carnet de estar afiliados, podrán entrar de forma gratuita al pabellón E. Serichol.

EL CUADRANGULAR

Trabajo ha costado a la organización el poder contar con el cuarto equipo. Los dos campeones de los grupos no eran problema. La Selección de Castilla (Madrid), tampoco, dada la buena predisposición de la Federación Independiente. Sin embargo no pudieron complacerse los deseos (excesivos), de los jugadores veteranos del R. Madrid y del At. de Madrid, y hubo de buscarse otro conjunto. A última hora parece ser que el «Diursa», de Valladolid, uno de los buenos equipos de España en sala, ha dado su aceptación. Por lo que el cuadrangular está servido.

El sorteo para la confección del calendario y distribución de horas se celebrará hoy, día 22, a las 9 de la noche, en el Hotel Puerta Segovia, siguiendo un vino de honor.

COPA ESPAÑA-83

En el pasado fin de semana se disputaron los encuentros de clasificación para dar los cuatro finalistas que estarán en Málaga en el próximo fin de semana. Los resultados habidos fueron éstos:

ZONA I

Semifinales:

Interviú Lloyd, 2; Pinar Chamarín, 1.
 Toledoport, 1; Rayo, 5

Final:

Interviú Lloyd, 6; Rayo, 4

ZONA II

Panaderías Virgili (Cádiz), 6; Duque de Wellington (Jaén), 2.

ZONA III

Nombro Donosti (San Sebastián), 3; Ourio Adid's (Lugo), 1.

ZONA IV

Deportes Lorente (Murcia), 5; Imaral (Mallorca), 0.

El sorteo para emparejar los equipos clasificados se hizo el pasado lunes en la Federación Independiente de Fútbol Sala, quedando así el calendario: Interviú Lloyd-Panaderías Virgili Nombro Donosti-Deportes Lorente.

Estos encuentros se jugarán el sábado a partir de las ocho de la tarde en Málaga, siendo el domingo, a las 13 horas y televisado en directo, la final.

III TORNEO T.N.T.-KALORSA

La clasificación final de este torneo, que se disputó el pasado sábado, fue la siguiente:

1.º Quintanar, 20 puntos.
 2.º T.N.T.-Kalorsa, 18.
 3.º Aero Feu, 16.

Gran campaña del C. P. Mozoncillo durante la Liga 82-83

(FRANCISCO HERRERO, CO-RESPONSAL).

Más de uno pensábamos que la temporada no iba a acabar tan bien como lo ha hecho. Debido a los continuos desplazamientos y a las pocas posibilidades económicas con que cuenta el C. P. Mozoncillo incluso se llegó a pensar en una retirada de la competición. Sin embargo, la gran moral y los buenos ánimos de los jugadores del equipo han conseguido luchar y triunfar jornada tras jornada hasta el final de la Liga y quedar clasificados en la general en un honroso cuarto puesto.

Cuenta el C. P. Mozoncillo con una plantilla de muchos jugadores, si bien entre ellos, hay chavales muy jóvenes y con poca experiencia por haber jugado muy pocos partidos. Aún así, se han conseguido 12 victorias a domicilio y 6 fuera de casa, un solo empate a domicilio y 4 fuera, como he dicho antes, ha quedado en el cuarto lugar en la clasificación general del grupo con un total de 41 puntos. Han conseguido marcar 80 goles y les han encajado 30 con lo que el canchero del C. P. Mozoncillo ha conseguido ser el portero menos goleado del grupo IX en la Tercera Regional Preferente.

ASOCIACION GREMIAL DE AUTOTAXI SEGOVIA

Comunica a los industriales taxistas de la provincia que están a su disposición las nuevas tarifas de carretera, en la sede de la Asociación, calle San Juan, 2.

Edades 10 a 11 años

1.º Quintanar, 14 puntos.
 2.º Deportes Lalo, 11.
 3.º Bar Toledo, 10.

Como final se disputó un encuentro entre una selección de jugadores de la competición frente al campeón. Empate a tres goles, fue el resultado final. Tras ello y la entrega de trofeos, en la Asociación de Vecinos se ofreció un refresco a participantes y delegados de equipo.

I TORNEO PEÑA LA BERZA

También concluyó este torneo que se ha venido disputando a lo largo de muchas jornadas y que ha demostrado el gran interés que existe, por parte de los peques, por participar en el fútbol. La clasificación en los cuatro primeros lugares quedó así:

1.º Salinero.
 2.º Agromesa.
 3.º Bar Brasil.
 4.º Quintanar.

J. M.ª

Miguel Muñoz evoluciona favorablemente

El estado del seleccionador nacional de fútbol, Miguel Muñoz, evoluciona favorablemente, aún cuando el médico que le atiende, Pedro Escartín Marín, no autoriza aún las visitas, excepto las familiares, dada «la lógica fatiga de un politraumatizado».

El parte médico, facilitado en la tarde de ayer, dice que Miguel Muñoz pasó la noche descansando con normalidad y que «sus constantes biológicas son normales, por lo que no está prevista intervención quirúrgica alguna en los próximos días y si ejercicios de recuperación».

Este es el motivo por el que el doctor Escartín estima que no es necesario dar más informes en próximas fechas.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

FUTBOL

El jugador internacional español de fútbol Daniel Solsona ha firmado contrato por tres años con el Bastia, de la Primera División francesa. Solsona, de treinta y un años, doce veces internacional, actuará de interior izquierdo, lo que permitirá al camerunés Roger Milla jugar en su verdadero puesto de delantero centro.

José Carlos Suárez, jugador del Celta, fue traspasado ayer al Betis. Suárez jugará en el club bético tres temporadas. Aunque no se han barajado cifras, se sabe que cobrará unos cinco millones por temporada y que el Betis participará en el trofeo Ciudad de Vigo de 1984.

El 40% de las lesiones deportivas se deben a no haber realizado un precalentamiento

Los datos de investigaciones médicas en el deporte certifican que aproximadamente el 40% de las lesiones ocurren por no haberse precalentado antes de la competición. Después del reposo, los músculos y ligamentos de la persona no son muy elásticos, la mayoría de los capilares en los músculos no están abiertos, crece la fricción de las articulaciones, los movimientos son lentos e imprecisos. Al precalentarse, la sangre de reserva está lista para transportar sustancias nutritivas y oxígeno. El corazón late potente, la respiración es honda, aumenta el líquido sinovial, especie de lubricante de las articulaciones. Cada célula está preparada para las cargas físicas, para cumplir la tarea propuesta.

No hay que olvidar la parte final de cualquier competición. No es infrecuente, por desgracia, ver a atletas que después de la meta se desploman en los brazos del entrenador. Ojos apagados, semblante pálido. No les hubiera costado nada seguir corriendo después de la meta a poca velocidad unos cien metros y se hubieran sentido mucho mejor.

Según opinión médica durante la carrera los músculos de las piernas se contraen y relajan, funcionan como fuertes bombas,

facilitando la circulación venosa. Cuando la persona se detiene de golpe, los músculos de las piernas dejan de relajarse y oprimen las venas. Disminuye la afluencia de sangre venosa a la aurícula derecha, y por consiguiente, a los pulmones. Las células del cuerpo reciben menos oxígeno. Es decir, hay insuficiente oxígeno en la sangre. Las células del cerebro, que son las más sensibles a la falta de oxígeno, a veces reaccionan de forma extrema, con vahídos o pérdida del conocimiento. Eso le puede suceder a una persona completamente sana.

Los mareos, la palidez súbita, síntomas de anoxia o falta de oxígeno en el cerebro son conocidos también por los deportistas, sobre todo después de ejercicios intensos. Los entrenadores expertos en tales casos no permiten que sus pupilos se detengan. El movimiento es el mejor ayudante del corazón y los vasos.

Hay otro método fisiológico para facilitar la circulación sanguínea después de la meta que, últimamente, aplican algunos pentatlonistas. Ellos se acuestan de espaldas y mueven las piernas alzadas. La sangre afluye con rapidez a la cabeza y se acelera el reflujo de sangre venosa de las piernas. (APN).

Ciclismo

Hoy comienza la Semana Segoviana de Ciclismo-83

Una inversión de un millón de pesetas en la celebración de siete pruebas

Esta tarde, a las 5,30, comienzan las pruebas de la Semana de Ciclismo en Segovia. Nada menos que 20 años lleva organizando esta carrera la Sociedad Ciclista Segoviana que, en una labor formidable, consigue cada año renovarse y ser impulsora del ciclismo. Conseguir un millón de pesetas para hacer frente a los gastos no es labor de un día, es la culminación de un trabajo coordinado cuyo esfuerzo debe ser resaltado.

En esta vigésima edición de la prueba van a participar un buen número de ciclistas. Porque si bien es cierto que la prueba segoviana coincide con otras, no lo es menos que el hecho de cumplir todos los compromisos que contrae la organización, hace que sean muchos los que se inclinen por la Semana Segoviana de Ciclismo.

LOS QUE CORREN

Equipos como Orbea, de Guipúzcoa, Carril-Fuente, de Asturias, Inguanzo, de Santander, Zor, Valladolid, Caja Ahorros, Madrid, Sbesa, Santander, Reynolds, Navarra, Dormilón, Madrid, y el equipo de aficionados de Segovia. Todos ellos, grandes especialistas dentro del campo aficionado español, van a estar rodando por las carreteras segovianas. Es un espectáculo formidable en el que colaborará, con el acierto y dedicación de siempre, la Guardia Civil de Tráfico.

LAS PRUEBAS

HOY:
«XX GRAN PREMIO FERIAS Y FIESTAS»

Categoría. Nacional, aficionados especiales de 1.ª y 2.ª

Circuito urbano de La Piedad: 10 vueltas (110 kilómetros). Salida: 5,30 Plaza Mayor. Llegada: 8 tarde.

Meta: Paseo Ezequiel González.

DIA 23:
«XX RUTA A LOS CASTILLOS»

Aficionados especiales 1.ª y 2.ª

Salida. 4 tarde Plaza Artillería.

Recorrido. La Lastrilla, Carbonero el Mayor, Navalmanzano, Sanchonuño, Cuéllar, Hontalbilla, Cantalejo, Turégano y Segovia.

Llegada: Vía Roma, Azoguejo y circuito de La Piedad al que se dará una vuelta. Final previsto, 8 tarde.

DIA 24:
«XX VUELTA A LOS PUERTOS»

Aficionados especiales 1.ª y 2.ª

Salida: 5,30 Plaza Artillería.

Recorrido: Padre Claret, San Ildefonso, Valsain, Navacerrada, Puerto de Los Leones, San Rafael, Revenga y Segovia.

Llegada: Carretera San Rafael, Puerta de Madrid, Conde Sepúlveda y circuito de La Piedad al que se dará una vuelta.

Final previsto: 8 tarde.

DIA 25:
«IX TROFEO CARLOS MELERO»

Categoría nacional juveniles y cadetes.

Salida: 6 tarde.

Recorrido: Circuito de La Piedad, totalizando 55 kilómetros (5 vueltas). Final previsto, 8 tarde.

DIA 26:
TROFEO ESCUELA
«III TROFEO ESCUELA DE CICLISMO Y AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA»

Categoría. Infantil y alevín. Recorrido: Circuito urbano del barrio de San Millán. Salida: 11 horas.

«III TROFEO VETERANOS CLUB CICLISTA 53 X 13»

Categoría: Veteranos A y B. Salida: 11 horas.

Recorrido: Vía Roma, La Lastrilla, Roda de Eresma, Carbonero el Mayor, Migueláñez, Santa María de Nieva, la Fuenclisa y Cuesta de los Hoyos (80 kilómetros).

DIA 27:

«V MARCHA POPULAR CICLISTA FERIAS Y FIESTAS DE SEGOVIA»

Categoría: Todas.

Hora: 7 tarde.

Salida: Plaza Mayor.

Recorrido: Vuelta a la ciudad, terminando en el lugar de salida.

Todas las pruebas tendrán su salida neutralizada de la Plaza Mayor.

La meta del final de las pruebas estará instalada, en todas ellas, en el paseo Ezequiel González.

La organización ruega la máxima colaboración de todos los aficionados a fin de evitar posibles accidentes, fundamentalmente en las entradas en meta, así como en las poblaciones del recorrido.

El ciclismo es un espectáculo tan tradicional como fenomenal dentro de las Ferias y Fiestas segovianas.

J. M.ª

Coll, vencedor de la cuarta etapa de la Vuelta a Asturias

Villaviciosa (Asturias). — Antonio Coll, del equipo Teka, ha sido el vencedor de la cuarta etapa de la Vuelta Ciclista a Asturias, con un tiempo de 4 horas, 9 minutos y 56 segundos, entre Cabañaquinta y Villaviciosa, de 145 kilómetros.

El corredor del Teka ha conseguido demarrar del pelotón cuando sólo faltaban 44 kilómetros para la línea de meta. La etapa ha sido, sin duda, la más dura de la Vuelta a Asturias, ya que se han subido dos puertos de primera categoría, dos de segunda y uno de tercera.

Los ciclistas, a pesar de estas dificultades, se han empleado a fondo desde el comienzo y han sostenido una lucha continua por conseguir despegarse del gran paquete. Los corredores del Zor y Teka han sido los que más interés tenían por marcharse y la vigilancia entre ambos equipos ha sido una de las notas principales de esta etapa.

Es de destacar las numerosas caídas que se han producido, siendo las más importantes la de Antonio Coll en la bajada de un puerto y que a punto ha estado de costarle la victoria y la del joven corredor Arenas, que ha tenido que abandonar.

Hoy se disputará la quinta etapa entre Villaviciosa y Llanes, de 161 kilómetros de recorrido.

CLASIFICACION DE LA ETAPA

1, Coll (Teka), 4.09.56. 2, Loyo (Zor), 4.11.54. 3, Suárez Cuevas (Hueso), 4.12.34.

CLASIFICACIÓN GENERAL

1, Rupérez (Zor), 17.47.55. 2, Pino (Zor), m.t. 3, Chozas (Zor), m.t.

A falta de la decisión del Anderlecht

LOZANO Y REAL MADRID LLLEGARON A UN ACUERDO

El Real Madrid y el jugador del Anderlecht Lozano han llegado a un acuerdo para que la próxima temporada el equipo blanco pueda contar con los servicios de este español, residente en Bélgica. El problema para el fichaje radica ahora en que los dos clubes lleguen a un acuerdo económico, que podría girar sobre los 250 millones que pide el Anderlecht, con quien Lozano aún tiene contrato en vigor por cuatro temporadas, y los 150 que está dispuesto a dar el Madrid.

Con la visita que ayer realizó el jugador a Madrid, desde Marbella donde está pasando sus vacaciones, las negociaciones entre jugador y club parecen haber quedado zanjadas con un acuerdo total de ambas partes. De realizarse el fichaje sería por dos o tres temporadas y por la misma cantidad que Lozano cobra en el Anderlecht.

Natación

Gross, récord mundial de 200 libre

El nadador de la RFA Michael Gross batió ayer el récord mundial de 200 metros libre en un tiempo de 1.48.28, durante los campeonatos de natación de la República Federal de Alemania, que se disputan en Hannover.

El nadador alemán, de 19 años de edad, supera el récord que ostentaba desde hace dos años el norteamericano Rowdy Gaines, en un tiempo de 1.48.93. Gross amenazó ya la pasada jornada con batir el récord mundial durante las fases preliminares del campeonato ale-

mán, cuando superó la marca nacional con un crono de 1.49.44, en los 200 metros libre.

Este récord confirma el buen momento de la natación europea, y germana principalmente, a la vista de los cinco records, entre europeos y mundiales, batidos la pasada semana en los campeonatos de la República Democrática Alemana.

Tenis de mesa

Cambio de lugar de celebración de encuentros durante las ferias

Advertimos a nuestros lectores que los encuentros de tenis de mesa que se disputarán con motivo de las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro en nuestra ciudad, durante los días 22 al 27 correspondiente a la liga infantil y juvenil, se celebrarán en el local de juego del Seminario Diocesano, a las 11 de la mañana. Asimismo, el día 26, el Campeonato Cuadrangular, y el día 29, el encuentro de exhibición entre la Embajada china y la Selección Segoviana también tendrán lugar en el frontón Segovia a la misma hora.

Atletismo

Litvinov, récord mundial de martillo

El soviético Sergei Litvinov estableció ayer el récord del mundo de lanzamiento de martillo, con una marca de 84,14 metros, dentro de las pruebas de atletismo celebradas en la Spartaquiada, que se disputa en el estadio Lenin de Moscú. El anterior registro estaba en poder del propio Litvinov, con un lanzamiento de 83,98 metros, realizado el 4 de junio de 1982, en la localidad soviética de Leselitz.

El récord mundial en esta especialidad parece patrimonio de los atletas soviéticos desde 1980, fecha en la que Yuri Sedykh estableciera el récord en 80,36 metros. A partir de esa fecha se han sucedido tres atletas de dicha nacionalidad, Sedykt, Tamm y Litvinov.

Semana DEL CICLISMO Segovia-83

22 al 27 de junio de 1983

GRAN PREMIO

kalorSa.SA

Organiza:
SOCIEDAD CICLISTA

Patrocina:
AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

Cronometraje:
Relojería Atalaya-Bassel

Ambulancias:
Luis Alvarez

COLABORAN:

Autogarsa-Opel
Pienso Pascual
Agua de Bezoya
Brandy 103
Leche Pascual
Bicicletas Melero

Alberto González
Mueles Oficina
Whisky Dyc
Coca-Cola
Anís Castellana
Higarsa-Pegaso
Philips

Eulalio Moreno
Fotocopiadoras
Canon
González & Maseda
Ordenadores
Floristería
San Francisco

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia

La semiótica, arma contra la manipulación

Madrid.—La semiótica puede convertirse en el arma más eficaz contra la manipulación política y cultural, al permitir conocer el significado real de los mensajes y desenmascarar las apariencias, en opinión de Gianfranco Bettetini, catedrático de la Universidad de Milán.

«Si tu sabes que hay detrás de las apariencias —ha explicado a «Efe» Bettetini— reacciones con mayor libertad, la gran aportación de la semiótica en este campo de la comunicación es que puede hacer a las personas más libres, con mayor conocimiento y capacidad crítica frente a la manipulación».

Para lo que la semiótica, desgraciadamente, no tiene una respuesta, según Bettetini, es para solucionar la polémica televisión privada-televisión pública existente en estos momentos en España y en la que el ejemplo italiano es sistemáticamente citado por los defensores de la televisión estatal.

Se proyecta una ley marco de bibliotecas

Será enviada al Parlamento
antes de finalizar 1983

El Gobierno español enviará a las Cortes, probablemente antes de fin de año, una ley marco de bibliotecas que regulará las competencias del Estado y de las diversas comunidades autónomas en materia del libro, especialmente en lo que concierne a la promoción de los centros bibliotecarios existentes y a la creación de otros nuevos. Esta ley marco ha sido calificada de urgente por Jaime Salinas, director general del Libro, quien dice que la situación española sobre el tema es catastrófica. La situación española de las bibliotecas es deficiente y contrasta con la de países de nuestro mismo entorno, en los que la dotación de libros por ciudadano se aproxima más a una presencia ideal de la cultura bibliográfica. El caso de Suecia, que aunque no reúne las mismas circunstancias, es un ejemplo, sitúa a España en un azona de indigencia que la futura ley de bibliotecas podría subsanar definitivamente.

El proyecto de ley marco de bibliotecas con el que España tratará de paliar su indigencia lectora será enviado al Parlamento antes de fin de año, según fuentes de la Administración. En la actualidad tenemos en España 1.459 bibliotecas públicas, con un número de volúmenes por habitante que se acerca al 0,30. Situada en las antípodas del caso español se encuentra Suecia, país en el que existen en las bibliotecas públicas 4,71 volúmenes por habitante.

Convención AEDE

El ministro de Cultura anunció una Ley de Ayuda a la Prensa

También habló de la sustitución de la actual
Ley de Prensa

Madrid.— Javier Solana, ministro de Cultura, se ha comprometido hoy a presentar en breve una Ley de Ayuda a la Prensa, al inaugurar en el salón de actos de la agencia Efe la convención AEDE —Asociación de Editores de Diarios Españoles— 1983.

Solana hizo el anuncio de la ley de ayuda tras referirse a la crisis de la Prensa —«que deberán resolver la Administración y la empresa privada— y a la necesidad de afrontar planes de reconversión tecnológica.

La Administración, dijo el ministro, está dispuesta a ayudar a la reconversión tecnológica de las empresas periodísticas mediante una ley de ayudas a la Prensa que se enviará a las Cortes en su momento. Esta ley preverá la concesión de ayudas directas —papel, tecnología...— e indirectas.— Efe

El ministro reiteró también el compromiso del Gobierno de sustituir la actual Ley de Prensa por otra «muy breve», y de privatizar, como se ha anunciado en repetidas ocasiones, los medios de comunicación social del Estado.

Barcelona

El film «Rocío» cerró los actos pro libertad de expresión

Barcelona.— La proyección de la película «Rocío» cerró los actos por la libertad de expresión que, organizados por la coordinadora de periodistas que lleva este nombre, se han celebrado durante los últimos días en Barcelona.

Se señaló asimismo que se había cursado invitación a dos representantes de los departamentos cinematográficos del Gobierno y de la Generalidad, Pilar Miró y Miquel Porter Mox respectivamente, pero que ambos habían disculpado su asistencia.

Durante la presentación se informó de que la copia de «Rocío» que se proyectaría estaba realizada en vídeo al no poderse encontrar una de formato normal, dado que el film está bajo secuestro judicial.

Durante el coloquio, Manuel Vázquez señaló que existe un desfase entre el marco jurídico y la realidad, en lo que se refiere a libertad de expresión, y abogó por trasladar al conjunto de la sociedad esta problemática.

FINALIZA LA GIRA DE SERRAT EN ARGENTINA

El cantautor lamentó la censura que se le impuso
en televisión y radio estatales

Buenos Aires.— El cantautor español Juan Manuel Serrat, ha lamentado la censura que se le impuso en los canales de televisión y radioemisoras controladas por el Estado, aunque no se sorprendió porque «sabía de antemano lo que iba a pasar».

Así lo ha comentado a los periodistas poco antes de viajar a Brasil, después de permanecer tres semanas en Argentina, donde ofreció una serie de recitales en esta capital y ciudades del interior.

Serrat visitó Argentina, después de una ausencia de siete años y cuando se le preguntó sobre la impresión que se llevaba sobre esta nueva experiencia, ha respondido: «No me llevo una impresión, sino una serie de informaciones y de emociones. Algunas más claras que otras, porque aún están muy frescas y necesitan sedimentar».

Se mostró agradecido de la juventud argentina la que —a su juicio—, «me hizo sentir que estaba compartiendo un espacio y un tiempo con gente que me quiere, y esto es algo envidiable en cualquier profesión».

«Es lamentable que la actitud de la gente no haya coincidido con la de los administradores, porque esto negó acceso a mu-

chísima gente a los recitales, a través de un medio como la televisión», dijo Serrat.

Según estimaciones realizadas por diversos matutinos de esta capital, unas 350.000 personas concurren a los recitales ofrecidos por Serrat en Rosario y Buenos Aires, cuyo promedio de duración fue de tres horas cada uno.

El mundo del espectáculo

«El túnel», de Sabato, será llevada al cine

Durante su estancia en Madrid, con motivo del homenaje al escritor argentino Ernesto Sabato y su obra, por parte del Instituto de Cooperación Iberoamericana, éste ha cedido los dere-

chos cinematográficos de su novela «El túnel», —traducida ya a 25 idiomas—, a los productores de cine Francisco Hueva y Arturo Feliu y ha exigido tan sólo que el director del filme sea de reconocido prestigio.

La labor de llevar a la pantalla «El túnel», no es fácil ya que hay que plasmar en imágenes «todos los matices de aquel encuentro casual, la pasión obsesiva, ese mundo inquietante, el crimen en la frontera de la sin razón, una apertura a los abismos de la mente y el enigma de la existencia».

NUEVO CICLO PARA «ENCUENTROS EN LIBERTAD»

Terminado el ciclo «La era de la incertidumbre», dedicado a John K. Galbraith, dentro del espacio «Encuentros en libertad» que dirige y presenta Sibely Valle, este espacio continuará en antena con programas relacionados con la seguridad y la influencia socio-económica de los accidentes, en tanto se prepara otro gran ciclo, de unas veinte semanas de duración, dedicado a las fuentes de riqueza en España, entre las que hay que destacar agricultura, energía, tecnología, turismo y pesca.— Efe

Universidad Nacional de Educación a Distancia Centro Asociado de Segovia

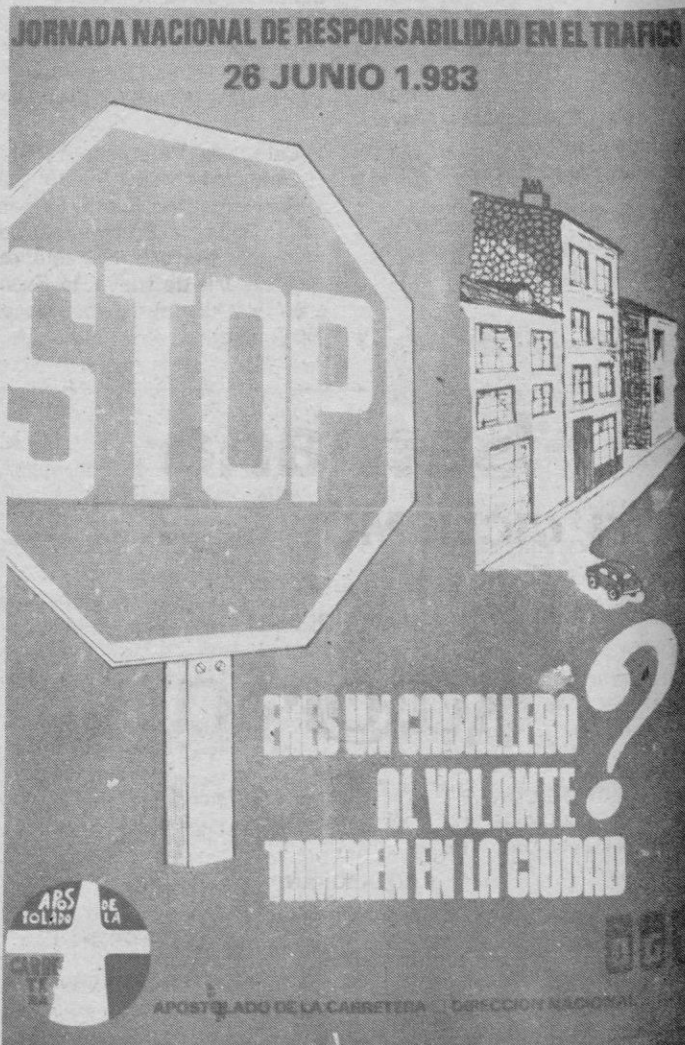
Se pone en conocimiento de todos los alumnos que deseen seguir estudios en la U.N.E.D. a través de este Centro Asociado durante el próximo curso 1983-84, que para poder quedar adscritos al mismo deberán realizar la correspondiente reserva de plaza, mediante el impreso que se facilitará en la Secretaría del Centro durante el presente mes de junio.

En el curso 1983-84 se tutorizarán en el Centro Asociado de Segovia las siguientes carreras y cursos:

- DERECHO
- GEOGRAFIA E HISTORIA
- FILOLOGIA
- FILOSOFIA Y CIENCIAS DE LA EDUCACION (1)
- PSICOLOGIA
- CIENCIAS ECONOMICAS
- CIENCIAS EMPRESARIALES
- CIENCIAS MATEMATICAS
- CURSO DE ACCESO PARA MAYORES DE 25 AÑOS

Al mismo tiempo, se recuerda que el plazo de traslado de expediente, imprescindible para poder cursar estudios en esta Universidad, finaliza el próximo día 10 de julio.

(1) Del primer ciclo de esta Facultad sólo se tutorizará el Curso de Adaptación para Diplomados de E.G.B.



Este es el cartel anunciador de la Jornada Nacional de Responsabilidad en el Tráfico, que se celebrará el próximo domingo.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO piso céntrico, tres dormitorios. Teléfono 421340. (de 3 a 6).

SE alquilan apartamentos para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda. Teléfono 415070 (de 8 a 10 noche).

SE alquila tienda en Ezequiel González, 9. Teléfono 414620.

SE alquila piso amueblado, temporada verano, muy céntrico. Teléfono 411987 - 411867.

LAREDO, alquilo piso. Teléfono 91-2348708 (noches).

ALQUILASE amueblado todo confort, 6 camas, zona alcázar, julio-agosto. 91-4576043 y 4571285.

SE alquila piso nuevo, amueblado, temporada verano. Calle Lérica, 7, 2.º C (frente campo fútbol).

SE alquila piso Alicante, 15-20 días, mes julio. Teléfono 586153.

SE alquila piso amueblado, temporada verano o por meses. José Zorrilla, 34, 1.º.

ALQUILO piso amueblado meses julio, agosto, septiembre, céntrico. Teléfono 426910.

SE alquila local 100 m2, buen sitio. Teléfono 421228.

ENSEÑANZA

MECANOGRAFIA CEASE, 270 pulsaciones, 54 clases garantizado. Coronel Rexach, 16. Telf. 424798.

PARA idiomas, Euroletras; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

INGLES, clases recuperación todos los niveles. Teléfono 427537.

VILLAMIL. Clases particulares Matemáticas-Física-Química. Santa Isabel, 19. Telfs. 425274-424764.

NATIVO clases particulares inglés. Lorenzo Chin. Telf. 411574 (horas comercio).

JAIME Jiménez, profesor licenciado Ciencias. Clases particulares BUP, COU. Teléfono 414003.

GANADOS

20 novillas suizas, selectas. Teléfono 480130. Ortigosa del Monte.

INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

TRABAJO

NECESITO empleada hogar para Madrid, sepa obligación, mayor 20 años. Teléfono 429584.

NECESITO chica para atender niños. Teléfono 426584.

SE necesita asistente de 10 a 4. Gobernador Fernández Jiménez, n.º 2, primer piso.

SE necesita chica fija para Majadahonda (Madrid). Teléfono (91) 6384621 en Madrid y 426504 de Segovia.

SE necesita señora o señorita empleada hogar interna. Bar La Villa, La Granja. Teléfono 470014.

TRASPASOS

TRASPASO bar Florida de Villacastín. Carretera de La Coruña.

SE traspasa el bar Novelty de Cuellar. San Francisco, 2. Teléfono 140334.

TRASPASO licencia auto-taxi de Segovia. Teléfono 423966.

VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

VEHICULOS

AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A. Concesionario EBRO y AVIA

Camiones para carné 2.ª en basculante y caja normal. Furgonetas todas marcas, procedentes cambio por EBRO y AVIA.

LAND ROVER 109 largo y turismos varias marcas. Revisados y con grandes facilidades de pago.

AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A. Guadarrama, 10. Teléfonos 421237 - 420650 SEGOVIA

AUTORASE, concesionario Fiat-Iveco. Camiones carnet de 2.ª, furgones seminuevos toda garantía. Carretera San Rafael, Km. 92. Teléfono 425746

VENDO furgoneta Mercedes-Benz Capitoné. Teléfono 421830.

VENTAS

SE venden pisos de 3-4 dormitorios en Jardín Botánico, La Albuera; plazas garaje. Teléfono 424342.

VENDO piso con plaza de garaje, frente Ambulatorio. 427424.

MATERIALES cerramientos fincas. Malla, alambre espino, palos tratados. Ferretería Llorente. Villacastín. Teléfono 107110.

CACHORROS Pointer con documentación. Teléfono 591250 (tar-des).

SE vende piso, Altos de Santo Tomás. Teléfono 420337.

SE vende piso, económico. Razón: Teléfono 426659.

SE vende piso Avda. Obispo Que-sada, comunidad mínima. Teléfono 429593.

EDIFICIO Jardín Botánico. Vivienda dos dormitorios, a estrenar, calefacción y agua caliente central. Telf. 91-7150639.

VENDO mueble salón como nuevo. Teléfono 424968.

VENDO piso con ático, reformado en edificio antiguo, junto catedral, mirando al campo. 200 m2. 4.000.000 pesetas. Teléfono (91) 4198635.

VENDO piso, muy buen precio. Teléfono 413234.

CHALET, tres dormitorios, dos baños, parcela 2.200 m2, cercada, semiestreno. Los Angeles San Rafael. (91) 276-65-63.

SE vende chalet en Navas de Riofrio y se alquilan pisos céntricos, en Segovia. Teléfono 423679.

VENDO piso lujo. Fernández Ladreda, para despacho u oficina. Llamar a partir de las 21 horas al 420765.

VENDO piso exterior a estrenar en La Albuera. Razón: Teléfono 141707, Cuellar.

PISO grande, buen precio, facilidades. Teléfono 425044.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años. Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

¡LIQUIDAMOS todo! Muebles, tresillos, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

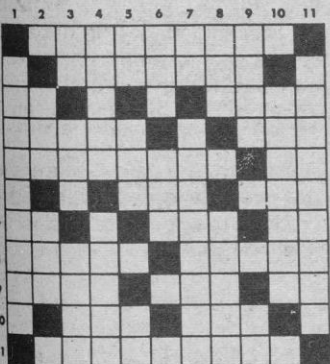
TANQUES leche. Lechaviv terneros. Equipos ordeña Alfa-Laval. Bebederos. Piedras minerales. Alimento animales domésticos. E. Casado. Leones Castilla, 9. 42.07.45.

MAQUINARIA de ocasión, tornos, fresadoras, taladros, sierras, prensas, etc. Telfs. (947) 500477 y 501992.

VENDO vivienda económica en zona Taray, 3 dormitorios, salón y demás servicios, bien cuidada y con vistas magníficas, poca comunidad; con o sin garaje. Llamar Teléfono 412707 de Segovia.

CHALET en La Losa, jardín 700 m2, arbolado, piscina, depuradora. 5.000.000. Teléfono 428928.

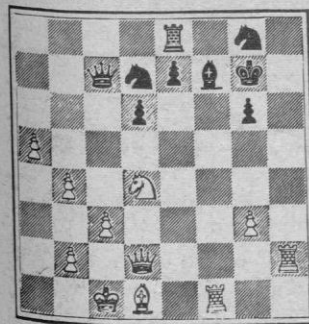
CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1. Dar nuevo ser a una cosa que degeneró, restablecerla o mejorarla. 2. Almacén general de armas. 3. Consonante repetida. Insípida. 4. Tronco del cuerpo humano. Al revés, preposición. 5. Averiguación o pesquisa.

PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BLANCAS por HARRY SMITH Juegan blancas y dan mate en tres. ¿Cómo?

SOLUCION: 1. T×A+, R×T 2. TTT+, R1A 3. C6R mate

Símbolo químico del litio. 6. Ente. Al revés, poco agraciado. 7. Preposición inseparable. Hijo de Noé. Preposición. 8. Pulir. Mover brazos y piernas en el agua para no hundirse. 9. Demostrativo. Repetición del sonido. Entrega. 10 Se derrumba. Altar. 11. Substancia contenida en las grasas y aceites vegetales.

VERTICALES. — 1. Que no dan fruto o no producen nada. 2. Música. Al revés, preposición. 3. Interjección. Letras de «rico». Café de muy buena calidad. 4. Metano desprendido de las minas de hulla que al mezclarse con el aire produce violentas explosiones. Poyo o anaquelera que sobresale de la pared de una cocina o despensa, para colocar cosas en ella. 5. Existe. Al revés, catedral. Al revés, nombre de letra. 6. Nuevo. Al revés, plural de letra. 7. Preposición. Obstruir. 8. Nivel. Individuo de raza polinésica, habitante en Nueva Zelanda. 9. Ala de un ave despojada de plumas. Partícula inseparable privativa o negativa. 10. Nombre de mujer. 11. Gritar.

SOLUCION

10. Soledad. 11. Vociferar. 9. Alón. An. 8. Ras. Maorí. 7. En. Atran- 6. Neo. sec. 5. Es. oes. 4. Grisú. Vasar. 3. Ea. Rco. Mo- 2. Son. nis. 1. Estéri- VERTICALES. — 1. Estéri- gatina. Eco. Da. 10. Cae. Ara. 11. Mar- 8. Limar. Nadar. 9. Esos. 7. Ser. Feo. 7. In. Cam. De. 6. Torso. no. C. 5. Encuesta. 4. Arsenal. 3. SS. So- 2. Re- HORIZONTALES. — 1. Re-

SUCESOS

ESPAÑA

POSIBLE SUICIDIO DE UN POLICIA NACIONAL

Bilbao.— El policía nacional Josep Ben-Mohamet Silva fue hallado muerto en su domicilio de Basauri (Vizcaya), con una herida de bala en la cabeza. El cadáver se hallaba tendido en la cocina del piso y junto a él, en el suelo, se encontró un casquillo de 9 milímetros parabellum y la pistola reglamentaria, del mismo calibre, cargada con 11 cartuchos y uno en la recámara. El fallecido estaba destinado en la segunda compañía del acuartelamiento de la Policía Nacional en Basauri. Al parecer, podría tratarse de un suicidio a causa de desavenencias familiares.

SE AHORCA UN RECLUSO EN LA CARCEL DE GRANADA

Granada.— Un interno de la cárcel provincial de Granada fue encontrado ahorcado en el despacho que los funcionarios tienen en el departamento celular del centro. Se trata de José Benavides Vallejo, de cincuenta y dos años, natural de Figueira (Granada), casado y que cumplía condena de catorce años por homicidio, y en diciembre de 1984 estaba en condiciones de serle concedida la libertad condicional.

Benavides Vallejo estaba clasificado en tercer grado, lo que le permitía salir los fines de semana a ver a su familia. Precisamente en la mañana del lunes había regresado a la prisión después de pasar el sábado y el domingo en su domicilio. Había mostrado siempre un buen comportamiento y era auxiliar de la puerta de entrada del centro penitenciario.

Según se ha informado, José Benavides

utilizó para el ahorcamiento una cuerda de embalar.

DESTRUIDA UNA DISCOTECA BARCELONESA EN UN INCENDIO

Barcelona.—Un incendio destruyó el interior de la discoteca El Muli, situada en la Travesía de Gracia, 217, de Barcelona. No hubo que lamentar desgracias personales, ya que las personas que se encontraban en el interior del local al iniciarse el fuego pudieron salir a tiempo. Los daños se calculan en varios millones de pesetas. A consecuencia del fuego, cuyas causas no se han precisado, se tuvo que desalojar a los vecinos del inmueble, que posteriormente, al quedar sofocado, tras una hora de trabajos, pudieron volver a ocupar sus viviendas, ya que el incendio no afectó a la estructura del edificio.

EXTRANJERO

DIEZ MUERTOS Y VARIOS DESAPARECIDOS POR EL TEMPORAL

Santiago de Chile.—Diez personas muertas, varias desaparecidas e importantes daños ha causado el temporal de lluvia y viento que ha afectado a una gran parte del territorio chileno.

El barco pesquero «Don Tany», de matrícula del puerto de San Antonio, ha sido dado por desaparecido con cinco tripulantes a bordo.

Un suboficial de la Fuerza Aérea y un empleado de la empresa eléctrica murieron aplastados por un árbol y un poste de alumbrado eléctrico, respectivamente, en tanto que otra persona pereció electrocutada, al caerle un cable de alta tensión.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Felipe González, en EE. UU.:

El referéndum sobre la OTAN será a finales de 1984 o principios de 1985

Washington.—El presidente del Gobierno español, Felipe González, concluyó anoche su segundo día de estancia oficial en los Estados Unidos, con una cena ofrecida al secretario de Estado norteamericano Georges Schultz, en la Embajada española.

Durante su alocución, al término de una cena, Felipe González destacó que la consolidación de los valores democráticos en España «redundará no sólo en beneficio de los españoles, sino en toda la comunidad occidental».

A la cena asistieron varias personalidades de la vida política estadounidense.

REUNION CON LOS PERIODISTAS

Posteriormente, y al término de la segunda jornada de su visita a Washington, Felipe González se reunió con los periodistas españoles, a quienes confirmó que el referéndum sobre la participación española en la OTAN se realizará «a finales de 1984 o principios de 1985». Y precisó que «la actitud del Gobierno, aunque matizada, será la mantenida hasta ahora», y que el pueblo español «tendrá que responder simplemente sí o no».

REAGAN, COMPRENSIVO

El jefe del Ejecutivo indicó también que el presidente Ronald Reagan, en la entrevista

mantenida en la Casa Blanca, «agradeció la comprensión del Gobierno español ante la doble decisión de la OTAN».—Efe.

Reagan:

Los adversarios de EE. UU. quieren convertir Centroamérica en una dictadura marxista

Washington.—El presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, ha insistido en sus ataques contra las fuerzas izquierdistas de Centroamérica, a las que acusa de querer convertir a esa región «en una franja de dictaduras anti-estadounidenses y marxistas».

Aún sin hacer mención a una intervención directa de Estados Unidos en los conflictos centroamericanos, Reagan dijo que «debemos tener la voluntad de enfrentarnos a un adversario que pone a prueba constantemente nuestra voluntad de defender nuestros intereses».

Reagan reconoció, no obstante, las «sinceras motivaciones» de aquellos de sus críticos preocupados por las violaciones de los Derechos Humanos.—Efe.

El Rey recibió a los secretarios de estado y subsecretarios

Madrid.—El Rey don Juan Carlos recibió ayer a los secretarios de estado y subsecretarios, acompañados del ministro de la Presidencia, Javier Moscoso, que suele presidir habitualmente las comisiones de subsecretarios, preparatorias de los Consejos de Ministros.

En la audiencia, tanto por parte del ministro, como del Rey, se recordó la actuación de estos altos cargos durante la noche del 23-F, en la que se constituyeron como Gobierno en funciones cuando el Gabinete se encontraba retenido en el Congreso de los Diputados.

Los secretarios de estado y subsecretarios acudieron al Palacio de la Zarzuela a media mañana, y fueron recibidos en el salón de audiencia.

Senado

Posible retirada del Grupo Popular

Si siguen tramitándose las leyes por urgencia

Madrid.—El portavoz adjunto del Grupo Popular en el Senado, José María García Arroyo, ha anunciado que su grupo puede dejar de acudir a la Cámara Alta si continúan tramitándose las leyes por el procedimiento de urgencia. El portavoz añadió que si siguen los procedimientos de urgencia, que producen indefensión, falta de estudio, margina-

ción y frustración, se podría llegar a un acuerdo, con otros grupos parlamentarios, de no acudir a la Cámara. Por su parte, Juan José Laborda, portavoz del Grupo Socialista, justificó a Efe que el Gobierno y el grupo parlamentario socialista tenga que recurrir al procedimiento de urgencia porque se están aprobando leyes que el Gobierno de UCD anunció ya en 1979.—Efe

El Papa, en Polonia

Cientos de miles de personas asistieron a la misa celebrada en Wroclaw

Toda Wroclaw ha estado esta mañana pendiente del Papa, tanto los cientos de miles que han podido acudir a la magna explanada en la que el Papa ha celebrado la misa, como los pocos que han acudido al trabajo. Pocos, porque en la mayoría de las tiendas y oficinas de esta ciudad, con aires occidentales y boutiques de moda, tenían en sus puertas el aviso de que el 21 de junio permanecían cerradas. Los coches, las tiendas, las oficinas que estaban abiertas tenían conectada la radio o la televisión, incluso las oficinas oficiales, como son las de la compañía nacional de aviación, Lot. Aquí, en la Baja Silesia, como ayer en Katowice, Alta Silesia, muchos cientos de miles de trabajadores han tenido que trabajar algún día festivo, para poder conseguir el permiso de la empresa en día laborable para ver al Papa. Quienes siguieron el primer viaje del Papa afirman que en éste acude más gente a verlo y aclamarlo.

El tema de la homilía ha sido el desarrollo del hambre y sed de justicia de las Bienaventuranzas. El Papa lo ha aplicado en primer lugar a la Santa de Silesia, Santa Edwiges, la esposa ejemplar educadora de sus hijos en la fe y amor con todas sus energías a Dios y al prójimo.

LA REUNION CON WALESA SERA MAÑANA

Varsovia.—La entrevista entre el Papa Juan Pablo II y el líder sindicalista de «Solidaridad», Lech Walesa, se efectuará mañana jueves por la mañana en Cracovia, ha informado un portavoz del sindicalista.

El portavoz, en conversación telefónica con «Efe» desde la casa de Walesa en Gandsk, informó de que el obispo auxiliar de esta ciudad báltica, Tadeusz Gocłowski, visitó ayer tarde al sindicalista para comunicarle que su encuentro con el Papa tendrá lugar el jueves.—Efe.

USA

Comisión para el 500 aniversario del descubrimiento de América

Washington.—La Cámara de Representantes del Congreso norteamericano aprobó ayer la creación de una comisión para la celebración en Estados Unidos del 500 aniversario del descubrimiento de América por Cristóbal Colón.—Efe.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

LOS REYES PRESIDIRAN el próximo día 12 de octubre los actos conmemorativos del Día de la Hispanidad en Granada. El Ayuntamiento de Granada elaborará el programa de actos conmemorativos del Día de la Hispanidad, en los que destacará la ceremonia cívico-religiosa que celebra el Ayuntamiento en la capilla real de la catedral.

EL CANDIDATO DEL PCPV-PCE a la presidencia de la Generalidad valenciana, José Galán Peláez, ha pedido a la Asamblea Regional que se pronuncie contra el cierre de la factoría siderúrgica saguntina de Altos Hornos del Mediterráneo.

LOS EMBALSES ESPAÑOLES se encuentran actualmente al 51 por ciento de su capacidad y la reserva hidráulica sigue disminuyendo, informan a «Efe» fuentes del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

EL MATEMATICO ARGENTINO Luis Antolío Santalo ha obtenido el Premio «Príncipe de Asutiras» de Ciencia y Técnica, fallado esta mañana en Oviedo y dotado con dos millones de pesetas.

EXTRANJERO

LA SANTA SEDE ha subrayado hoy que la visita del Papa Juan Pablo II a Polonia no tiene ningún carácter político, sino que es un peregrinaje «exclusivamente religioso y moral», pese a las interpretaciones de ciertos órganos internacionales de información.

EL SECRETARIO GENERAL de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, ha enviado un mensaje a la asamblea pacifista, que comenzó ayer en Praga, en el que pide el cese de la carrera de armamento.



Bilbao.—Unidades de la Guardia Civil han desarticulado el comando de ETA-m «Gorrothategui taldea» y detenido a su responsable, José Ramón Larrinaga Celaya (izquierda). Otros dos presuntos integrantes del comando, José Francisco Rementería (derecha) y María del Carmen Guisasola (centro) consiguieron huir. Los miembros del comando están acusados de dos asesinatos, participación en varios atentados con cuatro guardias civiles heridos y la colocación de diez artefactos en sucursales bancarias y subestaciones de Iberduero. En la foto (abajo) parte del material que se les ha incautado.—(Telefoto EFE).

Congreso

Fraga considera necesario modificar el reglamento

Madrid.—Manuel Fraga considera que es necesario modificar el reglamento del Congreso para dar más rapidez a la celebración de los debates sobre los temas importantes.

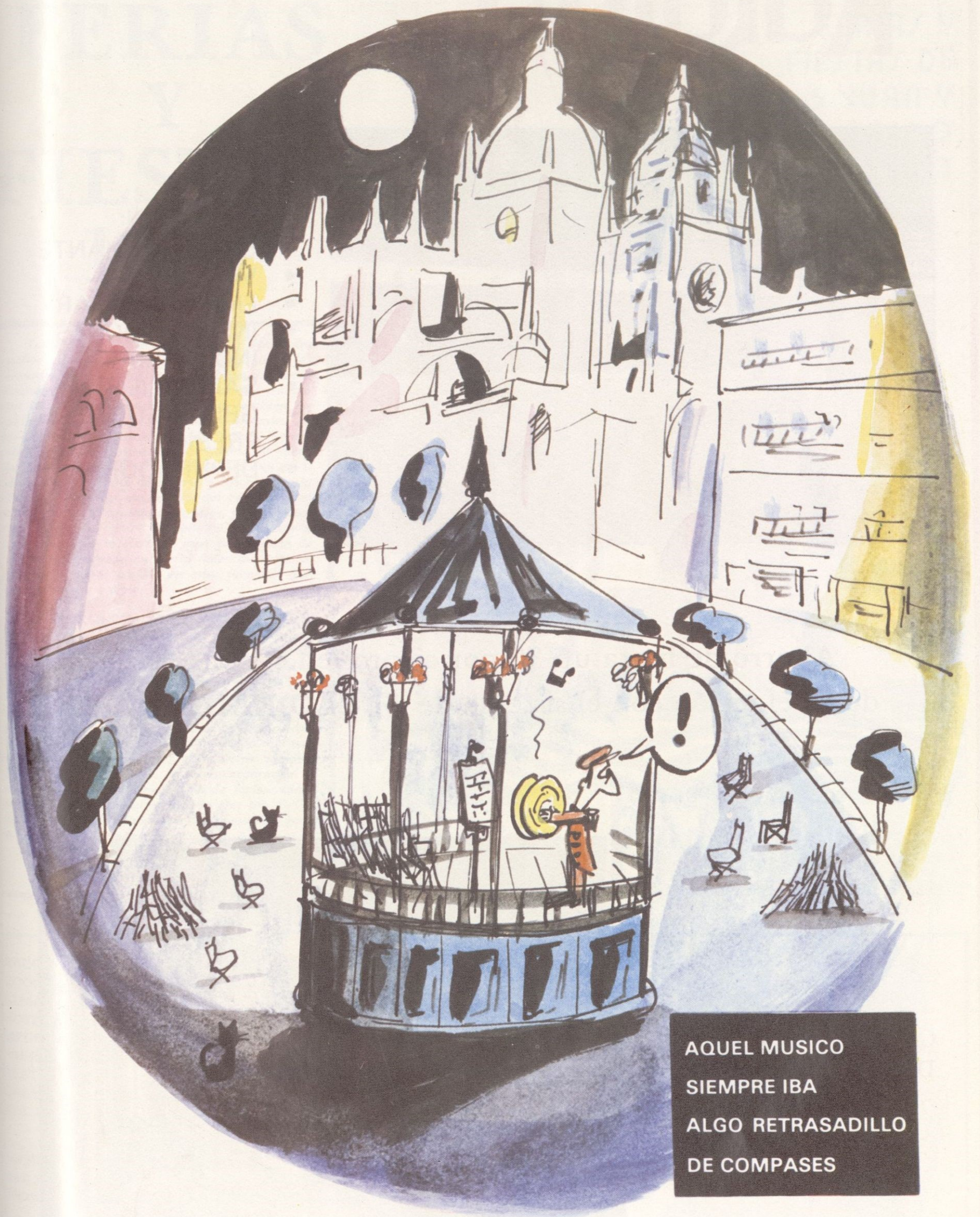
El líder de la oposición ha declarado hoy a los periodistas que la experiencia de los últimos meses, desde que entró en vigor el nuevo reglamento, demuestra que no se ha resuelto el problema de que se discutan los temas importantes a tiempo.

Manuel Fraga anunció que ha protestado por una información

publicada en un diario madrileño en la que se dice que algunos miembros de AP en Galicia están presuntamente relacionados con el contrabando, si bien precisó que en un partido con cinco millones de militantes puede haber de todo.

La información, publicada esta mañana, citaba los nombres de Manuel Díaz y Luis Ortiz como dirigentes de AP que figuran en investigaciones relacionadas con el contrabando. Manuel Fraga afirmó que estas dos personas no tienen nada que ver con lo ocurrido y esa no es forma de informar.—Efe

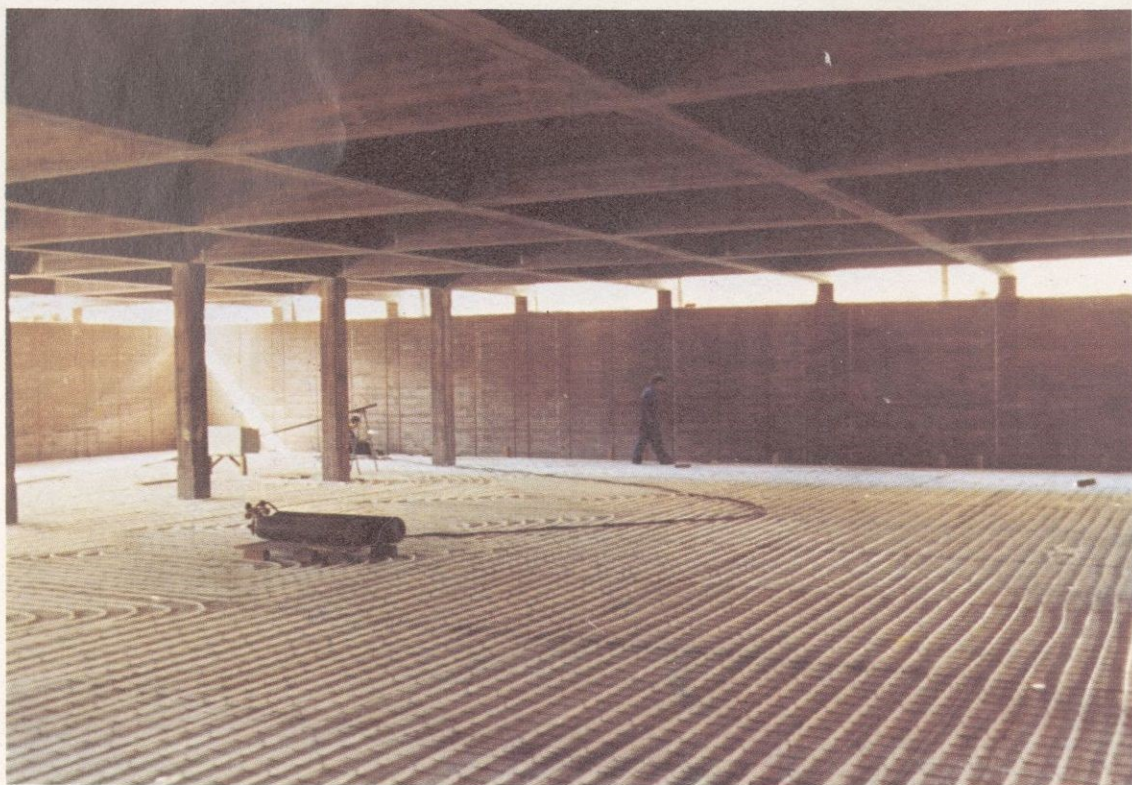
EL ADELANTADO DE SEGOVIA



AQUEL MUSICO
SIEMPRE IBA
ALGO RETRASADILLO
DE COMPASES

Ferias y Fiestas 1983

kalorSa.sa

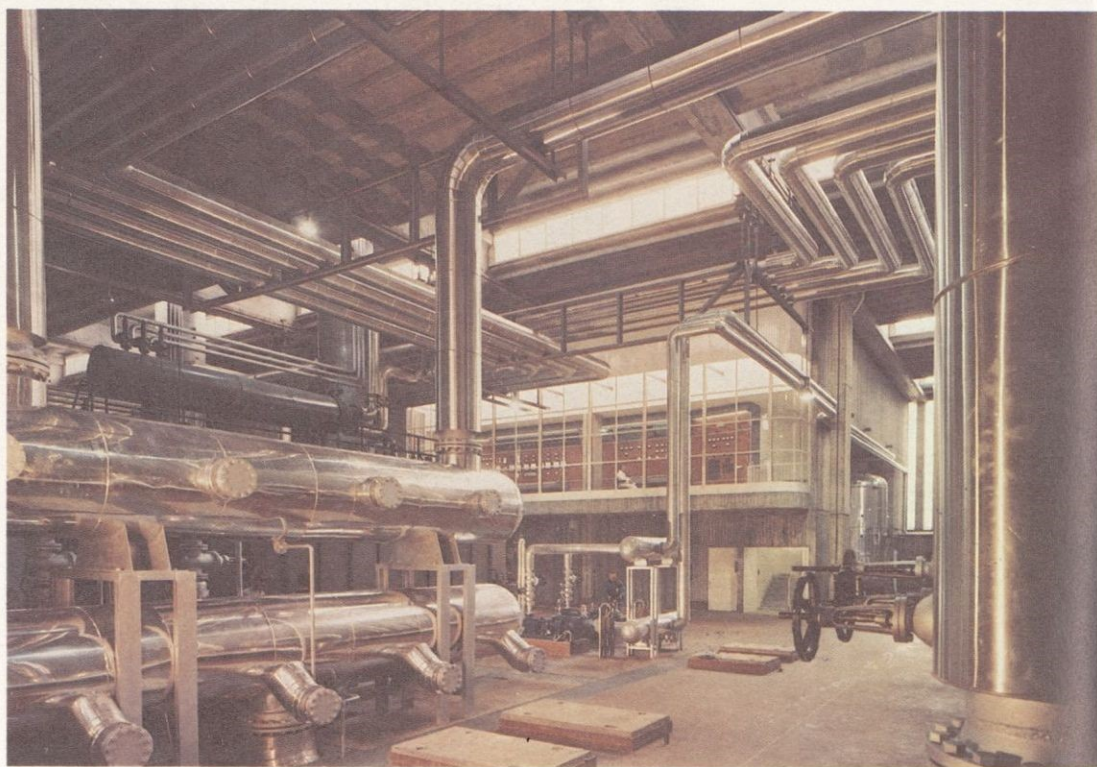


MONTAJES
DE CALEFACCION:

- SUELO RADIANTE
- VAPOR
- ENERGIA SOLAR
- INSTALACIONES INDUSTRIALES
- SANEAMIENTO
- GRUPOS DE PRESION
- DEPURADORAS

Ahorro de hasta un 30 por ciento en el consumo
de calefacción con el sistema de SUELO RADIANTE

GARANTIA TOTAL
DE LA INSTALACION



c/ Guadarrama

Teléfonos 423050 - 423054

SEGOVIA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléfs. 41 46 96 - 97 - 98. SG. 7-1958. Precio: 35 Ptas.

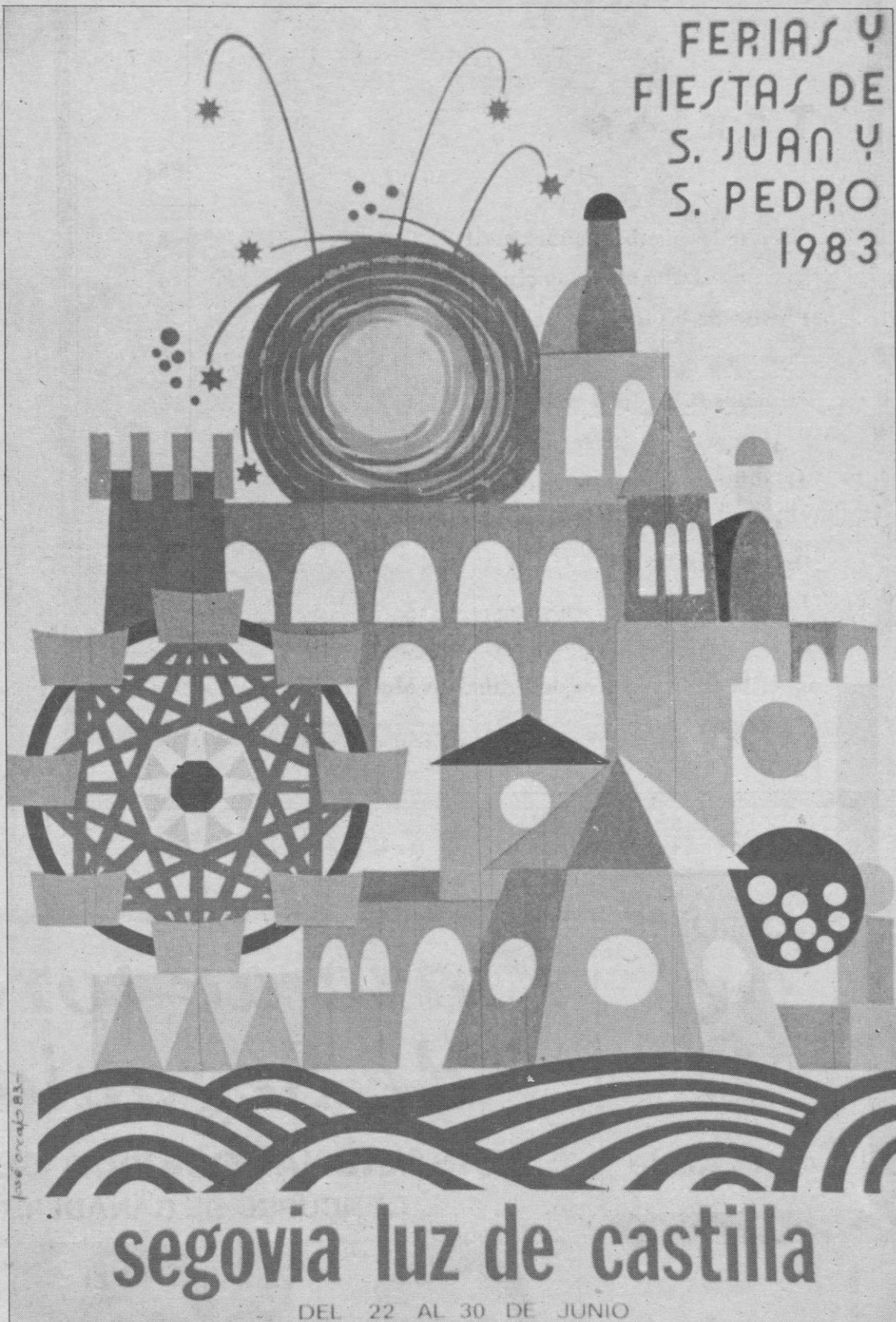
Miércoles, 22 de junio de 1983
Año LXXXIII.—Número 25.330

FERIAS Y FIESTAS 1983

Las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro vuelven, un año más, a nosotros. Son muchas las circunstancias, las alegrías y sinsabores que todos vivimos a lo largo de los doce meses que componen cada unidad anual; son varias también las cosas y las personas que quedan en el camino en cada una de esas etapas, pero las Ferias y Fiestas, como auténtica institución del pueblo, se mantienen en pie, inalterables, y cada 365 días vuelven a poner su nota de alegría y colorido en la ciudad. Tanto las atracciones del real como el contenido del programa de festejos, pueden estar sometidos a la crítica del pueblo, favorable o contraria, pero lo cierto es que, por encima de ello, siempre queda en pie el deseo de todos de pasarlo lo mejor posible en estas jornadas que nos aprestamos a vivir.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, fiel a su compromiso con los lectores, ofrece este nuevo número especial dedicado a las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro. En él, dos novedades, cuales son las firmas de la nueva gobernadora civil y del nuevo alcalde de la ciudad, que amablemente han accedido a colaborar también, según tradición en este especial de cada año, con su saludo al pueblo de Segovia. Saludo que asimismo ofrecemos nosotros, con nuestros mejores deseos, tanto para ellos, en su incorporación a nuestro número extraordinario de ferias, como para todos los anunciantes, que con tan fiel y ejemplar asiduidad colaboran con nosotros, y para la generalidad de nuestros lectores.

¡FELICES FIESTAS A TODOS!



ARQUITECTOS - INGENIEROS
COOPERATIVAS - GRANJAS
ALMACENES - COMERCIOS
HOTELES - RESTAURANTES
MEDICOS - CLINICAS - FARMACIAS
FABRICAS DE PIENSOS
GESTORIAS
CALEFACTORES - ELECTRICISTAS
ETC. ETC.

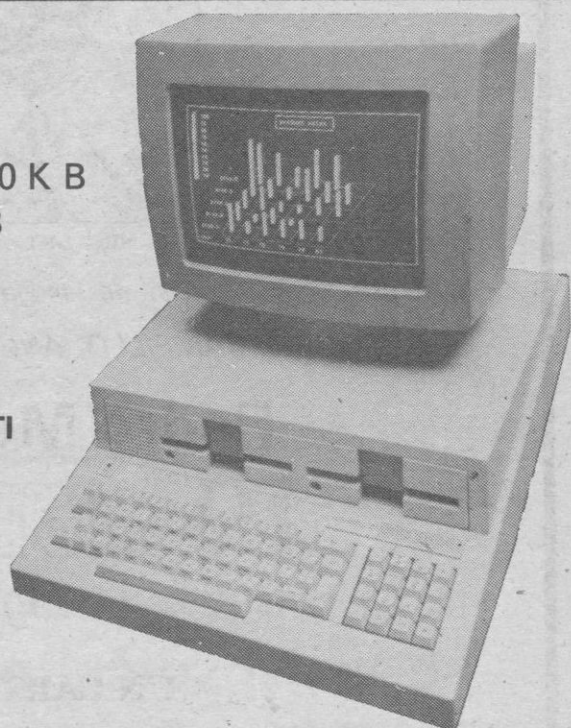
Facilidades hasta
tres y cuatro años
Mensualidades desde 27.000 pesetas

gonzález & maseda, s.l.

Plaza de los Espejos, 3 Teléfonos 415798 - 415799 SEGOVIA

- Micro procesador de 16 bits
- Capacidad de 128 K B, ampliable a 520 K B
- Dos unidades de minidisco de 320 F B cada uno
- Amplia gama de impresoras

OLIVETTI
M-20



SUMARIO

Textos

	Pág.
Saludo de la gobernadora civil.....	3
Saludo del alcalde de la ciudad	4
Pregón de las ferias	5
Programa de las Ferias y Fiestas	6
Aquellas fiestas con tren de la bruja	12
El programa de las ferias de hace 50 años	14
Alcaldesa y segoviana	16-17
Las ferias en las cuatro últimas décadas	18
Deportes en ferias	21
Tribuna joven	25
La depresión, con el hombre, desde siempre	27
Castilla en la pintura de Francisco Mota	30
Humor en las ferias	32

COLABORAN

Angélica Tanarro
Gloria
Amparo Barrio
José María
María Riber
Mercedes Moreiras
R. L. U.
Manuel Marín Campos
Madrigal

FOTOGRAFÍAS

Aurelio Martín
José de Antonio
José María Heredero

CONFECCIONA

Pedro González Torices

MIÉRCOLES

29
JUNIO

7 de la tarde

Plaza de toros de Segovia

SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS
CONCURSO DE GANADERÍAS



«NIÑO DE LA CAPEA»

ORTEGA CANO

CURRO DURAN

6 seleccionados toros, de las ganaderías de PALOMO LINARES, MANUEL MARTIN PEÑATO, CORTIJOLIVA, EL CAMPILLO, ANGEL RODRIGUEZ DE ARCE Y MIGUEL HIGUERO, para los diestros

Pedro Moya «EL NIÑO DE LA CAPEA»

JOSE ORTEGA CANO

CURRO DURAN

UN CARTEL DE LUJO PARA UN FESTEJO DE LUJO

SALUDO DE LA GOBERNADORA CIVIL

A partir de estos días, Segovia va a vivir, un año más, sus fiestas de San Juan y San Pedro. Los segovianos, adultos, niños y ancianos, van a entregarse con alegría al júbilo, olvidándose un tanto de las agobiantes preocupaciones cotidianas que a veces embargan el ánimo o nublan la vida diaria. Y en el horizonte de los días festivos, ya próximos, bueno es reflexionar, siquiera brevemente, sobre el significado de las fiestas populares.

La fiesta popular es, en primer lugar, un homenaje a la memoria colectiva de un pueblo, algo que nos recuerda nuestro propio origen, que nos inyecta a todos el sentimiento de la tradición, que es tanto como decir del pasado que pervive en el presente. Las fiestas populares, pues, nos fijan en nuestro carácter de ciudadanos porque sin apenas darnos cuenta convierten a cada uno en heredero de los hábitos colectivos. O, dicho de otro modo, las fiestas en virtud de su rasgo histórico ayudan a dotarnos de identidad señalándonos con su discurso las señas propias desde las que se define un pueblo. Cada año, así, es un esfuerzo de la tradición que sedimenta ésta proyectándola hacia el futuro.

Pero las fiestas, en segundo lugar, aunan el pasado con el futuro en la medida que desde la herencia van incorporando el sentimiento de la propia modernidad. Somos en ellas, pues, herederos del pasado que innovamos con esta participación activa, introduciendo así el germen de la creatividad. La fiesta popular permite, de esta suerte, una feliz confluencia del pasado y del presente, haciendo de este último algo aún más vivo y palpitante.

Pero —y en tercer lugar— las fiestas populares nos devuelven el sentido a menudo olvidado de la comunidad, de la copertenencia, del nosotros colectivo. Y esa devolución del aspecto comunitario que tiene la existencia de los hombres se lleva a cabo en la medida que a través de la fiesta y de lo lúdico unos y otros, juntos, compartimos la alegría que es así, de todos.

El vecino se aproxima al vecino y es así algo menos anónimo en la propia ciudad, utilizando sus calles, sus plazas, como medio de comunicación. De alguna manera, las fiestas son también, momentos fundamentales para redescubrir la ciudad, rincones que ganan su nuevo aire, plazas con una nueva luz, calles que nos transmiten una alegría y un gozo distinto.

Y las fiestas, por último, son, ante todo, una manifestación cultural que como tal enriquecen nuestra mirada y abren horizontes a nuestra vida. Cultura en el sentido más expresivo del término, las fiestas populares como éstas segovianas de San Juan y San Pedro, han de ser una sucesión participativa de actos donde todos nos sintamos activos ciudadanos.

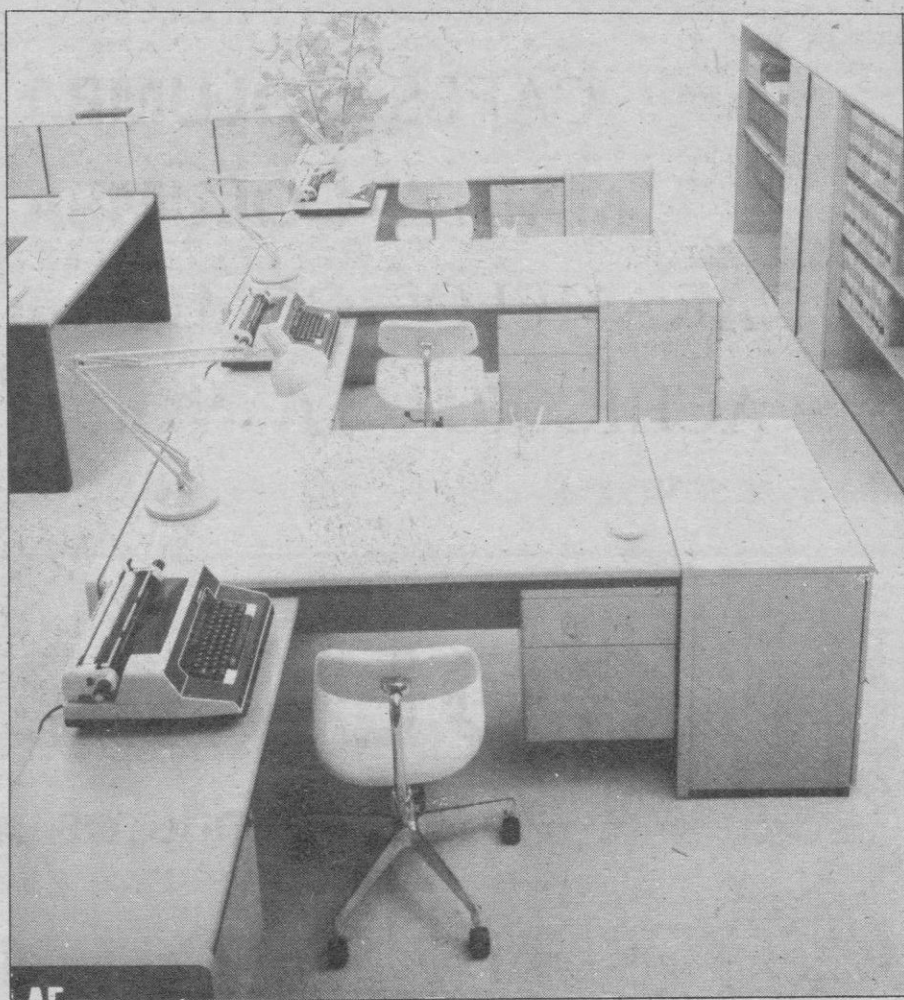
Yo desearía en el umbral de los días festivos de San Juan y San Pedro, invitar a todos al gozo de sentirnos más solidarios en la alegría compartida. Pero también llamar desde aquí a la participación para convertir las jornadas venideras en un homenaje a nuestras tradiciones sentidas como propias.

Cristina Martín-Bustamante Ruiz
Gobernadora civil



- * Planificación de puestos de trabajo
- * Instalación y decoración

MOBILIARIO BIOMBOS MOSTRADORES
SILLERIA COMPLEMENTOS



SISTEMAS **AF**

Concesionario exclusivo

Alberto González Maseda

Plaza Dr. Laguna, 4

(Frente Correos)

SALUDO DEL ALCALDE DE LA CIUDAD



Un año más, con la entrada del estío, nuestra ciudad se dispone a celebrar las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro. Como Alcalde recientemente elegido, me resulta especialmente grato dirigirme a los segovianos desde las páginas de «EL ADELANTADO» con tan festivo motivo.

Hay que hacer constar que, debido precisamente a la coyuntura electoral, el Programa Oficial de Festejos ha tenido que ser confeccionado por la corporación anterior. La actual ha asumido plenamente su contenido y, eso sí, luchando contra el tiempo y la disponibilidad económica se ha esforzado en incorporar algunas aportaciones que han de estimarse como ciertamente enriquecedoras.

Pero hay que decir que la principal inquietud de la nueva corporación con respecto a las fiestas es, ante todo, conseguir la plena participación ciudadana. Si bien es cierto que este objetivo es extensible al conjunto de la gestión municipal, en materia de festejos resulta absolutamente imprescindible y consustancial, ya que sin su logro cualquier programación carecería por completo de sentido. De ahí que debamos enfatizar sobre la necesidad de lograr una participación colectiva que llene de auténtico contenido el programa de festejos, recuperando la calle como lugar de encuentro y comunicación que estreche nuestra convivencia ciudadana.

Por eso quiero animaros especialmente a que durante esta última decena de junio hagáis un esfuerzo en evadiros en lo posible de esas preocupaciones cotidianas —disculpad, por favor, aquéllas de las que pueda ser responsable el Ayuntamiento— y, pequeños, jóvenes, menos jóvenes y mayores, os solazáis compartiendo la alegría y gozando sanamente. Se dice, y en cierto modo estoy de acuerdo, que el pueblo que no sabe divertirse en realidad no sabe vivir. Y yo estoy seguro que el pueblo segoviano va a divertirse intensamente durante estos días, erigiéndose, como debe ser, pues como antes apunté no se concibe de otra manera, en máximo protagonista de este conjunto de manifestaciones lúdicas.

No hay que olvidar que las fiestas son también en sí mismas significativo reflejo y exponente de la cultura popular. De ahí que debamos felicitarnos si vamos recuperando, como paulatinamente viene ocurriendo, viejas y ancestrales tradiciones —¡ay, la Noche de San Juan!— que revitalicen nuestro acervo y nos entronquen más con él.

Para concluir estas breves palabras de saludo e invitación colectiva a participar, y hacer así más entrañables nuestras Ferias y Fiestas, quiero rogaros, aunque resulte ocioso, dado el proverbial carácter hospitalario del segoviano, que acojáis a los visitantes que nos honren con su presencia con la mayor cordialidad y afecto. Y ahora sí, al Alcalde sólo le resta desear a todos las más ¡Felices Fiestas!

MIGUEL ANGEL TRAPERO

CAFES COLUMBA
MALTA COLUMBA
CAMELOS COLUMBA
ACHICORIA LA NORIA



Productos fabricados por:

COLUMBA, S. A.

DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS

Distribuidor para Segovia y provincia:

Carlos Municio Estefanía

Gobernador Fernández Jiménez. 13

Teléfono 42 58 21

SEGOVIA

PREGON



¡Que importa un día! Está el ayer alerta
al mañana, mañana al infinito.
Hombres de España, ni el pasado ha muerto,
ni está el mañana —ni el ayer— escrito.

Fiestas de San Juan y San Pedro. Aún vivo con ellas los años de mi infancia, cuando terminaba el colegio, crecía el sol, llegaban los tío-vivos, los fuegos de La Piedad, el olor a garrapiñadas, forasteros caminando hacia la vieja plaza de toros que yo contemplaba desde los balcones de la calle Ochoa Ondátegui, donde vivía. Y luego corría, como correrán otros niños en estas dulces horas que ahora recreamos, hacia la plaza Mayor, a San Esteban o San Millán, a ver los vencejos atravesando en las rojizas tardes el cristalino aire de la ciudad, planeando alrededor de las torres y arcos de sus iglesias, de sus tejados destejados, ante el fondo de la nacarada-azulencia sierra y el pequeño pinar a cuya sombra navega el alcázar. La catedral se me aparecía, se nos sigue apareciendo, como una gruesa y esbelta espiga disparada al cielo en medio de la cenicienta planicie, tan dorada por el sol que fue descascarillándose en el tiempo medido en siglos, hasta pelarse en la perfección de su requemada sencillez y arrogancia.

Yo, desde mi infancia, sabía que a los sonos de una música acunada por las siesta de la ciudad en calma, los poetas, los pintores, sueñan, soñaban un mundo nuevo, pues entonces éramos naufragos de una tragedia que tras España asolaba a Europa. Luego vino el tiempo del exilio. De la lucha. Todo es ya pasado. Ahora ha vuelto la fiesta. Con ella regreso, una vez más, a Segovia. Y lo hago con las palabras del doctor Jerónimo de Alcalá Yáñez y Rivera, nacido en esta ciudad en el año de gracia de 1563, y que escribe en su más famosa novela:

«Salí de Toro para la ciudad de Segovia, pareciéndome que en ella, por su noble y caudaloso trato, hallaría alguna comodidad en que ganar de comer, por haber oído decir que era verdaderamente madre de forasteros, y que como tan rica, a todos ampara y recibe con amigables brazos».

Regreso a la ciudad que él define como «antigua, famosa, noble, leal y rica», precisamente en el día de San Juan:

«Mañanita, mañanita,
madrugada de San Juan;
baila el sol y da cien vueltas
sobre los campos y el mar».

Represo a llenarme de olores, sonidos, risas y cantos. A deslumbrarme de luz, esa luz que, como escribe Azorín, es «más reverberante y fina que la luz de las otras ciudades españolas».

A reivindicar regreso, un segoviano más, la participación colectiva del pueblo en la fiesta, un pueblo que no ha de ser espectador, sino actor de su propia vida. Frente al «desencanto» producido por la sociedad actual, en la que corrupción, amenaza atómica y poder de las multinacionales pretenden convertir al hombre en esclavo del sistema, reivindicamos, en la fiesta, el «encanto» del hombre por la vida, su propia vida. Goce el cuerpo. Independencia en la creación. Música en el alma.

Y que el año próximo, para que la fiesta sea aún más fiesta, deseemos y luchemos porque ésta se celebre en una Segovia más desarrollada, sin hombres parados, con cultura igualitaria, en el ahondamiento de nuestras raíces y en la concepción de un futuro en el que la paz y la libertad no sean meras palabras más o menos manipuladas, sino realidades vigilantes.

Ahora sólo me queda sumarme a la canción, al beso, al vino y a la palabra compartidas. La cultura está en la calle y el pueblo segoviano es su protagonista. Enhorabuena.

ANDRES SOREL

Dos nombres han llenado mis pensamientos en el trayecto que a lomos de un, todavía, viejo tren, realizaba desde Madrid a Segovia, mi ciudad. Uno era el de Antonio Machado, que tanto abismó sus ojos de Guadarrama en su continuo ir-venir del Azoguejo a Atocha. El otro es el de Agapito Marazuela: la fiesta va para mí unida al recuerdo de quien durante años supo, a los acordes de su dulzaina, cantar lo más puro, lo más auténtico que pueda ser extraído de esta antigua, entrañable tierra. Uno murió en el exilio. Cárcel y olvido pusieron a la vida del otro en los tiempos que desterraron la libertad y la concordia de España. Ambos, ejemplo de amor a las gentes de Castilla, de compromiso intelectual con el pueblo y la belleza, reviven en la fiesta de hoy, se convierten en sus mejores protagonistas, conjugan música y poesía para que los segovianos recuperen la sonrisa, salten a la calle, y se inunden de esperanza. Como si Antonio Machado y Agapito Marazuela, desde su presencia viva, unieran hoy el son y la palabra para; una vez más, decirnos:



En sus banquetes
y bodas, brinde
con Freixenet



HOTEL PUERTA DE SEGOVIA



100 habitaciones, todas con baño

Bodas y banquetes - Restaurante: Platos regionales e internacionales

Bar Veladiez - Piscina - Pistas de tenis - Bingo

Aparcamiento para 500 vehículos

Sala de convenciones de gran capacidad y perfectamente equipada

Carretera de Riaza, s/n.

Teléfono 41 46 81 (3 líneas)

LA LASTRILLA - Segovia

PROGRAMA de las Ferias y Fiestas

DIA 22 MIÉRCOLES

5 tarde, en la Plaza Mayor, concentración de los corredores que tomarán parte en el **XX Gran Premio Ferias y Fiestas de Ciclismo**, organizado por la Sociedad Ciclista Segoviana.

5,30, en Jardinillos de San Roque, salida oficial de esta prueba.

8, anuncio de las fiestas con disparo de chupinazos, morteros y cohetes. **Desfile de las carrozas** que con las alcaldesas de las fiestas, recorrerán las calles de Ezequiel González, Fernández Ladreda, Azoguejo y Real, acompañadas de bandas de música, de tambores y cornetas, majorettes, dulzaina y tamboril y comparsa de gigantes y cabezudos.

8,30, en la Plaza Mayor, **proclamación de la Alcaldesa Mayor de las Ferias y Fiestas**. Seguidamente, desde el balcón de la Casa Consistorial, **pregón de las fiestas**, a cargo de Andrés Sorel, escritor segoviano.

10,30 noche, en el real de la feria (Avda. de José Antonio), con motivo de su inauguración e iluminación especial, **desfile de las bandas de música, de tambores y cornetas y de majorettes**.

11,30, en la Plaza Mayor, **verbena**, con la actuación de la orquesta «Los Diamantes».

12,30, la Ronda Segoviana y Tuna de la Escuela Universitaria del Profesorado de E.G.B., rondarán por las calles de la ciudad.



DIA 23 JUEVES

9 de la mañana, en el barrio de La Albuera, **dianas** por la banda de tambores y cornetas de la Cruz Roja Española, comparsa de gigantes y cabezudos y grupo de dulzaineros.

10, en el Instituto N. B. «Andrés Laguna», **1.ª Liga de Tenis de Mesa**, de infantiles y juveniles, organizada por la Federación Segoviana.

3 de la tarde, en la Plaza Mayor, concentración de los ci-

clistas que tomarán parte en la **XX Ruta de los Castillos**, organizada por la Sociedad Ciclista Segoviana, para aficionados de 1.ª y 2.ª categoría.

3,30, en el paseo del Obispo Quesada, salida oficial de la **XX Ruta de los Castillos**.

5, en el pabellón deportivo «Enrique Serichol», **judo**, organizado por la escuela «Hermanos Merino».

7, En el Torreón de Lozoya, inauguración de las siguientes exposiciones: de la Academia de Historia y Arte de San Quirce sobre privilegios y documen-

tos medievales de la catedral de Segovia; de la Asociación «Duratón» y del Museo Provincial de Bellas Artes sobre «Segovia, ayer y hoy»; patrocinada por el Ayuntamiento, una muestra de trajes populares de la valiosa colección del folklorista segoviano Ismael; finalmente, otra exposición organizada por el Ministerio de Cultura sobre el Ejército español en el siglo XVIII. En torno a la exposición de fotografías «Segovia, ayer y hoy», entre el 23 de junio y el 5 de julio habrá un ciclo de conferencias a cargo de Luis Felipe Peñalosa, Félix Benito y Gonzalo Santoja, así como una mesa redonda.

8, en la Plaza Mayor, **cucaña sorpresa**. A la misma hora, y en la misma plaza, actuación de un teatro de **guiñol**, con magia y ventriloquia.

11 noche, en la Plaza Mayor, **hoguera de San Juan**, con actuación de la Ronda Segoviana. A la misma hora, en la Plaza de los Deportes, **quema de la carroza del barrio de La Albuera**, que participó en el desfile del día 22.

11,30, en la misma Plaza de los Deportes, **verbena**, amenizada por la orquesta «Christian».

EBRO.--Camiones - Tractores - Furgonetas

NISSAN.--Turismos de 2 y 4 ruedas motrices

AVIA.--Camiones - Furgones y furgonetas

M. FERGUSON.--Tractores

PERKINS.--Motores diesel

Todas estas prestigiosas marcas, las comercializa un solo concesionario en Segovia:

AGRO MECANICA SEGOVIANA, S. A.

Guadarrama, 10

Polígono Industrial

SEGOVIA

DIA 24 VIERNES

9 de la mañana, **dianas** por las calles de la ciudad.

10, en el Instituto N. B. «Andrés Laguna», continuación de la **1.ª Liga Infantil y Juvenil de Tenis de Mesa**. A la misma hora, en la playa de Las Arenas, y organizado por la Sociedad de Cazadores y Pescadores, **Concurso de pesca infantil**, para ambos sexos y edades de 8 a 14 años.

10,30, en la catedral, **misa en honor de San Juan**, con asistencia de la corporación municipal bajo mazas y las alcaidesas de las fiestas.

5 tarde, en la Plaza Mayor, concentración de los corredores que tomarán parte en la prueba ciclista **XX Vuelta a los Puertos**, aficionados de 1.ª y 2.ª categoría, organizada por la Sociedad Ciclista. A la misma hora, en el pabellón deportivo «Enrique Serichol», comienzo de las **48 horas de competiciones de fútbol sala** que organiza el Montepío de Camareros de la ciudad y provincia.

5,30, en el Espolón, salida oficial de la **XX Vuelta Ciclista a los Puertos**.

8, en el patio del alcázar, **concierto**, por la banda música de la Academia de Artillería y coral «Voces de Castilla». A la misma hora, actuación de la Rondalla Villalpando, en la plaza de Santa Eulalia.

10 noche, en el salón de la Academia de Historia y Arte de San Quirce, representación de «**La casa de Bernarda Alba**», de García Lorca, por el grupo de teatro del Centro de Educación Permanente de Adultos.

11, En la Plaza de los Deportes, **concierto de rock**, con intervención de los grupos «Leño» y «Mazius».

11,30, en la explanada de la iglesia de San Millán, **verbena**, a cargo de la orquesta Montecarlo.

DIA 25 SABADO

9 de la mañana, en los barrios de San Lorenzo y San Marcos, **dianas**, por la banda de la Cruz Roja, comparsa de gigantes y cabezudos y grupo de dulzaineros «Los Silverios».

10, en el Instituto N. B. «Andrés Laguna», continuación de la **1.ª Liga de Tenis de Mesa**, de infantiles y juveniles. A la misma hora, en el pabellón deportivo «Enrique Serichol», continuación de las **48 horas de fútbol Sala** organizadas por el Montepío de Camareros.

11, En la Plaza Mayor, **concurso infantil de pintura al aire libre** para niños de ambos sexos, edad de 8 a 14 años.

12, en la misma Plaza Mayor, **guiñol y magia**, por la compañía de títeres «Arlequin».

4 tarde, en la Ciudad Deportiva de La Albuera (galería de tiro), organizado por la Federación Provincial, **tiro olímpico de precisión**.

4,30, en la Plaza Mayor, concentración de los corredores que participan en el **IX Trofeo «Carlos Melero» de ciclismo**, que para juveniles y cadetes organiza la Sociedad Ciclista.

5, en la Ciudad Deportiva de La Albuera —hasta las 8,50—, **atletismo**, organizado por la Federación Provincial, e intervención en las competiciones de equipos de Avila, Burgos, Salamanca, Toledo, Valladolid y Segovia. A la misma hora, en la confluencia de las calles del Gobernador Fernández Giménez e Independencia, salida oficial de los participantes en la prueba ciclista **IX Trofeo «Carlos Melero»**.



6, en el pabellón deportivo «Emperador Teodosio», **Trofeo Excmo. Ayuntamiento de Balonmano**, entre el equipo de cadetes del Atlético de Madrid (campeón de España) y una selección local, organizado por la Peña Segoviana del Atlético de Madrid. A la misma hora, en el

polígono residencial «Nueva Segovia», de la carretera de La Granja», **carreras de patines**.

7, en el frontón «Segovia» y organizados por la Federación Provincial, **partidos de pelota a mano**.

8, en el pabellón deportivo

«Emperador Teodosio», **Trofeo Excmo. Ayuntamiento de Balonmano**, organizado por la Peña Segoviana del Atlético de Madrid, entre el equipo de juveniles del Atlético de Madrid (campeón de España), y el Hucha-Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia. A la mis-

RENAULT 11. JUEGA DURO.



Si le atrae el juego duro, venga a conocer el nuevo Renault 11.

Un coche duro y con clase. Con vitalidad de atleta. Hecho para sobrevivir. Tan sobrio en el consumo que gasta sólo 5,1 litros (GTL). Y tan confortable, que le hará descubrir el lado bueno de la calle.

Si le atrae el juego duro, venga a verlo de cerca.

RENAULT 11

GTL y TSE. Motor: 1.397 cm³. 5 velocidades. Encendido electrónico integral. 4 faros de todo. Suspensión independiente a las cuatro ruedas. Asientos delanteros multirregulables. Coeficiente de penetración en el aire: 0,35. Maletero ampliable hasta los 1.200 dm³.

GTL. 60 CV. DIN a 5.250 r.p.m. Velocidad máxima: 156 Km/h. Consumo por 100 Km. (gasolina de 90 octanos): 5,1 l. a 90 Km/h. y 7,1 l. a 120 Km/h. Preparado para instalación de radio.

TSE. 72 CV. DIN a 5.750 r.p.m. Velocidad máxima: 165 Km/h. Consumo por 100 Km. (gasolina de 96 octa-

nos): 5,4 l. a 90 Km/h. y 7,2 l. a 120 Km/h. Carburador de doble cuerpo. Cierre electromagnético de puertas. Elevalunas delanteros eléctricos. Cuentarrevoluciones. Faros y espejo retrovisor exterior, regulables desde el interior. Preinstalación de radio con antena. Limpia luneta trasero. 12 posiciones de maletero.

—Le esperamos en:



Concesionario:

EMAYSA

Fdez. Ladreda, 33 y Peñalara, 2

Red de Agencias
y Servicios:

Cuéllar
Boceguillas

Nava de la Asunción

Villacastín
Cantalejo

Carbonero el Mayor

FUERTES SENSACIONES.

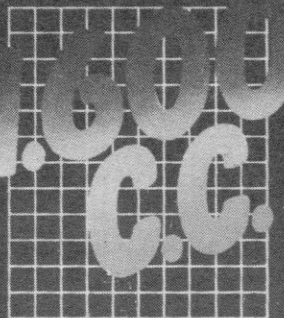


Nuevo Talbot Horizon GT,
un coche para vivir fuertes sensaciones.

Las fuertes sensaciones de
dominar 90 C.V. que le acercarán a los
180 Km/h. con toda seguridad.

Fuertes sensaciones que vivirá en
un interior dotado con
el más completo equipo
de su categoría.

Un equipo que
incluye cerraduras
y elevalunas eléctricos,
preequipo de radio,

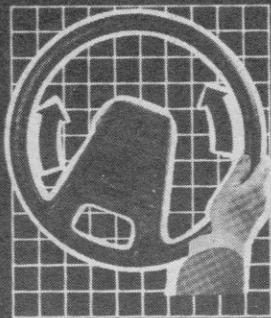


luneta térmica y lavalunas trasero,
reposacabezas delanteros calados, etc.

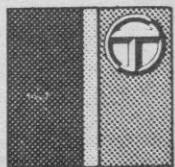
Y para ayudarle a disfrutar de la
conducción el nuevo Talbot Horizon GT
dispone de dirección asistida, faros
halógenos, neumáticos de perfil bajo,

parabrisas laminado,
cuentarrevoluciones
lineal a diodos, etc.

Así es el nuevo
Talbot Horizon GT.
Viva con él fuertes
sensaciones.



TALBOT HORIZON GT



MOSA



Avda, San Rafael, 42

SEGOVIA

ma hora, en la Plaza Mayor, **concurso de danzas folklóricas**, con la participación de los grupos de Cabezuela, Cantalejo, Carbonero el Mayor, Cuéllar y Fuentepelayo, y actuación, fuera de concurso, del grupo de Segovia, desfilando los grupos participantes desde el Azoguejo hasta la Plaza Mayor, media hora antes. A la misma hora, en la alameda de Nuestra Señora de la Fuencisla, **marionetas e ilusionismo**.

9, en la Plaza Mayor, salida de los participantes en la **Marcha Popular Ferias y Fiestas de Atletismo**, con recorrido por las calles de la ciudad y terminación en la misma plaza, con participación de ambos sexos de todas las categorías y edades.

9,30, **pasacalles**, partiendo de la Avda. de Fernández Lareda para seguir por la calle Real hasta la Plaza Mayor, a cargo del grupo de música folk «Manuel Luna», de Madrid. Sus componentes lucirán vistosos atuendos.

11 noche, en el frontón «Se-

govia», **partidos de pelota a mano**, disputados por profesionales de primera categoría. A la misma hora, en la Plaza de San Lorenzo, y en el barrio de San Marcos, **verbena**, amenizada por la orquesta Music Sound y grupo Crisis. A la misma hora, en la Plaza de San Esteban, **recital del grupo de música folk «Manuel Luna»**.

DIA 26 DOMINGO

9 de la mañana, en el barrio de San Andrés, **dianas** por la banda de la Cruz Roja y comparsa de gigantes y dulzaineros.

10, en el polígono industrial «Hontoria», **entrenamiento de los participantes en las carreras de karts**. A la misma hora, en los altos de La Piedad, **entrenamiento de los participantes en las carreras de moto-cross**.

11, en el mismo sitio, **XVII Trofeo Excmo. Ayuntamiento**

de Segovia de Moto Cross, organizado por el Moto-Club Eresma de Segovia y participación con motos de 75 y 250 cc. A la misma hora, en el Instituto N. B. «Andrés Laguna», **campeonato Interprovincial de Tenis de Mesa**, entre los equipos de Béjar, Ocaña y el local del O.A.R. A la misma hora, en la Plaza Mayor, salida de los participantes en la **Marcha Popular Ciclista**, organizada por la Sociedad Ciclista por las calles de la ciudad, pudiendo participar ambos sexos y todas las edades. A la misma hora, salida de la Plaza Mayor de los infantiles que tomarán parte en el **Trofeo Excmo. Ayuntamiento**.

12, en la plaza de toros, **competición de corta de troncos**.

4 tarde, en el polígono industrial «Hontoria», **carreras de karts**, para 75 y 250.

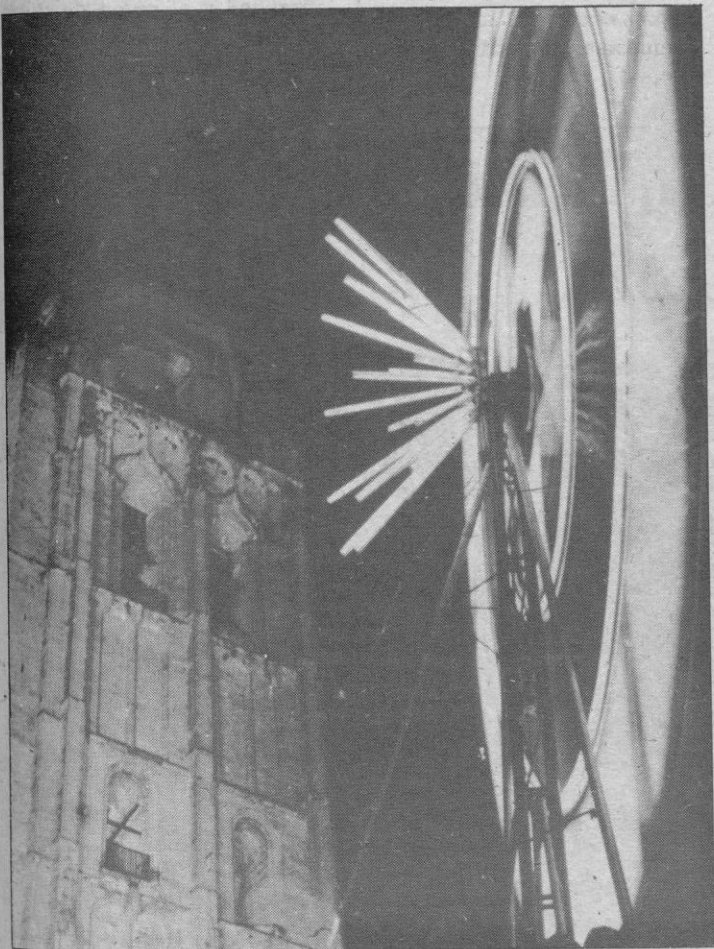
5, en el pabellón deportivo «Enrique Serichol», **finales de las 48 horas de fútbol sala**.

7, en la plaza de toros, **becerrada**; a continuación, suelta de vaquillas para los aficionados. A la misma hora, en el santuario de Nuestra Señora de la Fuencisla, **ofrenda de flores a la Virgen**, por la Alcaldesa Mayor y su corte, y actuación de la coral «Agora». A la misma

hora, en el frontón «Segovia», **campeonatos nacionales de kárate** de los pesos ligeros y medio, profesionales. Seguidamente, **exhibición de kárate**. A la misma hora, en el pabellón deportivo «Enrique Serichol», **hockey sobre patines**, por equipos de Ruan.

7,30, en la Plaza de la Merced, **teatro infantil**, con actuación de la compañía «Candilejas».

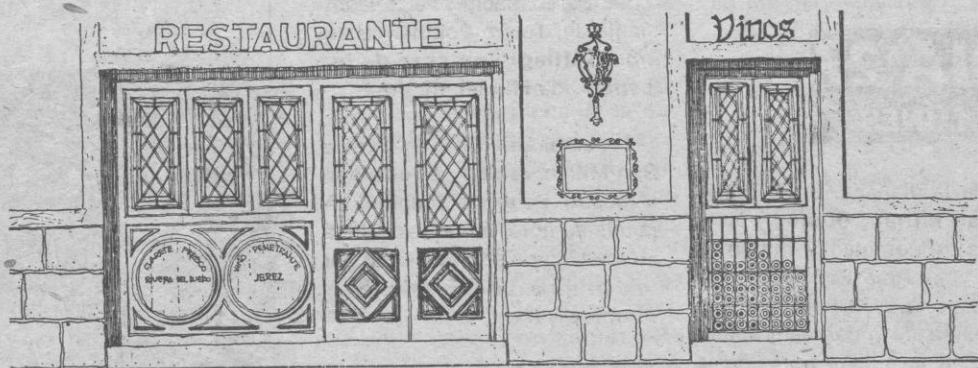
9, en el barrio de San José (Plaza de Ramiro Ledesma), **exhibición de danzas regionales**, con participación de los grupos de las Casas de Aragón,



Restaurante Típico Castellano

José María

Nueva y clásica cocina Regional



ANTIQUARIO DEL VINO

VINOS DE LA CASA

Cronista Lecea, 11

Teléfono 413847

SEGOVIA



ACEITE

LOS ARCOS

PURO DE OLIVA

CLAUDIO MORENO Y CIA, S. A.



munat
SEGUROS

SEGUROS GENERALES DELEGACIONES Y SERVICIOS EN TODA ESPAÑA

En Segovia: Paseo Conde Sepúlveda, 19
Teléfonos 420886 - 420584

Sevilla, Cádiz y Huelva, de La Solana y de Segovia.

10 noche, en la Plaza de San Esteban, **concierto** por la Compañía Eléctrica Dharma. A la misma hora, en la Plaza de San Lorenzo, actuación de la Compañía de Teatro Popular, que representará la obra de Pedro M. Herrero «Los tres inocentes». A la misma hora, en el frontón «Segovia», **pelota a mano**.

11,30, en la Plaza de la Merced, **verbena**, con actuación de la orquesta Los Diamantes.

A las 12,30, en la Plaza de San Andrés, **fuegos artificiales**.

DIA 27 LUNES

9 de la mañana, en el barrio de San Millán, **dianas** por la banda de cornetas y tambores de la Cruz Roja Española, dulzaineros «Los Silverios» y la comparsa de gigantes y cabezudos. A la misma hora, en la Ciudad Deportiva de La Albuera, **deporte para todos**.

11, en la Plaza Mayor, **cucaña**, con regalos sorpresa.

4 tarde, en la Ciudad Deportiva de La Albuera (galería de

tiro), **Trofeo Ferias y Fiestas de Tiro con Carabina**, organizado por la Federación Provincial de Tiro Olímpico.

5, en la Ciudad Deportiva, **competiciones de bolos, calva, rana, tanga y tenis**, (las inscripciones para estas competiciones en la misma Ciudad Deportiva, una hora antes del comienzo de las pruebas).

9, en el Jardín Botánico, **verbena-concurso de bailes** para yores de 65 años, invitándose a los asistentes a chocolate con churros y refrescos; será amenizada por la orquesta Christian.

10 noche, en la Plaza de San Lorenzo, actuación de la Compañía del Teatro Popular con la obra «Milagro en casa de los López», de Miguel Mihura.

11, en el atrio de la iglesia de San Millán, **recital** por el grupo «Nuestro Pequeño Mundo». A la misma hora, en la Plaza de la Merced, **concierto de rock** por los grupos Los Elegantes y Formica Rufa.

DIA 28 MARTES

9 de la mañana, en los barrios de San José y Santa Eulalia, **dianas**.

10, en el I.N.B. «Andrés Laguna», **tenis de mesa**: Final de la 1.ª Liga Infantil y Juvenil de ambos sexos, organizada por la Federación Segoviana de Tenis de Mesa.

5, en el cine Cervantes, **sesión de cine para jubilados**.

5,30, en el pabellón deportivo «Emperador Teodosio», **gimnasia rítmica**, por las alumnas de la Escuela de Gimnasia Rítmica.

8, en la Plaza Mayor, **concierto**, por la banda de música de la Academia de Artillería.

10 noche, en la Plaza de San Lorenzo, la Compañía de Teatro Popular pondrá en escena la obra «Aurelia y sus hombres», de A. Paso.

11, en las plazas de Ramiro Ledesma y de Santa Eulalia, **verbena**, con actuación de las orquestas Montecarlo y Music Sound.

DIA 29 MIÉRCOLES

9 de la mañana, en las calles de la ciudad, **dianas** por las bandas de música de Coca y El Espinar, la de cornetas y tambores de la Cruz Roja Española, comparsa de gigantes y cabezudos y el grupo de dulzaineros «Los Silverios».

De las 10 a las 2 de la tarde,



munat
SEGUROS

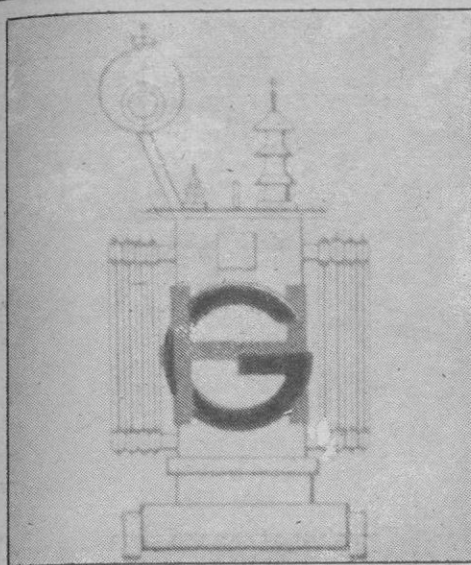
MUTUA PATRONAL DE ACCIDENTES DE TRABAJO N.º 247

Entidad colaboradora en la gestión de la Seguridad Social en orden a las contingencias de Accidentes de Trabajo y Enfermedades Profesionales.

Delegaciones y servicios en todas las capitales de provincia y ciudades importantes

UNA MUTUA PATRONAL AL SERVICIO DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA

Delegación en Segovia: Paseo Conde Sepúlveda, 19 - Teléfonos 42 05 84 - 42 08 86



H. Gómez, S. A.

MONTAJES Y REPARACIONES ELECTRICAS - BOBINADO DE MOTORES

C/ Guadarrama, Parcela 114
Polígono Industrial «El Cerro»

SEGOVIA

Teléfonos: 42 36 06
42 22 93

en el pabellón deportivo «Enrique Serichol», **torneo cuadrangular de fútbol sala**, entre los equipos a designar, y los dos campeones de las 48 horas celebradas en días anteriores.

11,30 horas, en el I.N.B. «Andrés Laguna», partido amistoso de tenis de mesa entre un equipo de la Embajada de la República Popular China y una selección segoviana.

1 de la tarde, en la Plaza Mayor, **festival de la jota**, organizado por grupos de folcloristas segovianos.

7 tarde, en la plaza de toros, tradicional corrida concurso de ganaderías, en la que actuarán los diestros:

Niño de la Capea
Ortega Cano y
Curro Durán.

A las 9, en la Plaza Mayor, **danzas segovianas** por alumnas del Instituto «Mariano Quintanilla».

11 noche, en los jardines del alcázar, actuación del **Ballet de María Rosa**.

11,30, en el Azoguejo, **verbenas populares**, con actuación de la orquesta Crisis.

12, en los altos de La Piedad, **quema de una colección de fuegos artificiales**, por Pirotecnia Manchega.

DIA 30
JUEVES

9 de la mañana, **dianas**.

8 tarde, en la Plaza de San Esteban, **festival infantil**, con actuación del grupo «Botones» y los payasos musicales «Fany y Kino». A la misma hora, en la residencia de pensionistas de la Seguridad Social y Jubilados de la Excm. Diputación Provincial, **verbena**, amenizada por la orquesta Christian. A la misma hora, en San Esteban, representación de «La muerte de Tintagiles», por el grupo «Agora».

11 noche, en la Plaza de Santa Eulalia, **recital**, por las corales segovianas «Agora» y «Voces de Castilla».

11,30, en la Plaza del Cristo del Mercado, **rock segoviano**, en el que intervendrán los grupos Crisis, Formica Rufa, Ipso-Facto, Mazius y Tic.



ANEXO AL PROGRAMA OFICIAL

Jueves, 23. A las siete de la tarde, en la plaza de Vendrell, **concurso de pintura infantil al aire libre**.

Viernes 24: Inauguración de La Casa de los Picos de la exposición «Estudio de rehabilitación del barrio de San Lorenzo y homenaje a los arquitectos segovianos Francisco Javier Cabello y Doderó (1888-1953) y Silvestre Manuel Pagola Bireben (1893-1943)», organizada por la Delegación en Segovia del Colegio Oficial de Arquitectos.

A las siete de la tarde, en la plaza de la Morería, **concurso de pintura infantil al aire libre**.

En la plaza de la Artillería, actuación del **grupo funambolista Los Bordini**.

Domingo, 26: En la plaza de la Artillería, actuación del **grupo de funambulistas Los Bordini**.

ni. A las seis de la tarde, en la plaza de la Merced, invitación de los niños del barrio y a los de toda la ciudad a **chocolate con churros**, seguido de «**guerra de merengues**».

Lunes, 27: A las siete de la tarde, en la plaza de la Morería, **concurso de pintura infantil al aire libre**.

Martes, 28: A las siete de la tarde, en la fachada de la iglesia de Santa Eulalia, **concurso de pintura infantil al aire libre**.

A las siete, en la plaza de Santa Eulalia, actuación de los **grupos de danzas** de los colegios nacionales de Santa Eulalia, Villalpando y San José.

A las siete en la pista polideportiva del barrio de San José, **concurso infantil de pintura al aire libre**.



Vendedor del año de 1977,
1978, 1979, 1980 y 1981

MOTO-SPORT MATESANZ

EL MUNDO DE LAS DOS RUEDAS

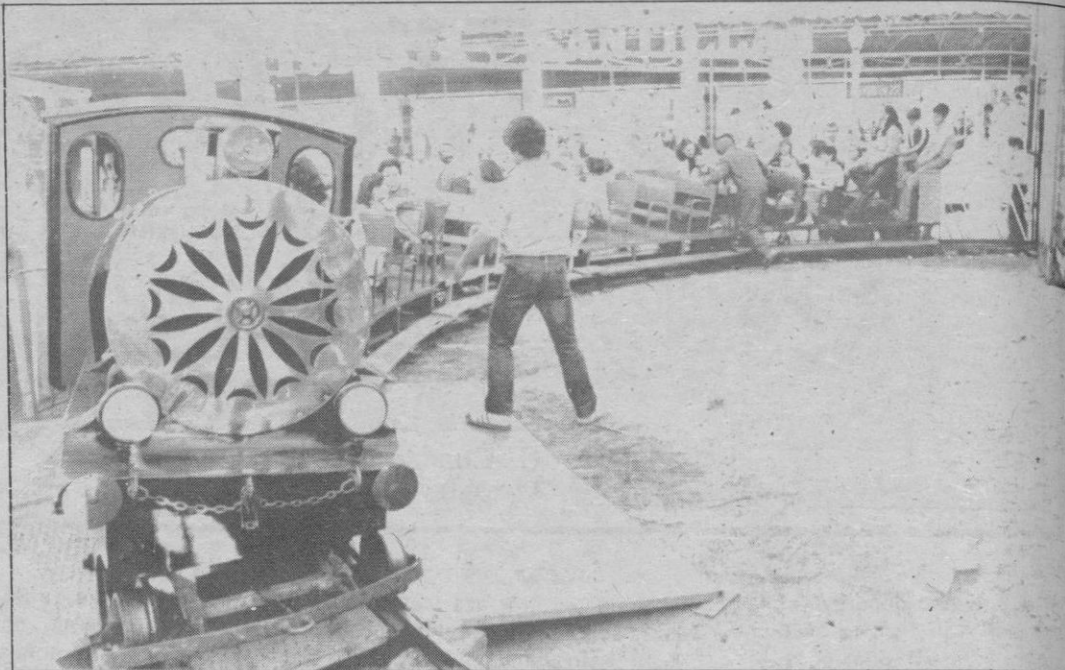
Ciclomotores - Motocicletas - Bicicletas
Equipos deportivos

RECAMBIOS Y ACCESORIOS

Primeras marcas nacionales e internacionales

Independencia, 3, y P. M. Vida, 1 - Teléfono 425319 - SEGOVIA

AQUELLAS FIESTAS CON TREN DE LA BRUJA



La primera vez que vi esas plazas de toros improvisadas, donde vaquillas y mozos apostaban juntos por librarse del revolcón, fue aquí. La primera vez que fui consciente de lo que era una peña —hasta entonces el término siempre unido a la idea de roca—, que probé la limonada —yo creía que era zumo de limón— que podía salir por las noches hasta las tantas; que veía a todos bailar la jota, como un rito, como una obligación; que sabía, de verdad, lo que era una verbena, —además de algo que estaba en el título de una zarzuela— fue precisamente aquí, en esta provincia a la que años más tarde vine a parar por eso que llamamos destino para no molestarnos en buscar otra explicación.

Fue aquí y todo era nuevo e insólito para mí. En mi barrio, en la calle de mi infancia donde jugaba con otros niños a uno u otro lado del río de coches (ese río que sólo a una edad prudencial pude atravesar sola) no había nada parecido. Y en Madrid las fiestas no tenían la repercusión popular que tienen ahora. Se reducían, greo, a unos cuantos festejos en algunos barrios en los que aún quedaban retazos de tipismo. Y a mí, al principio, hasta me parecía un poco hortera eso de vestirse de castizos e ir de merienda a la pradera de San Isidro. Eso que según mis noticias hacían al-

gunas personas, pero que antes de yo nacer había hecho casi todo el mundo.

En mi barrio, todas las casas eran nuevas y el «Centro, que no quedaba tan lejos, suponía para mí tardes de cine en la Gran Vía, la casa de mis tíos y las meriendas en esas cafeterías tan enormes donde todos los dulces estaban muy buenos. Lo otro, las casitas bajas y el campo campo, el de verdad (no ese que se divisaba desde mi casa, pequeño, cuando la calle Arturo Soria estaba llena de chalés y árboles) sólo existía en las ventanillas del tren cuando nos acercábamos a Segovia.

Segovia era sinónimo de libertad, porque aquí no teníamos que avisar para salir de casa. Se abría la puerta y ¡zas! la calle. La calle casi sin coches, el campo ahí al alcance de una carrera, todo distinto. Y había pueblos de verdad con casas de piedra y vacas alrededor.

Pero lo más atractivo, sobre todo algún tiempo después, era que llegados determinados días, eran «las fiestas» y todo el orden se trastocaba. Era ir de juego en juego, de festejo en festejo, del baile a la churrería para volver a casa a horas insospechadas cuando se tienen catorce años y se vive en una gran ciudad —aunque lo de tener primos mayores siempre era una ventaja—.

La jota. Que todo el mundo supiera bailar la jota era algo que me llegaba al alma. Tiempo después descubrí que bailar la sardana en Cataluña también es algo más que saber dar determinados pasos al son de una música propia; que es unirse todos en un mismo compás, grandes y chicos, aunque no se conozcan de nada. Igual ocurría aquí con la jota, y a mí me daba cierta envidia, no ya el no saber bailar, sino que en Madrid todo el mundo no supiera bailar el chotis y que todos no disfrutaran de sus fiestas, aquel San Isidro que pasaba desapercibido.

Aquí no. Aquí llegaban las fiestas de San Juan y San Pedro y todo el mundo a la calle. Todos al «real de la feria» —este nombre lo aprendí más tarde— a montar, cuando niña, en ese tren de la bruja al que, confieso, subía con no pocas precauciones y siempre acompañada de un primo mayor que yo. Y el olor a churros y el vértigo de la noria. Después las fiestas fueron también mi primer vestido largo, con una amiga de Madrid para quien todo era tan nuevo como para mí. Al fin y al cabo, vivíamos en el mismo barrio.

La primera vez que presencié un encierro en directo y no era San Fermín, fue en un pueblo de esta provincia. Y después,

deambular por sus calles y entrar en las peñas donde siempre olía a una mezcla de sudor y vino y dormir en cualquier casa, porque todas estaban abiertas a los «forasteros». Y qué sensación tan agradable, aquella gente a la que no había visto nunca y que me trataba igual que si fuese de la familia.

Fiestas para todos. Para los que se fueron y recorren el mapa y el calendario con la idea fija en estos días en los que, por otra parte, nunca ocurre nada del otro mundo. Fiestas que no mueren porque contra estas cosas nada pueden leyes ni decretos ni la falta de dinero para

unos presupuestos. Fiestas que comienzan siempre con la misma ilusión aunque un programa difiera poco de un año a otro, de un sitio a otro.

Ya vendrá el cansancio y la resaca al volver al asiento y la máquina de escribir. Antes fue la vuelta a mi calle y al patio de aquel colegio de monjas donde mis amigas me preguntaban qué tal me lo había pasado. Y yo contestaba con apasionamiento, pero dudando, en el fondo, que llegarán a comprenderme. Al fin y al cabo, vivíamos en calles parecidas.

Angélica Tanarro



HERMANOS GARCIA

PELUQUEROS

- Belleza
- Cosmetología capilar
- Biosthetique

SALONES:

Juan Bravo, 4
Teléfono 41 31 72

Ezequiel González, 4
Teléfono 41 53 29

c/ Tours, n.º 6
Teléfono 42 41 28



LAND ROVER

EL VEHICULO TODO TERRENO
MAS PRACTICO Y DE MAYOR
APLICACION DEL MUNDO

Concesionario oficial:

J. HORCAJO, S. A.

Ctra. Soria-Plasencia, Km. 189 Teléf 41 35 98 SEGOVIA



Caja Rural Provincial Segovia



Oficinas: **CENTRAL:** Los Coches, 2 y 4 **SEGOVIA**
URBANA: Santa Catalina, 3

AGUILAFUENTE, CAMPO DE SAN PEDRO, CANTALEJO,
CARBONERO EL MAYOR, COCA, CUELLAR, ESCALONA
DEL PRADO, MONTEJO DE AREVALO, MOZONCILLO,
NAVA DE LA ASUNCION, OLOMBRADA, RIAZA,
SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA, SEPULVEDA y TUREGANO

El programa de las ferias de hace 50 años

*En 1933 no hubo corrida de toros:
El gobernador no la autorizó
«mientras no se mejorasen las
condiciones de la plaza»*

Evocamos hoy las ferias de hace medio siglo. Unas ferias y fiestas de San Juan y San Pedro que ya en 1933 tenían sus dificultades en varios aspectos, uno de ellos, por ejemplo, en el de la corrida de toros; y todo porque la plaza, el que ahora siempre llamamos «viejo coso», no se encontraba en buenas condiciones. La historia, cincuenta años después, se sigue repitiendo.

Como información curiosa, recogemos el texto del programa de festejos y el de algunas notas relacionadas con la suspensión de la corrida de toros, textos que

se publicaban precisamente en nuestro periódico, y que decían así:

PROGRAMA

«Día 24.— A las siete de la mañana, la laureada banda de música de la Academia de Artillería e Ingenieros y la de los Establecimientos provinciales de Beneficiencia, recorrerán las calles de la población tocando diá-

A las nueve, inauguración de la feria, con el disparo de voladores y bombas, saliendo la comparsa de gigantes y cabe-

zudos, aumentada, acompañada de tambores y dulzainas del país.

Se instalarán cucañas de diferentes clases en varios sitios de la población.

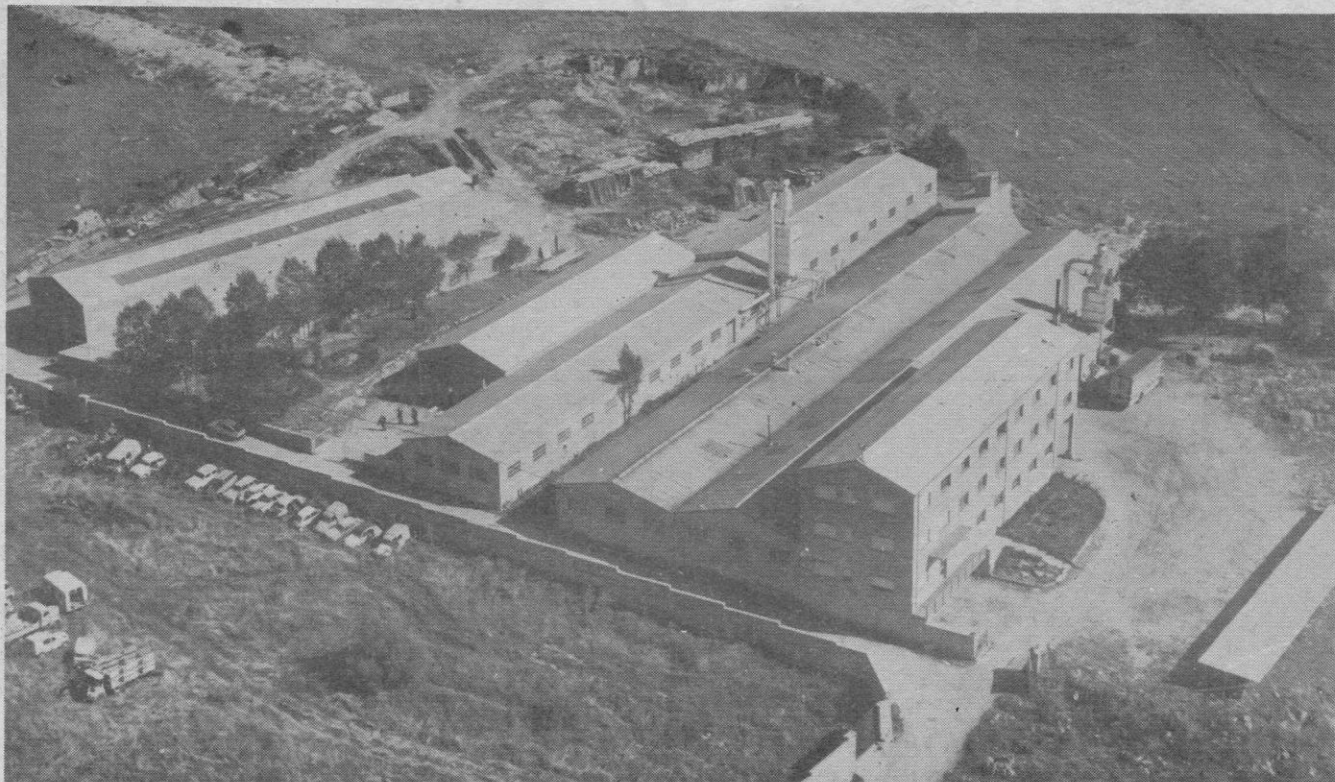
A las cinco y media de la tarde, disparo de morteros con juguetes para la población infantil, en la Fuente de la Dehesa.

A las diez y media de la noche, en el paseo del Salón, se quemará una bonita colección de fuegos artificiales.

Día 25.— Inauguración de la



ep MOBILIARIO
europol s.l.



**TODA CLASE DE MOBILIARIO
FABRICACION PROPIA**

**Ctra. Riaza, s/n. (junto a Magullo)
Teléfonos 414670 - 411696**

LA LASTRILLA (Segovia)

feria de ganados en el campo de la Dehesa, cuya feria continuará hasta el día 27 inclusive.

A las once y media, en la Universidad Popular, inauguración oficial de la segunda Exposición de arte libre, con asistencia de las autoridades y concierto musical.

A las doce de la misma, en el ex Real Sitio de San Ildefonso, correrán las aguas de las monumentales fuentes, permitiéndose la libre circulación por los jardines.

Por la tarde, a las cinco organizada por la SABA, se prepara una gran fiesta goyesca y fiesta regional, a la que asistirá la banda de música de la Academia de Artillería e Ingenieros.

A las diez y media de la noche, cinematógrafo público y concierto en la plaza del Azoguejo.

A las diez de la noche, gran función de teatro, a beneficio de la Ambulancia de la Cruz Roja, en el teatro Juan Bravo, en la que se representará, por distinguidos jóvenes, la hermosa zarzuela del maestro Alonso «La calesera».

Día 26. — A las once de la mañana, en el Azoguejo, disparo de morteros con juguetes para los niños y concierto.

Por la tarde, organizado por la Sociedad de Cazadores, Pescadores y Agricultores de esta provincia, en el sitio denominado La Raspilla, el monte de Lobos, concurso de pesca a caña.

Por la tarde, gran carrera de bicicletas, con adjudicación de varios premios.

Día 27. — A las diez y media de la mañana, en el campo de la Dehesa, Exposición de ganados y adjudicación de premios a los mismos, con arreglo a programas y carteles especiales.

A las cinco y media de la tarde, en la plazuela de Fermín Galán y Alcázar, elevación de globos grotescos y disparo de morteros con juguetes para los niños.

A las diez y media de la noche, cinematógrafo público y concurso de feos, en la plaza de

la Constitución, adjudicándose varios premios.

Día 28. — A las once de la mañana, reparto de premios a los niños de las escuelas subvencionadas por el excelentísimo Ayuntamiento.

A las once y media, previo permiso de las autoridades correspondientes, se obsequiará, con caramelos a los niños y niñas de las escuelas de los establecimientos provinciales de beneficencia y también serán obsequiados los ancianos de dichos establecimientos.

A las cinco de la tarde, partido de fútbol, por equipos federados, en el campo de Chambrí, con un premio donado por el Ayuntamiento.

A las diez y media de la noche, en el paseo del Salón, gran verbena, amenizada con pianos de manubrio y bandas de música.

Día 29. — A las siete de la mañana, dianas por las mismas bandas de música del día 24.

A las nueve, disparo de cohetes y salida de la comparsa de gigantes y cabezudos.

En los mismos sitios que el día 24 se instalarán cucañas de diferentes clases.

A las doce de la mañana, costeada por el Ayuntamiento, se servirá una comida extraordinaria a los pobres del Comedor de Caridad.

Por la tarde, y con arreglo a programas y carteles especiales se proyecta celebrar, por una empresa particular, subvencionada por el Ayuntamiento, Cámara de Comercio e Industria y particulares, una gran corrida de toros.

A las diez y media de la noche, en el paseo del Salón, se quemará una magnífica colección de fuegos artificiales.

Día 30. — Terminarán las ferias con una gran traca valenciana y cine público en la Plaza Mayor.

Todos los días de feria lucirán bonitas iluminaciones en la fachada de la Casa Consistorial y el Azoguejo.

De once y media de la mañana a una y media de la tarde, de seis y media a ocho y media de la misma y de diez y media a doce y media de la noche, la banda de música de la Academia de Artillería e Ingenieros y la de los establecimientos provinciales de beneficencia, darán conciertos musicales.

Todos los días de feria se hallarán abiertos los establecimientos provinciales de beneficencia y podrán visitarse, así como los talleres y museo de la señora viuda e hijos de Zuloaga.

FERIA DE GANADOS

En los días 25, 26 y 27 se celebrarán, en los sitios de costumbre, debiendo venir provistos de guías de sanidad del ganado y demás documentos legales, los conductores de éste.

TRENES ESPECIALES

La corporación municipal tiene solicitado de la Compañía de Caminos de Hierro del Norte de España el establecimiento de trenes especiales durante los días de feria.

NO HABRÁ CORRIDA DE TOROS EL DÍA DE SAN PEDRO

Se nos remite para su publicación, la siguiente nota:

«Según nos informa la Comisión que salió esta mañana para Madrid, con objeto de ultimar con la propiedad de la plaza de toros algunos detalles concernientes a la celebración de la corrida que se preparaba para el día de San Pedro, las gestiones al efecto entabladas, no han dado el resultado apetecido, ya que, la conversación sostenida entre los señores gobernador civil y Carsi, a presencia de los comisionados, fue cortada de súbito por el primero de los mismos, por considerar que lo indicado por el señor Carsi respecto a la ejecución de obras a realizar, no era todo lo concreto que esperaba.

El concejal señor de Frutos, que trató de telefonar seguidamente con nuestra primera autoridad, no pudo lograr sus deseos de intervenir una vez más en las gestiones que con tanto interés ha venido realizando

desde hace varios días el excelentísimo Ayuntamiento».

DICE EL GOBERNADOR QUE, DEFINITIVAMENTE NO AUTORIZA LA CORRIDA

Nuestro compañero preguntó esta mañana al señor Jiménez Canito si pensaba autorizar la proyectada corrida de toros el día de San Pedro, ya que, según se decía, se había encontrado una fórmula que permitiera la celebración de dicho espectáculo taurino.

El gobernador contestó negativamente, afirmando que se mantenía firme en su criterio de no autorizar la corrida mientras no se mejorasen las condiciones de la plaza.

LA REUNION DE AYER EN EL AYUNTAMIENTO

Anoche se celebró en el Ayuntamiento una reunión para buscar una fórmula que permitiera la celebración de una corrida de toros el próximo día 29. Asistieron el alcalde, casi todos los concejales, el empresario del proyectado festejo y algunos industriales.

La reunión duró hasta la una de la madrugada. Durante la misma, el concejal señor de Frutos, acudió varias veces al Gobierno Civil para conferenciar con el señor Jiménez Canito.

Al terminar la reunión la impresión era optimista, pues parece ser que, como resultado de las gestiones, la primera autoridad civil se mostraba propicio a una transigencia y los técnicos a modificar en parte su dictamen. Faltaba únicamente el ponerse al habla con el propietario de la plaza y, a este fin, salió esta mañana para Madrid una comisión integrada, entre otras personas, por los concejales señores de Frutos y Muñoz y el empresario Zacarías Herrero.

Se comentaba anoche, cuando se daba por hecho la transigencia de las autoridades, que las verdaderas dificultades comenzaban al autorizarse la corrida, pues, dada la premura del tiempo y otras dificultades que se comentaban, la organización había de ser difícil en extremo.

Hoy, por la mañana, y por alguna dificultad surgida a última hora, se sabe de manera positiva, como verá el lector por las notas que anteceden, que, definitivamente, no se autoriza la celebración de la corrida.

★ ★ ★

Nosotros creemos ante tal cúmulo de dificultades que lo que ocurre, es que no hay empresario, ni toros, ni cuadrillas, ni ganas de la fiesta. Por lo menos eso parece».



**Librería
PUNTO
Y
LINEA**

**C/ Cronista Loeza, 9 - Teléf. 41 16 75
SEGOVIA**



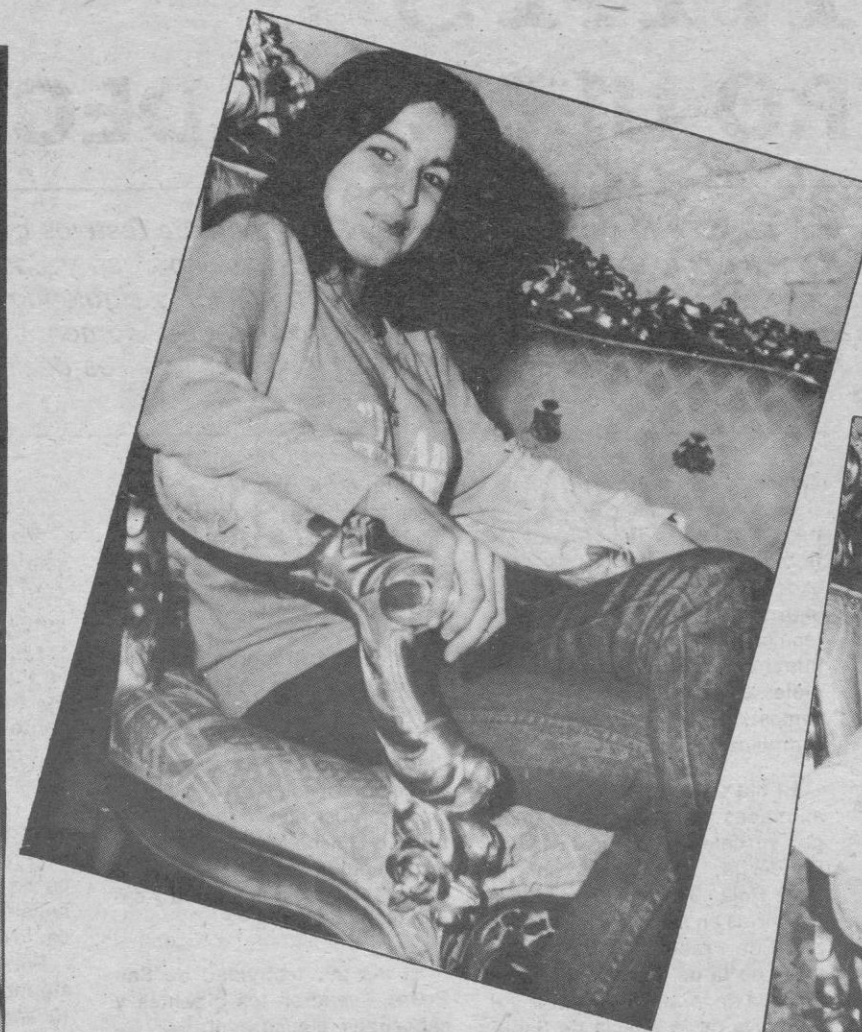
**HOTEL
ACUEDUCTO**

**80 habitaciones, servicios completos
Renovadas las instalaciones**

*Grandes salones para bodas - banquetes y
convenciones. Aire acondicionado*

Avenida Padre Claret, 10 Teléfono 42 48 00 S E G O V I A

LA ALCALDESA Y SUS DAMAS DE HONOR



ALCALDESA SEGOVIANA

Llega la feria puntual en cada año, de San Pedro y San Juan son las verbenas, que junio nos trae con amoroso engaño al iniciar el verano su andadura primera, y en este primer andar, con ilusión de primicia prepara la bella moza como risueña novicia el traje de segoviana, el que lucirá en la feria con el que casó la abuela, cuando era una moza recién Manteo de fieltro rojo en azabache bordado, con tiras de terciopelo de diferente tamaño, con guirnalda de abalorios, con pespunte... con encaje. El paño duro tejido, tal vez hace ya cien años, con las fibras apretadas en telares de Bernardos, nos hablan de tiempos idos, de viejos sueños de antaño, el corpiño ajustadito, tal vez abierto a los lados para marcar la cadera encima de los refajos, abrochado por delante con rica botonadura marcando procax el pecho y la delgada cintura; el delantal con puntilla, en Damasco o en brocado en seda negra o satén, en faya o en fino raso; los escarpines de pana con botones de cristal, o de suave tafilete con herretes de metal y las medias de hilo blanco, caladas, lindas tejidas a base de tiempo y manos... Ricas las sayas de almidomado encaje, que darán su apresto y su textura volumen y amplitud al segoviano traje. Quiero sacar el mantón, enaguas y manteletas, los lazos de los rodetes y las cintas escocesas, y de alcaldesa la vara y la bordada montera que forma de mitra tiene repleta de lentejuelas matizada en seda y oro y rematada en lo alto con colorido. Ser Alcaldesa y mandar de la feria en el transcurso, y detener con mi vara, del loco correr, el curso: Alcaldesa y segoviana en la feria de S. Juan,

danzar bajo farolas o bombillas de cristal, sentir al dulzainero que toca alegre la jota, con el gran Mesonero beber vino de la bota de chorra o del Terminillo, de Nieva o Lastás el caldo de modorro o en porrón, alejo de luengos años guardado en frescas bodegas, en las tinajas de barro en toneles de madera con las duelas apretados. Hay que buscar las hebillas y los collares de nácar de aljofar y de perlas esos pendientes de ayer... la Cruz de viejo oro que guardas entre paño como tu mejor tesoro; sacar para los toros ese vistoso mantón de rosas grandes, guardado entre bolas de alcanfor, arrastrar tras de sus flecos, tras de sus sedas prendidas, amores, sueños, querer... la feria... San Juan... la vida. En la noche de San Pedro los mil fuegos de artificio pondrán su color y ruido en la fiesta que se ha ido. Quiero a la feria yo ir vestida de segoviana que sea inolvidable esta feria castellana con garbo y con orgullo, con juventud e ilusión resucitar del olvido del roble del viejo arcón el traje de segoviana como mi mejor blasón. Al terminar esta feria, como una estrella fugaz recordar como ninguna está feria de San Juan; bailadas ya las gaitas y gigantones dormidos los cohetes apagados y los amigos ya idos, guardare en el desván, en el arca de la abuela manteo, enaguas, montera, corpiño, medias y lazos, mantón y pañuelo, delantal, medias, zapatos... dormir durante un año, a soñar con añoranzas, volver llegar otras fiestas, otras gentes, otras gaitas... pero en el amanecer de la cálida mañana, recordare con orgullo de esta tierra castellana cuando por primera vez vesti... el traje de segoviana.

GLORIA



Anis Castellana
EL ANIS DE ESPAÑA



Vermouth GARCIANI

Un vermouth extraordinario

LAS FERIAS

EN LAS CUATRO ÚLTIMAS DÉCADAS

FERIAS DE 1943

Al mismo tiempo que Segovia celebraba las Fiestas de San Pedro, en la ciudad tenía lugar otro acontecimiento: la II Feria provincial de Muestras; sin embargo, éste no quitó que aquéllas se desarrollaran con toda brillantez.

Los actos empezaron el miércoles 23 y, para empezar daremos un toque sobre el ambiente en que estaba envuelta la capital: «La elipse de la plaza de Franco se halla engalanada, con guirnalda de follaje formando un túnel en el que es lástima que, por la escasez de material eléctrico que actualmente se advierte, el alumbrado no sea todo lo espléndido que se deseara...

Por la noche se vio el paseo de la plaza de Franco muy animado, gustando mucho el concierto dado por la banda de música del primer Tercio de la Guardia Ci-

vil, y aplaudiéndose calurosamente algunas de las lindas piezas musicales ejecutadas».

Durante los días siguientes siguieron los festejos y entre ellos destacó uno de los actos al que actualmente acuden todos los segovianos: los fuegos artificiales. Así nos lo relata EL ADELANTADO DE SEGOVIA hace 40 años: «Se quemaron los fuegos artificiales en los altos de la Piedad, resultando, verdaderamente fantásticos de una gran belleza artística y de excepcional originalidad.

Los fuegos llamaron mucho la

atención por salirse de lo corriente en esta clase de diversiones: fingían jardines llenos de flores y cascadas, de una delicadeza prodigiosa y que prueba el exquisito arte de un gran pirotecnico, como así lo reconoció la inmensa multitud que contempló absorta y que nos complacemos en consignar aquí, con complacencia legítima».

El día 27 fue uno de los más animados pues, al mismo tiempo, se celebró la Fiesta de la Banderita, organizada por la Cruz Roja. Se instalaron mesas petitorias en los soportales de la plaza de Franco, en las escaleras de la de San Martín, a la entrada de la calle Cervantes y a la puerta de la iglesia de Santa Eulalia. «La recaudación por las calles fue hecha por señoritas de la localidad, no negándose ningún transeúnte a ostentar sobre las solapas de las americanas las blancas banderitas de papel con el distintivo de la Cruz Roja. Continuaron las visitas a la Feria de Muestras, celebrándose por la noche una brillante verbena que estuvo concurridísima de lindas muchachas y que fue amenizada por la orquesta de la Exposición».

«A las once y media de la noche se quemó en los altos de la Piedad la segunda colección del concurso de fuegos artificiales confeccionada por el pirotecnico

de Zaragoza don Angel Sanz. Resultaron muy vistosos, simulando fuentes, jardines y el escudo de Segovia».

Unas líneas nada más para destacar que las fiestas principales del día 28 fueron el tiro de pichón celebrado en la Piedad y la verbena improvisada en honor de las señoritas que presidieron los juegos florales y una mención especial para los conciertos musicales dados por la tarde y noche en la plaza de Franco por las bandas de música de la Guardia Civil y de la Academia de Artillería.

El día 29, festividad de San Pedro, «salieron los gigantes y cabezudos clausurando las ferias y obteniendo su decorosa presencia, entre el enorme público forastero que llenaba las calles de la capital, gran sensación de agrado. Con los fuegos artificiales quemados en los altos de la Piedad, más concretamente, con el último estampido de la traca, concluyeron los festejos con que el Ayuntamiento nos ha obsequiado tan rumbosamente, siendo unánime el parecer de que ha resultado muy lucido y que en lo venidero no decaigan las atracciones que nos brinde el Consistorio si es que sigue persistiendo en su propósito laudable de mantener vivo, con su ayuda irremplazable, el fuego sagrado de la tradición».

FERIAS DE 1953

En las ferias de 1953 aparece una novedad con la que se inician las mismas: una cabalgata anunciadora.

«A las ocho y media de la tarde (día 23) se formó en la plaza del Alto de los Leones una brillante cabalgata que constituía el pregón de las tradicionales Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro. Iba precedida de la banda de música de la Residencia Provincial y le seguía un grupo de danzas. Iba en carrozas, bellamente adornada e iluminada, la clásica Tarasca».

Por otro lado, se mantienen algunos actos celebrados hace 10 años: «A las nueve, fue la inauguración oficial (de las Ferias) disparándose cohetes, bombas y voladores que atronaban el espacio, mientras la comparsa de gigantes y cabezudos desfilaban por las calles haciendo las delicias de los pequeños y aun de los mayores».

APLAZADA LA CORRIDA DE TOROS DEL DÍA DE SAN PEDRO

Otra de las novedades: corrida de toros. Sin embargo, en esta ocasión hubo de aplazar la corrida del día de San Pedro: «Nota del Gobierno Civil.— El Ministerio de la Gobernación comunica a este Gobierno Civil que por resolución de la Dirección General de Beneficiencia y Obras Sociales ha sido declarada oficialmente benéfica la corrida de toros organizada por este Gobierno y Jefatura Provincial del Movimiento, para el día 29 del corriente mes; pero no hallándose el diestro Emilio Ortuño «Jumillano» en condiciones físicas para actuar dicho día, a consecuencia de las heridas recibidas últimamente, se ha decidido aplazar la indicada corrida para el día 12 de julio próximo, en que dicho diestro reaparecerá en esta capital, sin variación alguna en el cartel».

Como podemos ver, este año del 53 iba de novedades (con respecto al 43) y los juegos deportivos es una más que añadir a la cuenta. Se juegan partidos de fútbol en el Peñasal; encuentros de balonmano en el campo de deportes de la Sección Femenina, etc. Pero, sin duda, el deporte que debió llamar más la atención a los segovianos durante las ferias de este año, fue la «gran concentración motorista» el día de San Pedro, sin quitar mérito a la carrera ciclista en la que participaron 42 corredores. El ganador de esta prueba ciclista fue Federico Martín Bahamontes; entre los corredores segovianos vencieron Elías Casado, José María Heredero y Enrique y Lucio Velasco.

Pero volvemos a la jornada motorista, a la que anunciaron



RESTAURANTE
BAR

José

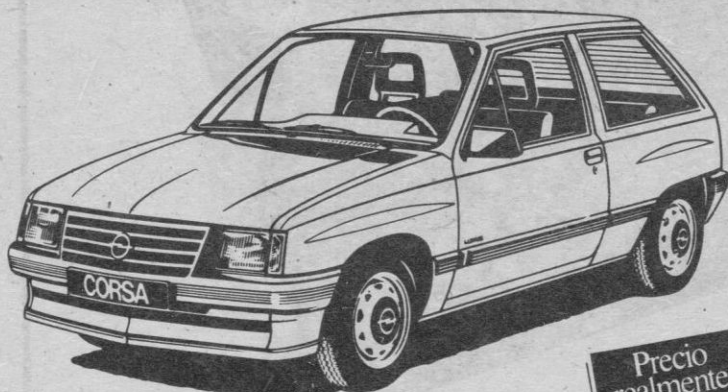
Especialidad en cochinillo, cordero
y merluza a la cazuela

Plaza de Franco, 4

Teléf. 41 35 38

Opel Corsa

Da más y está a su alcance.



Tecnología
de vanguardia

Lo más avanzado
de la ingeniería alemana.

Bajo consumo

5,1 litros a 90 Km/h.
con el motor 1.2S.

Amplio
espacio interior

Cinco cómodas plazas
y un amplísimo maletero.

Dos modelos

En dos o tres
volumenes para satisfacer
todas las necesidades.

Servicio total

Un año de garantía,
un año de asistencia con el
carné Opel Euroservice
Assistance y mantenimiento
una vez al año o cada
15.000 kms.

Precio
realmente asequible

Desde 450.700 ptas. F.F.

OPEL

Innovaciones en marcha.

Compruébelo en:

AUTOGARSA

Siete Picos, 20 - Polígono Industrial
SEGOVIA



su asistencia participantes de Madrid, Avila, Valladolid y Burgos. La prueba estaba organizada por la Sociedad Deportiva Excursionista y en la avenida de Fernández Ladreda se concentraron más de cincuenta corredores. Resultaron vencedores José María Sanz Flandes y Félix Martín, a los que se les hizo entrega de los trofeos que se disputaban.

Igualmente se celebraron veladas de boxeo, campeonatos de pelota, concursos artísticos, de escaparates, etc.

JUNIO 1963

Como todos los años, las ferias empezaron el día 23 de este mes, aunque ya el 22 se celebrase una animada verbena en la Plaza Mayor; pero, es aquí cuando nos encontramos con un curioso comentario de nuestro compañero Miguel Velasco refiriéndose a este día: «Al mismo tiempo hubo un acontecimiento deportivo, fuera de programa organizado por la Comisión de Festejos: el combate de Galicia. Y así, mientras las chavalas bailaban solas en la elipse, ellos se agrupaban ante la pequeña pantalla de los cafés. ¿Se pierde el interés por las verbenas o aumenta la afición por el boxeo?».

A medida que avanzan los años, como ya hemos referido o comentado anteriormente, las comisiones de festejos toman iniciativas para engordar el programa de manera que resulten más atractivos para que los ciudadanos disfruten más de estos días. En este año de 1963 se introdujo en el programa un acto que, sin duda alguna, debió llamar la atención de los segovianos: concurso de aviones teledirigidos en pruebas de carrera y acrobacia. En cada prueba participaron seis aviones; en la segunda los aviones tenían ocho centímetros cúbicos de cilindrada y uno de ellos se estrelló por escape de control; tenía ocho mandos directos desde el radio control.

El lunes, día 24, se celebra un nuevo acto en el programa de fiestas de nuestra ciudad: «Esta mañana se ha inaugurado la exposición de pintura del grupo PAS. Exponen cuatro pintores, que son: R. Valbar, F. del Barrio, E. Campo y «Puchero», y entre todos cuelgan 23 cuadros de diversos estilos y caracteres». Y, otro nuevo acto: «Un



auténtico lleno se produjo en el teatro Juan Bravo con motivo de la exhibición de danzas a cargo de las agrupaciones artísticas «Rosalia de Castro» y cuadro de jotas de las casas regionales de Galicia y Aragón, que trasladaron su exhibición allí ante la inclemencia del tiempo».

En lo que se refiere a la acostumbrada corrida de toros por estas fechas, la de este año no vino sola, sino acompañada de algún revuelo: «Parece ser que la afición no está muy convencida de la calidad del cartel de toros para el día de San Pedro, o al menos duda de que pueda dar un resultado satisfactorio. Y a lo mejor se equivocan».

Hemos oído decir —y son rumores— que pensaba también organizarse una buena novillada, a base de figuras de primera línea: Sebastián Calleja «Batán», «El Puñi» y Zurito. De confirmarse estos rumores los aficionados segovianos tendrían ya menos disculpa para su descontento, que viene producido en cierto modo por la desaparición del cartel del nombre de Andrés Hernando...».

También se empieza a traer a Segovia a figuras de renombre dentro del espectáculo: «Continúan ofreciéndose en la Terraza Jardín la serie de espectáculos y atracciones que se han organizado para nuestras ferias y

fiestas. El domingo pudimos comprobar la calidad de uno de ellos y auguramos una buena acogida en el resto. Incluso se habla de que vendrán a Segovia Lolita Garrido y Nella Colombo. A ver si es verdad. De este modo, los segovianos no tendremos ya disculpa para decir que en Segovia no se nos ofrecen espectáculos y atracciones de este tipo».

Pero...

«¿Sabían ustedes que en la mañana siguiente a las noches de San Juan y San Pedro se producen una serie de fuegos artificiales privados? ¿Qué no? Verán; les explicaré: en las primeras horas de las mañanas aludidas, grupos de chiquillos acuden a los altos de la Piedad e inmediaciones, donde la noche antes se quemaron las colecciones de fuegos artificiales. Esta visita tiene por objeto recoger cohetes y voladores que han quedado sin quemar, y que no son pocos».

Pues, bien; poco más tarde proceden a su exhibición particular. Unos prefieren quemarlos por aquellos parajes, pero otros optan por hacerlo más privadamente y acuden a sus patios o jardines donde preparan una buena humareda con la pólvora multicolor o ruidosas detonaciones, en su caso».

No dudamos de que alguno de nuestros lectores fue el protago-

nista de esta curiosa escena y recuerda cómo, debido a la falta de práctica en estos quehaceres, en alguna ocasión estuvo a punto de quemarse un dedo alegrándose después a medida que el cohete subía hasta estallar a algunos metros de su cabeza.

Según el cronista, una nueva etapa en la carrera de nuestras ferias y fiestas de San Juan y San Pedro entra el día 26. «Como el agua no podía faltar (días

anteriores hubo tormentas) en la jornada, también alguno de los festejos de ayer fueron pasados por agua. Y no porque lloviera, sino porque el líquido elemento era el factor clave para el juego. Nos referimos, claro está, al concurso de natación que se celebra. Hubo también inauguración de feria de ganados y de la exposición de arte antiguo. Las marionetas del «Petit Guiñol» hicieron las delicias de los jóvenes espectadores en el paseo del Salón».

Pero la afición segoviana a la fiesta nacional sigue estando no muy contenta con lo que ocurre en torno a la misma: «Algunos aficionados nos preguntan la razón por la cual Josechu ha rechazado el toro de la ganadería de doña Isabel Rosa González y ha elegido uno (al parecer más cómodo) de don Baltasar Ibán, de El Escorial».

«Y puesto que hablando de toros la conversación no sólo se detiene en un solo punto, ha surgido otra incógnita: ¿por qué se ha elevado 20 pesetas las localidades del tendido 3 (de ese tendido con gran sabor) de la solana? Hasta ahora el sol calentaba igual donde daba. Si es cierto —me dicen— que a él llega antes la sombra, también lo es que siempre es el que se llena (sea bueno o regular el cartel), cultivando así la afición».

Pasando a otro terreno del espectáculo, al de la canción y el

RETENES - CORREAS TRAPEZOIDALES - TORNILLERIA - ACERO TRATADO - HIDRAULICA - NEUMATICA - CADENAS AGRICOLAS - CADENAS INDUSTRIALES

CADENAS ROTATOR - MANGUETAS TRACTORES - VARILLA ROSCADA DE ACERO TRATADO - CADENA DE HORMIGONERAS - ALGODONES DE LIMPIEZA FILTROS

Rodamientos FERBER

Dominamos la Industria y la Agricultura
Consúltenos su problema

Travesía José Antonio, 15

Teléfonos: Tienda: 42 68 61 - 42 66 45
Particular: 42 21 95

SEGOVIA



MAPFRE

Grupo Asegurador

Gobernador Fernández Jiménez, 1 - 1.º Teléf 427711 (tres líneas)

SEGOVIA

Muebles todos los estilos

Carretera de Villacastín, 2

Teléfono 425254

SEGOVIA



Muebles castellanos pino y roble

Carretera de La Coruña, 5

Teléfono 171576

SAN RAFAEL (Segovia)

SEGOVIA



cine, los segovianos tuvieron oportunidad de ver «Los dos golfillos», película en la que actuaba y cantaba Joselito.

I CAMPEONATO DE REMO EN LA ALAMEDA

El día 28, víspera de San Pedro, los segovianos que participaron de las ferias de este 1963 tuvieron la oportunidad de ver y disfrutar de algo de lo que ya nosotros ni nos lo podemos imaginar: «Organizado por la Delegación Provincial de Natación, y bajo el patrocinio del Ayuntamiento, se celebró en la Alameda el anunciado I Campeonato de Remo. Acudió numerosísimo público, que con su constante animación hizo de las pruebas un interesante acontecimiento deportivo. Un equipo de altavoces se encargó de mantener a los espectadores convenientemente informados de la marcha y resultado de las pruebas.

Participaron en este I Campeonato ocho parejas, quedando vencedores la formada por Camiruaga-Callejo. En la prueba femenina resultó ganadora la señorita María Isabel Martín.

Las Ferias y Fiestas de este año terminaron con la misma alegría y animación con que empezaron; hasta el último momento se estuvieron celebrando competiciones deportivas, como hockey sobre patines, fútbol, partidos de pelota, etc., amén de teatro de cámara, y otras expresiones culturales.

JUNIO 1973

El inicio de las ferias de 1973 es completamente diferente al que hemos podido observar en otros años pasados; lo primero que se hizo fue elegir alcaldesa

mayor, a quien le impuso la medalla de la ciudad el entonces alcalde, Sr. López Miguel. Seguidamente se leyó el pregón en la Plaza Mayor con lo que quedaban oficialmente iniciadas las ferias.

El programa, como hemos dicho e iremos observando, se ajusta un poco más a lo que se realiza en nuestros días; sin embargo, siempre, como dijimos al principio de esta concreta pero grata memoria, es bonito recordar, y apuntemos aquí algunos de aquellos párrafos que ocuparon un espacio en las páginas de nuestro diario por aquellos días, que más de uno dirá: ¡Pero, si parece que fue ayer, y ya han pasado diez años!

«Como diría un cronista del pasado siglo «el programa de ayer se cumplió en todas sus partes». Bueno, en todas menos en una, porque fue suspendido el espectáculo taurino-cómico-musical que estaba anunciado. Por lo demás, los deportes fueron los «dueños y señores» de la jornada, que se inició con las alegres dianas (nuevo elemento en las ferias) de las bandas de cornetas y tambores de la Academia, del Regimiento y de la Brigada de Tropas de Socorro de la Cruz Roja».

En el campo del espectáculo vienen a nuestra ciudad a actuar figuras tan populares como Manolo Escobar, Perlita de Huelva, Enrique Montoya, etc. Hay que destacar que, a medida que pasa el tiempo, las actividades culturales son más numerosas en todas sus ramas: exposiciones pictóricas, conciertos de órgano, etc. Y aquí nos llama la atención una interesante exposición de artesanía femenina que se celebró en el pabellón de Artesanía, situado en los Jardinillos de San Roque. En esta exposición se presentaban obras de bordado

segoviano y estaño realizadas por amas de casa.

Pero si antes nos referíamos a figuras dentro de la canción, no podemos dejar en el tintero a ese grupo segoviano que hacía poco tiempo que empezó en ese gran mundo y que hoy día es uno de los grupos folklóricos más importantes de España, siguiendo pasos del gran Agapito Marazuela; nos referimos a Nuevo Mester de Juglaría, que actuó en el teatro Juan Bravo y en la Plaza Mayor. El cronista de entonces decía: «El conjunto ha ganado mucho y gustan sus interpretaciones. Las ovaciones fueron largas, muy largas y bien merecidas».

Quizá la prueba más importante que se realizó este año durante estas ferias fue la Vuelta Ciclista a Segovia en la que participó el mítico Federico Martín Bahamontes y también el segoviano Carlos Melero. Pero, sin lugar a dudas, el plato fuerte de las ferias fue el día 29, festividad de San Pedro. En este día, como decimos, todo era fuerte y más pensando que se celebraba la final de la Vuelta Ciclista antes enunciativa, motocross y la corrida de toros, además de celebrarse el Día del Turista.

El triunfador del Gran Premio de Ferias en ciclismo fue Domingo Perurena.

En cuanto a la corrida de toros, aunque faltó puntualidad, tenía muy buen cartel: Palomo Linares, El Niño de la Capea y Raúl Aranda. El Niño de la Capea fue el gran triunfador; cortó cuatro orejas y un rabo y salió a hombros.

Curiosidad: Durante este día final de Ferias se pudo observar un eclipse de sol.

Amparo Barrio

floristería

SAN FRANCISCO, 40

Tels. 428616 y 411421

SEGOVIA

MAS DE DOS MILLONES DE PESETAS DEDICA EL AYUNTAMIENTO AL DEPORTE EN LAS FERIAS DE SAN JUAN Y SAN PEDRO

El que más recibe, motorismo; los que menos, tiro y hockey sobre patines

Ya que se trata de escribir para un número «especial» dedicado a nuestras Ferias y Fiestas vamos a «meternos» con lo que la parcela deportiva supone dentro del importante capítulo económico —14.000.000 de pesetas—, que el Ayuntamiento dedica al programa completo de actividades.

Y «de paso», ofrecemos al lector la posibilidad de elegir y escoger —dentro del amplio calendario—, aquellas actividades que más le agraden.

De cualquier forma si queremos dejar constancia aquí de que por vez primera en muchos años el deporte —y sobre todo al popular—, nuestro Ayuntamiento ha dedicado una atención preferente. «Y aún hemos de dedicar más, nos cuenta Ángel García Nuño, ya que entendemos que esa parcela es parte importantísima de y para un Ayuntamiento».

¡SE ABRE EL PROGRAMA!

CICLISMO

APORTACION DEL AYUNTAMIENTO:
420.000 PESETAS

Es aproximadamente la mitad del presupuesto que ha de gastar en la Federación Provincial de Ciclismo para organizar la «Semana Segoviana».

Miércoles, día 22: 5 tarde:
XX Gran Premio Ferias y Fiestas.

Escenario: Circuito de la Piedad.

Jueves, 23: 3 tarde: «XX Ruta a los Castillos».

Escenario: Gran parte de nuestra provincia.

Viernes, 24: 5 tarde: «XX Vuelta Ciclista a los Puertos».

Escenario: San Ildefonso, Navacerrada, Guadarrama y San Rafael.

Sábado, 25: 5 tarde: «IX Trofeo Carlos Melero».

Escenario: Gobernador Fernández Jiménez e Independencia (salida oficial).

Domingo, 26: 11 horas: «Marcha Popular Ciclista».

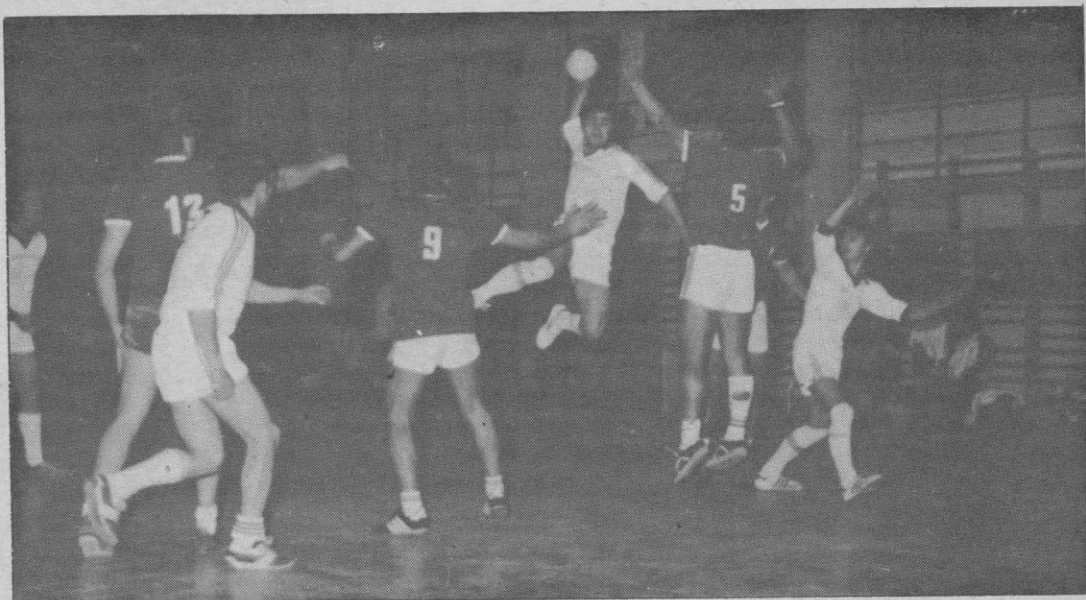
Escenario: Calles de la ciudad (prueba abierta a todos).

Domingo 26: 11 horas:

«Trofeo Ayuntamiento».

Participan: Corredores infantiles.

El programa ciclista también contará con un Gran Premio pa-



La rentabilidad de este diesel está en su valor de compra



Venga a la Red Seat. Valoramos mejor su coche usado. Porque los Seat son un valor en alza. Porque la rentabilidad de este Diesel no está sólo en el combustible.

RED SEAT
1983
AGRADECIMOS
SU FIDELIDAD

SEAT 131 DIESEL

Red Seat. La garantía más fuerte.

RITUERTO Y LOBO

Ctra. Soria, km. 189
Telfs. 413286-415541

SEGOVIA

SEAT Audi Volkswagen

ra corredores veteranos, que será el que completa el amplio abanico que la Federación Segoviana de Ciclismo y la Sociedad Ciclista Segoviana han organizado. Sin duda es el deporte más popular de nuestras Ferias y Fiestas.

Corredores aficionados de 1.ª y 2.ª categoría —con los mejores equipos de España—, tomarán parte en las grandes pruebas.

JUDO

**APORTACION
DEL AYUNTAMIENTO:
70.000 PESETAS**

Jueves, día 23: 6 tarde: «V Trofeo Hermanos Merino». (Individual).

Lugar: Pabellón «Enrique Serichol».

Domingo 26: 10 horas: «V Trofeo Hermanos Merino» (equipos).

Escenario: Pabellón «E. Teodosio».

A este trofeo se presentarán entre ocho y diez equipos de diferentes provincias.

¡NOVEDAD!

KARATE

**APORTACION
DEL AYUNTAMIENTO:
80.000 PESETAS**

Domingo 26: 7 tarde: «Campeonatos Nacionales de Karate».

Escenario: Pabellón cubierto de La Albuera.

Organiza: Angelos Altidis, miembro de la Asociación Profesional de Karate, E.P.K.A.

Por vez primera el kárate profesional se presentará en Segovia. Será una nueva manifestación deportiva que tendrá un gran interés.

Según nuestras «extraoficiales noticias», a Segovia van a venir un gran número de luchadores de esta modalidad.

¡NOVEDAD!

TIRO

**APORTACION
DEL AYUNTAMIENTO:
20.000 PESETAS**

Sábado, 25: 4 tarde: «Tiro Olímpico de Precisión».

Escenario: Galería de tiro de La Albuera.

Lunes 27: «Trofeo Ferias y Fiestas de Tiro con Carabina».

En el mismo lugar y organizadas ambas pruebas por la Federación Provincial de Tiro Olímpico.

¡NOVEDAD!

FUTBOL SALA

**APORTACION
DEL AYUNTAMIENTO:
200.000 PESETAS**

Viernes, 24: 5 tarde: «48 Horas de Fútbol Sala».

Organiza: Montepio de Camarero de Segovia y provincia.

Escenario: Pabellón Deportivo «Enrique Serichol».

A las cinco de la tarde del día 26 se jugará las finales de este

torneo en el mismo lugar de su inicio.

Miércoles 29: «Torneo Cuadrangular de Fútbol Sala».

Escenario: Enrique Serichol. Comienzo 2 tarde.

La participación de los dos mejores equipos clasificados en las finales de las 48 horas, más la intervención de dos equipos de categoría nacional, darán a este torneo relámpago una brillantez «extra».

ATLETISMO

**APORTACION
DEL AYUNTAMIENTO:
300.000 PESETAS**

Sábado, 25 tarde: «Trofeo Ayuntamiento de Atletismo».

Escenario: Pistas de La Albuera.

La organización está a cargo de la Federación Provincial de Atletismo y contará con la participación de atletas de las provincias de Avila, Burgos, Salamanca, Toledo, Valladolid y Segovia.

Ese mismo día, a las 9 de la



noche: «Marcha Popular Ferias y Fiestas».

Escenario: Calles de la ciudad con un total aproximado de 6 km., abierta a todas las edades y categorías. Salida y llegada de la Plaza Mayor.

Se prevé la participación, bien

en atletismo o en la carrera popular, de Antonio Prieto.

PELOTA

**APORTACION
DEL AYUNTAMIENTO:
100.000 PESETAS**

Sábado, 25: 7 tarde: Partidos de Pelota a Mano».

Escenario: «Frontón cubierto de La Albuera».

El mismo día, a las 11 de la noche, continuarán las competiciones de pelota a mano en el mismo escenario, con la intervención de pelotaris de primera categoría.

El Ayuntamiento ha subvencionado a la Federación, organizadora de los partidos, a fin de que el precio de las entradas pueda ser reducido.

Domingo, 26, 10 noche, continuarán las competiciones manomanistas en el mismo escenario.

BALONMANO

**APORTACION
DEL AYUNTAMIENTO:
80.000 PESETAS**

Sábado, 25: 6 tarde: Trofeo Ayuntamiento de Balonmano».

Participan: Equipo cadete At. de Madrid (Campeón de España-83) y selección local de jugadores.

¿Cuánto gastas al día en transportes?

AHORA, POR 467 PTAS. AL DIA
PUEDES TENER
**EL DESCAPOTABLE
MAS BARATO DE
ESPAÑA.**

ENTRADA MINIMA SEGUN LEGISLACION VIGENTE.
FINANCIACION ESPECIAL A TRAVES DE SECITROEN



Citroën 2CV Special. Vive del aire.

VICENTE LEAL VARGAS, S. A. Concesionario oficial
Guadarrama, 15. Teléfonos 42 14 05 - 42 23 33
SEGOVIA

CITROËN

Cuchillería Arias

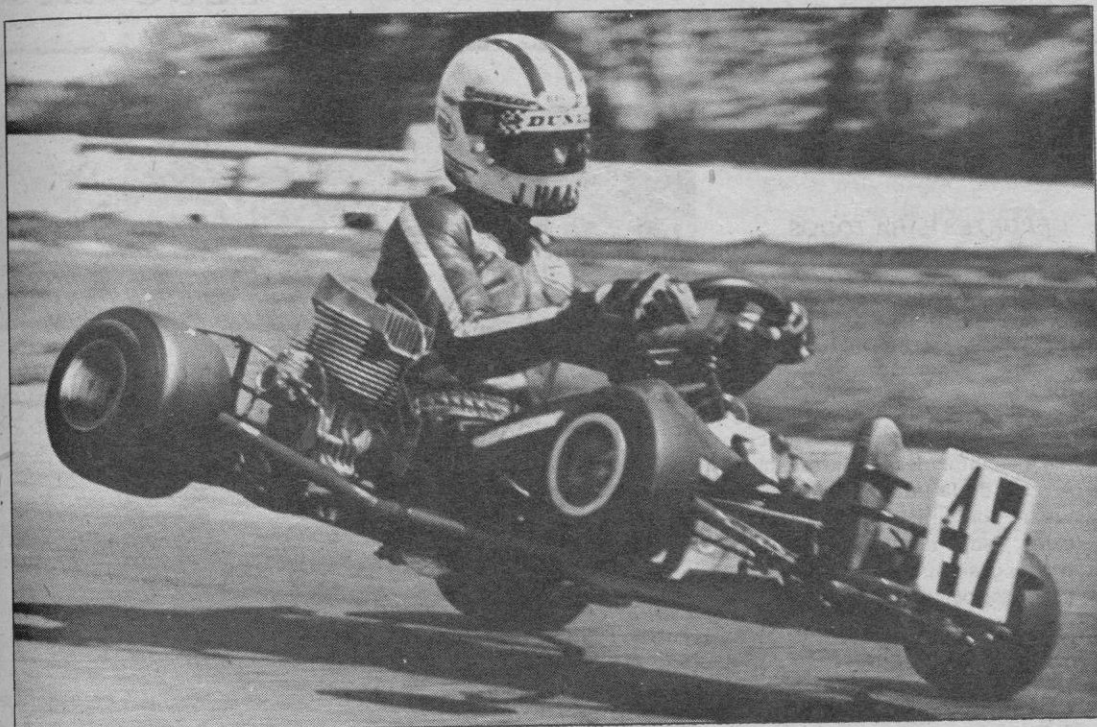
Ferretería

Cronista Lecea, 7
Teléfono 41 39 39

CONCESIONARIO



Cuberterías en acero inoxidable Afeitadoras
Esquiladoras de ganado Segadoras de césped



Organiza: Peña — Segoviana del At. de Madrid.

Escenario: «Emperador Teodosio».

8 tarde: Organizado por la misma peña segoviana, encuentro del equipo juvenil del At. Madrid y el C.D. Caja Ahorros. Colaboran Federación Provincial y C.P. Hucha.

MOTO CROSS

APORTACION DEL AYUNTAMIENTO: 445.000 PESETAS: ¡record!

Domingo, 26: 11 horas: «XVII Trofeo Ayuntamiento de Segovia»

Organiza: Moto-Club Eresma Segovia. Cilindradas: 75 y 250 c.c.

Escenario: Altos de la Piedad.

Vuelve la tradición del motocross de San Pedro en Segovia. Las dificultades parece que se han solventado y los organiza-

dores pretenden recordar y revitalizar un deporte que gustaba a casi todos.

TENIS DE MESA

APORTACION DEL AYUNTAMIENTO: 60.000 PESETAS

Domingo, 26: 11 horas: «Campeonato Interprovincial».

Escenario: I.N. «Andrés Laguna».

Participan los equipos de Bejar, Ocaña y el Segoviano O.A.R.

Martes 28: 10 horas: «Final Liga Provincial Infantil y Juvenil».

Dos competiciones donde la ilusión, principalmente, podrá con todo. Un espectáculo interesante.

Puede que también participe un equipo de la Embajada china.

CORTA-DE TRONCOS

APORTACION 150.000 PESETAS
Domingo, 26: 12 horas:

«Competición de Corta de Troncos».

Escenario: Plaza de Toros.

Organizan: Cortadores de El Espinar y otras localidades segovianas.

Se pretende, posteriormente, hacer un Campeonato Provincial y posterior a ello uno regional, mes de septiembre, en Segovia. Intervendrían cortadores vascos y se utilizarían troncos de haya.

KARTING

APORTACION DEL AYUNTAMIENTO: 300.000 PESETAS

Domingo, 26: 4 tarde: «Carreras de Kart».

Lugar: Polígono Industrial de Hontoria.

A las 10 de la mañana de dicho día, y una vez acondicionado el itinerario con balas de paja, se iniciarán los entrenamientos. Los bólidos serán de 75 c.c. y 2,5 caballos.

¡NOVEDAD!

HOCKEY SOBRE PATINES

APORTACION DEL AYUNTAMIENTO: 30.000 PESETAS

Domingo, 26: 7 tarde: «Encuentros exhibición».

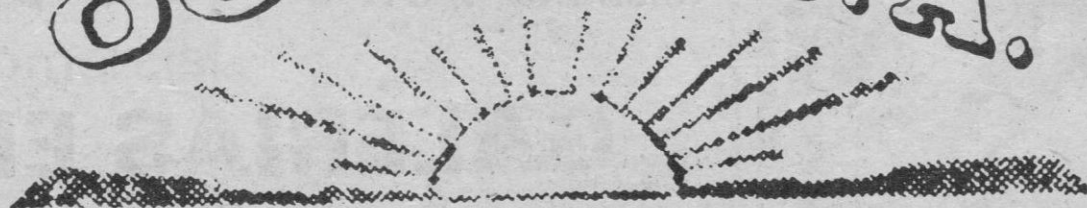
Escenario: Pabellón deportivo «Enrique Serichol».

Vuelve el Hockey a Segovia. Hacía muchos años que no veíamos este deporte en nuestros escenarios. Desde aquellos encuentros que el FEMSA y otros equipos madrileños —y algún segoviano—, disputaban los días de ferias en el mismo lugar que ahora se ocupa, no habíamos tenido ocasión de verlo por estos lares. Y ya llovió —poco— desde entonces. Los equipos juveniles del equipo madrileño del Ruán, serán los intervinientes.

Y el sábado día 25, a las 7 de la tarde y en el polígono «Nueva Segovia», habrá carreras de patines para todos.



OCASO S.A.



SEGUROS Y REASEGUROS

AGENCIA DE SEGOVIA

Avda. Fernández Ladreda, 12

Teléfono 411763

REPUESTOS ANNISA, S. L.

Distribuidor oficial de:

FEMSA.--Baterías - Material eléctrico
Faros: CIBIE - FAESSA - KINBY
ARMSTRONG.--Amortiguadores y silenciosos
BOSCH.--Lámparas - Filtros - Embragues, etc.

Paseo Conde Sepúlveda, 29

Teléfonos 424930 - 427512

SEGOVIA



GIMNASIA RITMICA

gimnasia es deporte que gusta a todos.

APORTACION
DEL AYUNTAMIENTO:
50.000 PESETAS

Martes, 28: 5,30 tarde: «Exhibición de Gimnasia Rítmica».

Escenario: «Emperador Teodosio».

Actuarán las niñas de la Escuela de Gimnasia Rítmica de Segovia.

Como siempre el pabellón estará a rebosar, por cuanto la

PESCA

APORTACION
DEL AYUNTAMIENTO:
60.000 PESETAS

Viernes, 24: 10 horas:
«Concurso de Pesca Infantil».

Escenario: Playa de «Las Arenas».

Organiza: Sociedad de Cazadores y Pescadores de Segovia.

Participantes: ambos sexos en edades entre 8 y 14 años.

DEPORTES PARA TODOS

Lunes, 27: 9 horas: «Deporte para todos».

Escenario: Pistas de La Albuera.

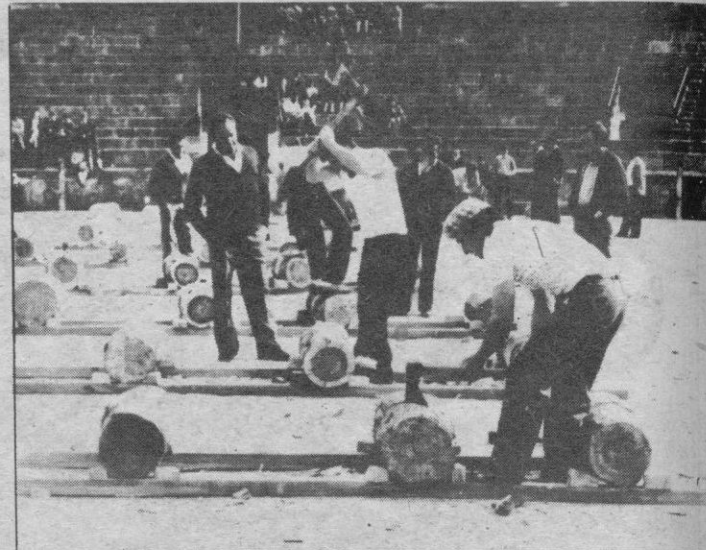
Serán pruebas atléticas abiertas a cuantos deseen intervenir. A las 5 de la tarde en el mismo lugar, competiciones de bolos, calva, rana, tanga y tenis. Habrá un gran número de trofeos y las inscripciones podrán realizarse en la propia Ciudad Deportiva. Se trata con ello de volver a los juegos populares de nuestros pueblos, de nuestra región.

Y aunque sea deporte, pero menos, señalar que el alto palo que se instalará en la Plaza Mayor servirá para celebrar la *cucaña*, para la que el Ayuntamiento ha presupuestado 50.000 pesetas, ya que van a ser muchos los regalos que obtengan los que puedan llegar hasta arriba con el «tronco» bien cubierto de resina.

Y PARA CERRAR...

Si ustedes quieren ver las cuentas y los números, verán como el Ayuntamiento ha dedicado este año al deporte ferial más de dos millones de pesetas. Es dato importante.

«Quede claro, nos manifestaba Angel García Nuño, que el Ayuntamiento va a estar atento a que cada espectáculo que se organice reúna los requisitos a



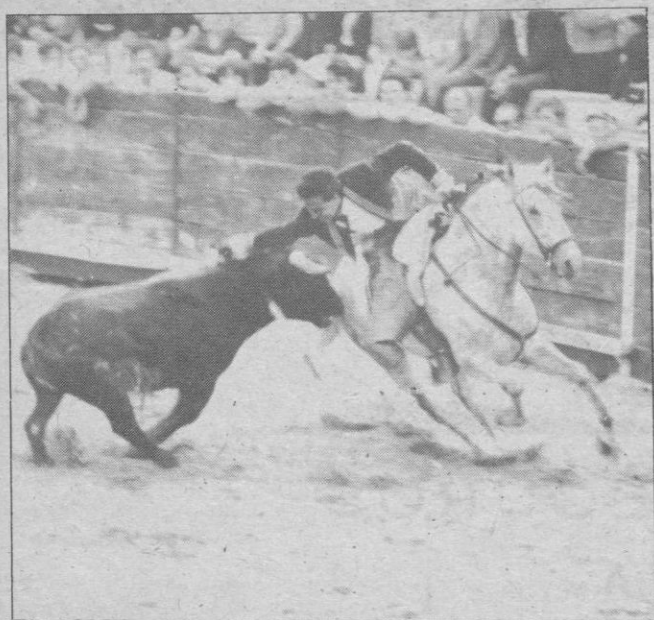
los que federaciones y clubs organizadores se comprometieron a la hora de presentar el presupuesto. Si no es así y además de ello los precios de las entradas son abusivos, tomaremos buena cuenta de ello para próximas ferias y fiestas.

Nosotros, los que hoy estamos en el Ayuntamiento, deseamos

que el deporte que se organice sea, sobre todo popular, bien a nivel participación o como espectadores, siempre que a los que acudan a presenciarlos la entrada al recinto no sea superior a sus posibilidades económicas».

¡FIN!

J.M.ª



PEDRO LUIS LLORENTE
REJONEADOR

SALON DEL CALZADO

(Frente Casa de los Picos)

Juan Bravo, 54

Teléfono 41 17 34

GALERIAS EL SOL

Bolsos y artículos de regalo

Juan Bravo, 27

SEGOVIA

TRIBUNA JOVEN

LA PATRIA

¿Qué es la patria? La patria es el lugar donde un día nacimos, donde hemos crecido, amado, compartido...

Es el lugar donde soñamos morir no sin antes haber honrado.

La patria es madre y amiga, compañera.

Es nuestro hogar y la proyección de nuestras añoranzas cuando estamos lejos de ella.

Igual que la bandera con sus

colores gualda y rojo representa a España, la Patria, España, representa la vida, los comienzos, los primeros pasos y palabras en el suelo español.

Es una patria chica, como extensión, con un espíritu grande y un pueblo llano de esperanzas y ambiciones para un futuro próximo en el que los protagonistas seremos los jóvenes.

La patria nos cobija y da cabida a los problemas de su pueblo: en cada región, en cada

pueblo hay un trozo de una pequeña pero gran patria que muestra en libertad y honor a medida que ondea su bandera.

Nuestra patria es, además, el lugar donde se da hospitalidad y cariño, donde se acoge a los extranjeros y a la gente en general, sin mirar su condición o cargo.

Es un país alegre, orgulloso, señoral, lleno de monumentos, tradiciones, alegría, gracia, garbo...

Es una patria unida por el cariño a los demás y un espíritu progresista y seguro. Nuestra patria es un lugar ideal para sentir y comprender. (Tiene una estructura romántica, unos bellos paisajes naturales; es antigua, firme y soleada, llena de belleza y magnitud que sirve de espejo del alma española).

La patria constituye a la vez, el hogar de familias enteras y da cabida con cada familia, a la tendencia a la unión que hace de España un pueblo unido con fuertes lazos.

La patria española, además de todo eso, es un gran área cultural con pueblos y tradiciones únicas y un suelo fértil con un cielo claro por techo.

La patria, representada por la bandera, se lleva en el corazón hasta la muerte y significa para muchos el contenido de una vida entera con la familia de ordinario, o en solitario algunas veces.

España es un país pacífico que mantiene relaciones con otros varios y que está estrechamente unida a algunos de Iberoamérica con gran influencia hispana.

Es difícil encontrar alguno donde nuestra patria no sea conocida como colonizadora, vecina o foco de grandes ingenios mundialmente conocidos en todas las grandes ramas del saber, pues son muchas las personas que han trabajado para que España sea así, para que se engrandeciera o se cuidara sus males y problemas.

Todo el mundo exteriormente o en su interior, se preocupa por las grandezas o flaquezas de España, la defienden lealmente de sus enemigos y en su pensamiento la mantiene como la primera de las naciones.

Por eso cuando veamos una bandera española o pisemos el suelo español de nuestra patria, debemos sentirnos orgullosos y humildes a la vez pues nuestra patria la formamos todos: los emigrantes y los que no lo son, con sangre española o sin ella, mientras nos mantegamos bajo su bandera y abrigados con el amor y comprensión que ella irradia en derredor.

MERCEDES MOREIRAS
14 años

CANTO A LA PATRIA

Busco patria. ¿Quién la tiene? La busqué y no la hallé. Mas de pronto dos colores, me enervaron: oro y sangre, por mi patria.

¡Qué no sienta! ¡Que deje de correr la sangre por mis entrañas! ¡Qué los campos de oro alcen sus estampas, adorando a mi patria!

Ya la encuentre... España, esta España mía.

¡Mejor patria no pude encontrar!

Navego por las soledades, marcando la huella de la soledad en las arenas de mi patria, mas el mar me las borró.

¡No quiero las soledades de mi patria!...

¡Quiero la alegría de sentir correr la sangre por mis entrañas! ¡Quiero ver los campos de mi España!

Añorando voy. En mi soledad, añoro, sin añorar, porque mis añoranzas son para la «Mía Patria».

Tierra española, de alto perfil, soñadora de grandioso reino, charanga sonora y quieta: la soleada España, no tiene sol; el oro se ha convertido en

hierro y la sangre fluye de una herida incesante.

El hoy es malo, el mañana... ¿quién sabe?

El hoy es de mañana, pero hoy, mañana y siempre, serán de España.

España quiere surgir, brotar ¡toda una España!

Nadie escucha la voz cada vez más lánguida. Nadie escucha...

¿Ha de languidecer su voz? Ha de helarse en sus entrañas?

España es nuestra tierra, es la que nos vió nacer, crecer y morir. Es más que el Ángel de la Patria: ¡es la Patria!

España es la patria más hermosa.

Es resguardo de nuestros temores, tristezas y alegrías.

Cuando oímos «Viva España», «Viva», estas palabras conmueven el corazón.

Somos patriarcas de una tierra que amamos, que adoramos... Más...: queremos; más aún...

MARIA RIBER
13 años

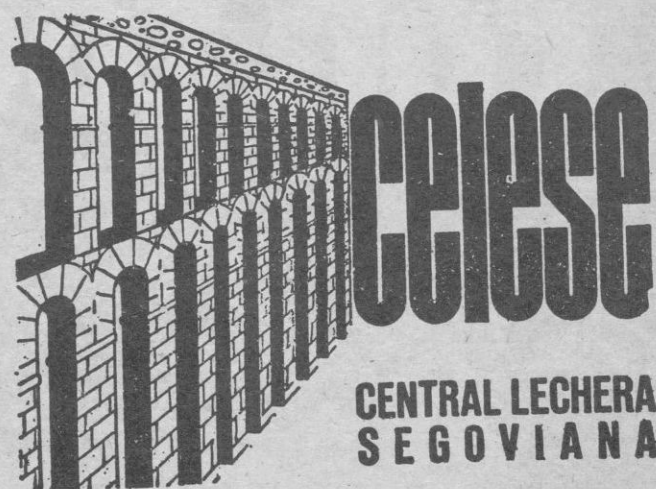
Perfumería

VELASCO
Prestigio Comercial

- * Artículos para regalo
- * Material fotográfico

Isabel la Católica, 2

De la calidad de los pastos segovianos y la selección ganadera de las mejores vacas, se obtiene la auténtica y pura leche.



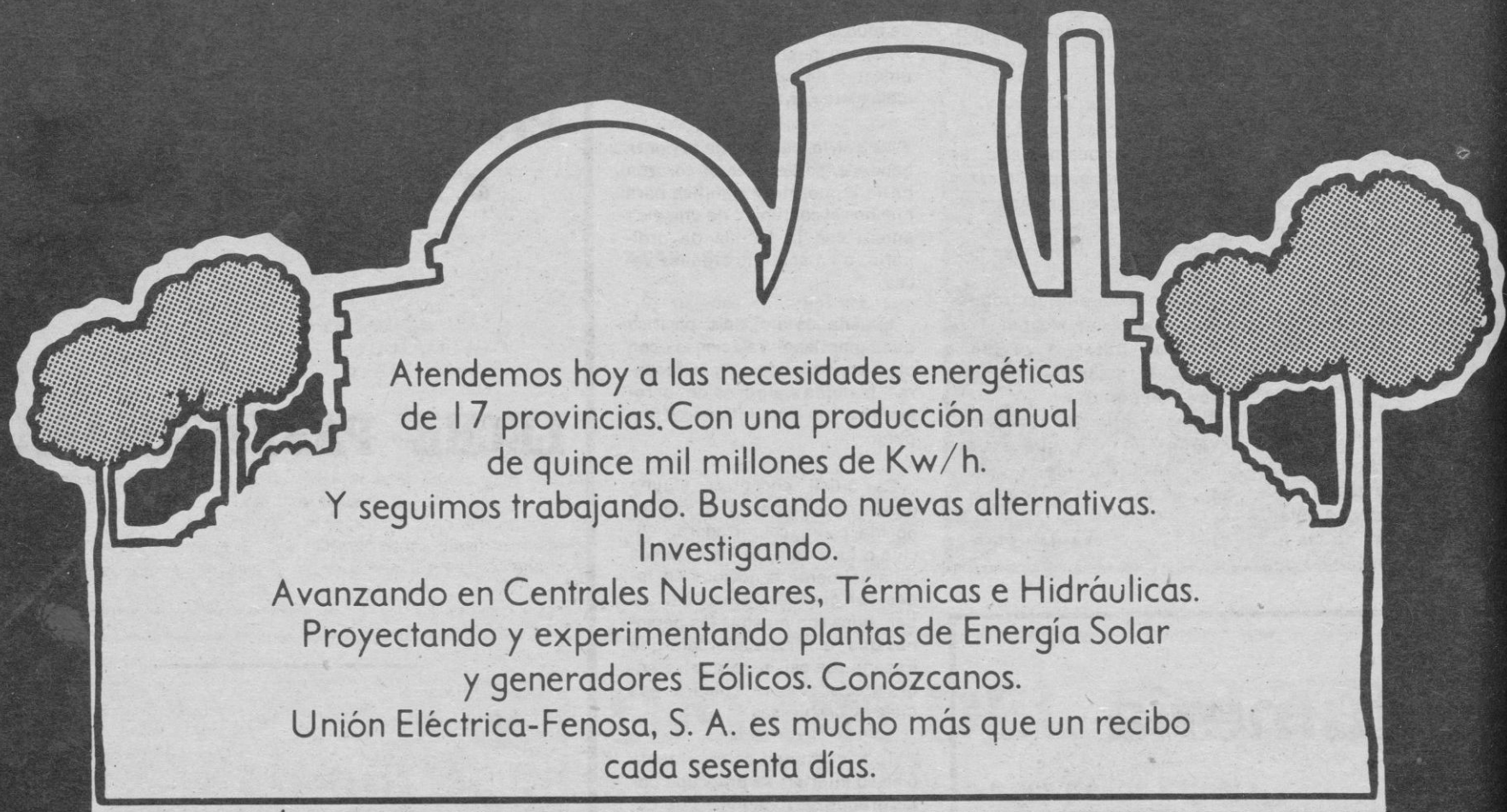
**Premio MASTER 1982
a la popularidad**

LECHE PASTEURIZADA

LECHE ESTERILIZADA

Botellas de plástico y paquete
Cartón-Brik

Seguimos trabajando con toda energía.



Atendemos hoy a las necesidades energéticas
de 17 provincias. Con una producción anual
de quince mil millones de Kw/h.

Y seguimos trabajando. Buscando nuevas alternativas.
Investigando.

Avanzando en Centrales Nucleares, Térmicas e Hidráulicas.
Proyectando y experimentando plantas de Energía Solar
y generadores Eólicos. Conózcenos.

Unión Eléctrica-Fenosa, S. A. es mucho más que un recibo
cada sesenta días.

UNION ELECTRICA - FENOSA S.A.
Cuenta con todas nuestras energías.

LA DEPRESION,

CON EL HOMBRE, DESDE SIEMPRE

La enfermedad, señalaban ya en tiempo de Hipócrates, es una disfunción una falta de armonía, entre nuestras dos fuerzas motrices: la física y la mental.

De todas las enfermedades consideradas físicas se ocupa la ciencia y con gran éxito. Existe una, sin embargo, considerada la más importante, la más íntima, la depresión, en la que los avances se unen limitados por su especial connotación individual y diferenciada. Es, vamos a ser claros, la enfermedad secreta, de la que se habla sólo con los íntimos; y, además, común a prácticamente todos los seres humanos que, en uno u otro momento de sus vidas sientan estos síntomas que son definitivos de un estado depresivo: soledad, desesperanza, visión negativa del mundo, desprecio personal, expectativas nulas de cara al futuro, sentimiento de culpa, autocrítica excesiva, falta de decisión, lágrimas a flor de pestañas, ansiedad... podíamos seguir páginas y páginas enu-

merando esos momentos, difíciles, por los que atravesamos los humanos y que nos conducen a una situación negativa, especialmente frente a nuestro yo; sinceramente en este estado no nos gustamos nada, ni nos gustan, los otros.

La depresión es nuestro cotidiano sustento. Vean estas estadísticas de las consecuencias, atribuibles al estado sicótico, de los americanos: de los 25.000 suicidios que se dan anualmente y como media en el país, más del 90% son el final de un estado depresivo.

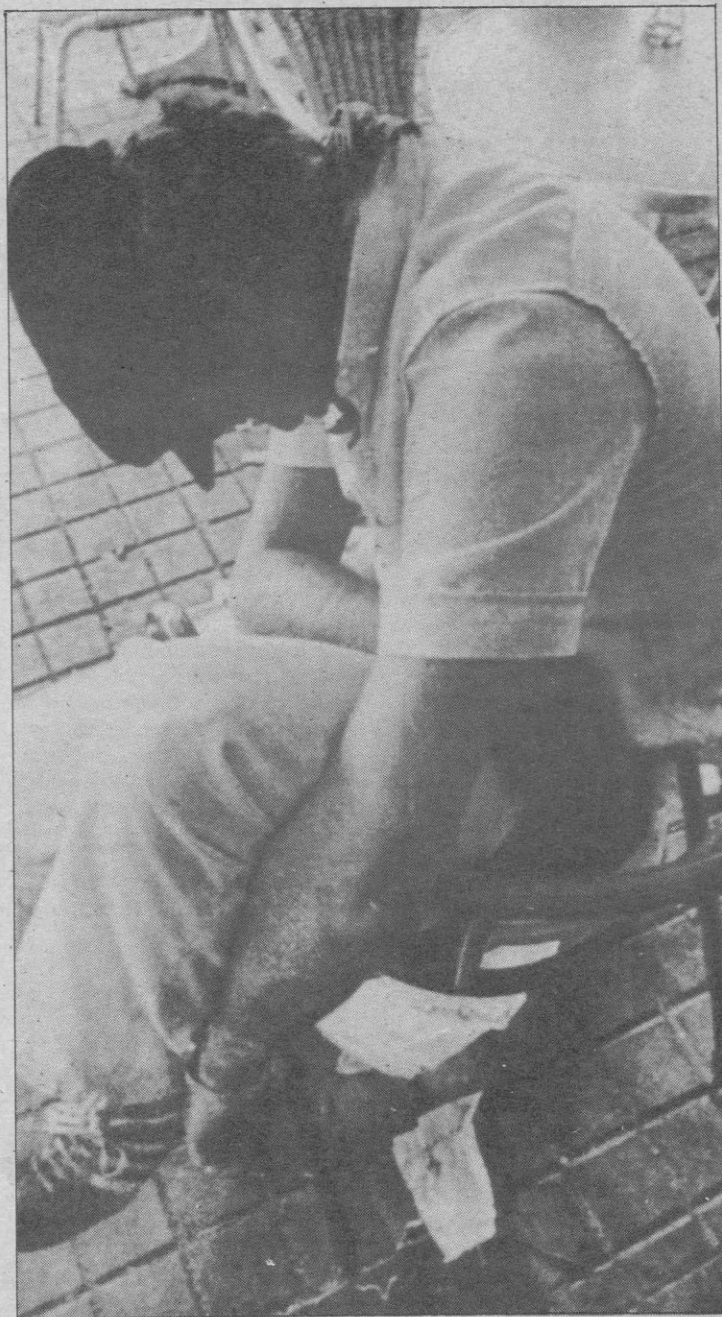
Hay más, en ese país paraíso de los psiquiatras, con una renta per cápita que casi augura un relax mental y una satisfacción casi nacional: El National Institute of Mental Health, estima que, en esta década recién comenzada, entre 5.000.000 y 8.000.000 de norteamericanos necesitan ayuda siquiátrica para «poder» con su depresión. Las pérdidas, que estos estados de-

presivos suponen para el país —en forma de horas perdidas y tratamientos— superan con mucho los 5.000 millones de dólares anuales. Para redondear el concepto y darnos una idea más concreta de cómo funcionan mentalmente en Norteamérica añadiremos estas cifras, también facilitadas por el NIMH: «Uno de cada diez norteamericanos requiere tratamiento siquiátrico durante su vida».

La depresión, tan unida a la melancolía, tan inactiva y tan potente como para acabar ahondándonos en un oscuro túnel; para el deprimido, sin tiempo. Los síntomas patológicos que la acompañan llegan a ser, dentro de su funcionalidad, auténticos desencadenadores de la desintegración física y de la personalidad del individuo.

En la depresión vamos a distinguir dos estados, el denominado reactivo, es decir, el que, sigue una situación inesperada negativa: muerte de alguien afectivamente unido a nosotros, desastres de una guerra etc. y que entra en la lógica y en la mecánica del organismo como defensa y, el endógeno, éste con carácter peligroso, que no tiene motivos reales aparentes pero que, como bien decía Keats «viene desde dentro y cae sobre nosotros desde el cielo como una nube llorosa». Entonces si que estamos deprimidos.

La melancolía no se da ciertamente —como en la canción o con criterios románticos— en Otoño, a la caída de la hoja sino en Primavera (ambas estaciones bien con mayúsculas porque el tiempo influye mucho en los estados depresivos), cuando todo florece mientras el deprimido, lánguidamente, pierde interés por lo que le rodea; se concentra, como decía Freud, en algo «tan miserable» como el mismo, su propio yo. Marzo, es por excelencia, el mes en que todos los días son lunes.



¿SOMOS O ESTAMOS DEPRIMIDOS?

La depresión, ha acompañado al hombre desde tiempo inmemorial; los científicos, irónicamente, aseguran que ya estaba en el metano que extendió la vida en nuestro planeta hace billones de años. La Biblia recoge

casos de depresión reactiva: el pobre Job. En su impotencia ante la destrucción de su entorno familiar Job habla de «mi rostro se cubrió de lágrimas y sobre mis párpados está la sombra de la muerte...», naturalmente, Job tenía muchas razones para sentir depresión.

Pero, ¿y nosotros? vea el gra-



Fábrica:

Avenida José Antonio, s/n

Teléfonos 421216-423009

Productos cárnicos ROSMAR, S. A.

Especialidad en JAMONES

Gerente: Fernando Burgos Hernando

SEGOVIA

do de su estado depresivo, haciéndose, íntimamente esta pregunta, ¿en cuántas ocasiones ha sentido la urgente necesidad de llamar al médico por causas que sin más desaparecieron?... Mire esta larga lista —que nos pro-

tado y de que el futuro, para él o ella, no existe». El estado sicótico domina el interior y el exterior del individuo. En casos extremos se puede hablar de vida vegetativa».

Actualmente lo más difícil es

por infinitos sicofármacos que atenuan su angustia hallándose ausente del entorno la convivencia y la seguridad en los demás que es, en definitiva, la droga mágica para la curación de la gran mayoría de las depresio-

vamos a ahondar un poco, de forma familiar, ¡qué gran familia de los depresivos!) y sin excesivo rigor científico porque nos fijamos más de los individuos que de las pócimas— en los porqués y cómo de esta depresión mundial, que quizás tenga algo que ver con la «depresión» económica, pero que particularmente la vemos más en la crisis del hombre frente a una sociedad que le ha atrapado con las luces mágicas del progreso en donde el hombre es, en la mayoría de las veces, la víctima holocaustada al confort.

De cualquier manera éste es un consejo que dan los sociólogos: para tener una mente sana olvídense de sí mismo, no se contemple y sobre todo no alimente, con exceso, esta contemplación.

LA DEPRESION VIA, AÑOS

Durante, al menos 2.000 años y atravesando la Edad Media y el culto Renacimiento —la depresión, y la melancolía del griego derivada— se tuvo la teoría de que esta dolencia tenía su origen en una falta de equilibrio existente entre: sangre, disposición flemática, o no, bilis amarilla o cólera y bilis negra o melancolía. En la plenitud del Renacimiento, los estados depresivos se atribuyen a una congestión sanguínea en el cerebro, es decir, se asocian con el humor y la capacidad de control perso-

nal. En 1772, la Enciclopedia Británica citaba esta afluencia excesiva de sangre al cerebro de manera así de explícita: «la congestión sanguínea puede originar desórdenes violentos de la mente, especialmente después de la tristeza, el terror o el dolor por la pérdida de alguien querido. Puede también originarse por un amor violento, en ambos sexos, especial si se ama desesperadamente; por profusa evacuación de semen, por una disposición hereditaria, por el uso de narcóticos o medicinas, y por fiebres agudas recientes». Total casi todos los ciudadanos habían pasado por alguna de estas especificaciones y, ya entonces, se reconocía, la magnitud de la «difusión» de estos estados mentales.

Añadía la Enciclopedia algo que nos parece muy interesante: «estos estados tienden a perpetuarse en el paciente de la inactividad, la soledad, llevándoles a situaciones fantásticas con las que podrían llenar un libro». La manera de curar estas dolencias quizá no sea tan «civilizada» como nuestros barbitúricos pero seguro que tenían efectos secundarios menos «activos». Si la depresión se acompañaba de síntomas inequívocos de congestión sanguínea, se abría una vena en el pie... no queremos seguir con el itinerario de incisiones. La segunda de las medidas nos parece menos resolutiva pero más eficaz; ba-

porciona un médico como «lista negra» de las afecciones físicas más comunes a los estados depresivos —y dígame asimismo si entra en la categoría de «ser depresivo», muy diferente de «estar deprimido».

Trastornos o alteraciones del sueño, desgana evidente o apetito desmesurado, estreñimiento sin relación con lo ingerido; impotencia masculina o, en la mujer, trastornos o irregularidades menstruales; frigidez, pérdida de peso injustificada, cansancio constante, desánimo, disminución de necesidades sexuales y, ¿llora sin motivo?, ¿evita la compañía de amigos?, ¿se siente desilusionado-a?, ¿tiene alucinaciones...?

Si la respuesta es afirmativa en varios síntomas, no hay duda, su tendencia personal le inclina a la depresión que, por otro lado, han sufrido las personas más sensibles de nuestra historia.

La depresión se divide en unipolar (o simplemente deprimido) y, bipolar o «depresión maníaca». En la primera entrarían los reactivos y aunque debemos admitir que tiene mucho de desalentadora es parte del vivir; aunque sea más o menos recurrente no necesita más que voluntad para salir de ella, y en general, no precisa asistencia especial.

La depresión seria —que no debemos infravalorar— es aquella que produce estados neuróticos que cada día se acentúan llegando a «institucionalizarse».

La línea divisoria entre una y otra depresión no es fácil de delimitar. Hemos escogido la definición de Sigmund Freud por considerar que se adapta mejor a nuestro tiempo, al que nos ha tocado vivir, que otras: «la progresión de ligera a profunda depresión la definiría como el paso de un estado de ausencias menores de la mente al completo aislamiento con el exterior, a la pérdida de interés por lo que acontece en el entorno. La persona seriamente deprimida se desprecia asimismo, no se da ningún valor y siente un acusado complejo de culpa. Está convencida, de que nada puede sacarle de este es-

determinar que individuos sufren auténtica depresión de aquellos que están convencidos de padecerla. Alrededor de ambos se ha montado una parafernalia industrial que aumenta las posibilidades del paso de una potencial depresión a una real. El «paciente» se ve «tratado»

nes; esta sociedad industrial es incapaz de dar confianza en sí mismo y en los demás al depresivo y disfraza su impotencia. Estudiada o planificada, con drogas enmascarantes.

Si estamos, y es probable, dentro de un estado depresivo



Si usted es pensionista, puede cobrar a través del Banco de Bilbao.



Ahora puede cobrar su pensión en el Banco de Bilbao.

Ello puede evitarle esperas y desplazamientos.

Solamente debe entregar relleno un impreso que gustosamente le facilitaremos.

Le ofrecemos todos los servicios y la seguridad de un gran Banco.

El próximo mes venga a cobrar su pensión al Banco de Bilbao.



BANCO DE BILBAO

nos templados y... antes de sumergir al paciente debía echársele agua fría sobre la cabeza.

La ciencia moderna, naturalmente, rechaza estos métodos aunque acepta buena parte de las causas. Recordemos que Freud afirmaba que la pena de la separación o de la muerte de un ser querido nos prueba que «nunca nos amó suficiente»... lo que puede o no solucionar el problema.

En el fondo de toda depresión subyace un sentimiento de poca estima personal. Nos parece interesante recurrir de nuevo al doctor Seligman quien en su libro «Helplessness» prueba, de forma magistral, las reacciones del individuo ante ese sentimiento de desamparo.

Seligman utiliza al mejor amigo del hombre, el perro, en el siguiente experimento: el animal es sometido a la descarga de 50 shocks eléctricos que no puede evadir. A continuación se le mete en una caja con rejilla eléctrica en la que existe una barrera que debe saltar para evitar una nueva descarga. Los perros introducidos en la caja sin haber sido sometidos a shocks eléctricos saltan con facilidad la barrera que les libera del sufrimiento mientras que los tratados anteriormente por medio del electroshock intentan, débilmente, saltar para terminar sentados esperando dócilmente su castigo. El mensaje es claro, el desaliento, la desesperanza es una lección que se aprende por experiencia.

La ciencia médica utiliza la ayuda de fármacos en, al menos, un setenta por ciento de los métodos que luchan con la depresión. En el mercado actual existen gran profusión de antidepressivos y calmantes de la ansiedad. El «último grito» en esta delicada y humana alteración es el litio. Su acción, nos dicen, modifica el transporte de sodio a las células nerviosas evitando el ciclo maniaco, de la depresión bipolar y espaciando la recaída —al menos en lo posible en las depresiones unipolares. El litio es a la depresión lo que el valium a la ansiedad. Ambos fármacos tienen efectos secundarios que deben considerarse, seriamente, antes de su administración. El arsenal científico que hace frente a estos estados depresivos —cuántas obras maestras no estarían en nuestras manos y mentes sin ese delicado problema llamado depresión— es verdaderamente asombroso por su magnitud.

LOS ELEGIDOS DE LA DEPRESION

Todas las alteraciones del yo, tanto físicas como síquicas, parecen tener unas predisposiciones, unos llamados «elegidos» que muestran, ya desde la niñez una tendencia a la melancolía, en el caso que nos ocupa. Como en todas las alteraciones del comportamiento humano se han creado unos tópicos que con el tiempo han llegado a tener carácter de axioma: la mujer es más susceptible a la depresión durante la menopausia; etc.; a los hombres se les dejaba un poco más de tiempo-influencia del machismo —para situar su época deprevisa más crítica, alrededor de los 60 años. Con cierta base científica —por los procesos hormonales que se producen en estos cambios de maduración— no es menos cierto que sólo en los casos de depresión endógena puede tener validez la teoría que cae por su propio peso la depresión reactiva, que ab-

sorbe más del 65% de las depresiones.

En efecto los recientes análisis que nos llegan del NIMH muestran que la incidencia depresiva en la mujer es mayor durante los períodos de posibles gestaciones, es decir, entre los 21 y 45 años.

Añade el NIMH que «las mujeres solteras tienen menos depresiones que las casadas. Las mujeres cuyos hijos se han



emancipado presentan una incidencia menos (fuera topicazos) y por fin, son las mujeres con hijos en edad escolar, y pocos o medios ingresos, las que presentan mayores índices depresivos.

En efecto, se ha comprobado que son los jóvenes de ambos sexos comprendidos entre los veinte y los treinta años los más deprimidos. Deducimos por estos datos que, al encontrarse con una sociedad que no da cumplida satisfacción a sus aspiraciones humanas el hombre y la mujer jóvenes pierden sus esperanzas: empiezan ese período conflictivo que lleva al desánimo, que conduce a la depresión.

La raza es otro tópico que debemos desterrar. A principios de siglo se decidió que los «blues» eran compañeros de la melancolía de los hombres y mujeres de color (no me gusta utilizar la palabra negro para definir una raza); la verdad es que el ambiente influye más que las características raciales y la melancólica música salida de las bocas de las gentes de color es atribuible a su marginación social más que a la pigmentación de su piel. Ahondando más en el tema un estudio realizado en Norteamérica, a comienzos del año 1971, probaba que es el

hombre de color, inmerso en la competitiva sociedad blanca el que acusaba más depresiones agudas debido a su miedo «a no llegar» a las metas fijadas y al complejo de culpabilidad, a la lucha de valores que en su interior se plantea —si alcanza un alto status— al contemplar como viven sus compañeros.

El status económico sí que tiene relación directa con los estados depresivos; aquellos que

han gozado de unas finanzas medianamente saneadas son presa más fácil para la depresión —en los momentos difíciles— que aquellos que nunca tuvieron un margen financiero.

Sentadas estas premisas de falta de seguridad al determinar los porqués de la depresión, si nos atrevemos a añadir que sólo en una sociedad comprensiva y comprensible puede el desvalído ser humano superar esas angustias, ese desaliento lógico en una sociedad que margina al inservible en el momento en que supone una carga; y que testimonia que, en lo humano, vamos para atrás como los cangrejos, aunque a diferencia de ellos no sabemos encontrar el camino de vuelta.

NO, COMO PODAMOS, A LA DEPRESION

Sentirse deprimido, de vez en cuando, es sólo una forma de sentirse humano. Sin la depresión, la melancolía, nos faltaría esa dosis de comprensión que necesitamos para convivir. De aquí, a sumergirnos en el abismo de la soledad —sobre todo si la llevamos mal con nosotros mismos— hay, algunos pasos. Vamos a evitar darlos. El doctor Han Selye, habla en su libro

sobre el stress, «Stress without Distress», de algo que nos parece muy realista y capaz de hacernos, a los melancólicos, pisar tierra y firme: «puesto que el stress es inevitable hagamos que él trabaje para nosotros». Y llega más lejos al afirmar que, «la vida, sin stress, es casi la muerte».

La falta de «ganas de hacer nada», es nuestro peor enemigo y el que nos conduce, solapadamente, a la depresión. La conquista de nuestra propia estimación se debe hacer por motivaciones, trabajo y un sentimiento de utilidad.

Selye nos da un consejo tan viejo, al menos, como el cristianismo y que quizás debamos recordar: habla del egoísmo altruista. Nada más y nada menos que ayudar a los otros para ayudarnos a nosotros mismos. Como no queremos convertir esta pequeña e inacadémica exposición en un manual del buen cristiano —sobre todo en un país donde el pluralismo religioso es un hecho— diremos que debemos ser, humanistas.

Necesitamos conseguir el amor de los demás para llegar a los niveles, deseados biológicamente, de adaptabilidad y cooperación mutua. Desde dentro nos llega la depresión y para combatirla un método íntimo: la meditación llamada trascendental, el yoga y el ejercicio puro y simple. Y no digamos que nos falta tiempo y espacio para

correr: basta una cuerda y, a saltar volviendo a la infancia, empezando cada día otra vez. En los días «negros» conviene recordar que la ansiedad y la depresión son síntomas. Necesitamos la habilidad para librarnos de los «moldes» que no nos van, del concepto contrariante que nos revela «que no somos lo que creíamos», y afrontar que hay aspectos neuróticos que forman parte de nuestro yo, odiar estas características personales sin intentar corregirlas, en lo posible, es crear el conflicto interno de la autodestrucción.

Hay que desechar esa «querida conocida» que es la neurosis, para meterse de lleno en lo desconocido, con la gente que no nos prejuzga; hay que darse una oportunidad. Tenemos que sentirnos muy mal... para sentirnos mejor. La Organización Mundial de la Salud aporta unos datos que son más que preocupantes: en las sociedades industrializadas, entre el 20 y el 23% de la población padece depresiones crónicas o reincidentes. Naturalmente en esta cifra no se incluyen las depresiones camufladas, es decir, las que se mantienen subterráneas contando con la complicidad del farmacéutico amigo que «prescribe» tranquilizantes o anfetaminas, sin pasar por la consulta, o a aquellas otras en las que la complicidad es el hogar y el alcohol.

R.L.U.

(De «Elites de los negocios»)

SUMINISTROS INDUSTRIALES MENAJE

Ferretera Segoviana
Eduardo Horcjo

Altérez Provisional, 9
Teléfono 424000

Segovia

Los Pegaso de hoy.



HIGARSA

Siete Picos, 20 - Polígono Industrial
SEGOVIA

CASTILLA EN LA PINTURA DE FRANCISCO MOTA



Francisco Mota se puede considerar como el cantor de la gloria castellana de la batalla de «Las Navas de Tolosa». Dos grandes pintores españoles han proyectado, sobre la epidermis viva del lienzo, este hecho de armas de la vieja Castilla de la Reconquista que expresa, con elocuente lirismo, el avance del expansionismo castellano medieval. Estos maestros fueron Francisco Mota y Marcelino Santamarina Sedano.

Francisco Mota, a través de sus pinturas, expuso los dos momentos más emotivos de la célebre batalla que frenó la invasión almohade. Recogió en su producción el instante poético, casi legendario, en que un misterioso pastor, identificado por la tradición con San Isidro el Labrador, se apareció al caballero Diego López de Haro, y el momento realista e histórico en que Alfonso VIII «el Noble» de Castilla, ordenó la carga de caballería de los tres reyes que culminó con la destrucción del baluarte del miramanolím árabe que estaba definido por un cerco de fanáticos bereberes. Marcelino Santamarina Sedano proyectó, en su cuadro «El triunfo de la Santa Cruz en la batalla de Las Navas», el momento decisivo en que la fogosa caballería castellana arrasaba con una frenética galopada las fuerzas ligeras del ejército árabe.

La pintura «Batalla de Las Navas de Tolosa», de Francisco Mota descansa en una composición, hermosa y penetrante, donde destaca la figura de Alfonso VIII, de Castilla, organizando la caballería castellana, navarra y aragonesa en el momento de fraguarse aquella última carga frontal que dispersó el ejército almohade hacia una situación de desconcierto, desorientación y hundimiento que lo precipitó en la más grande derrota sufrida por los árabes en aquel siglo XIII que hizo re-

La táctica militar y la estrategia guerrera, desarrolladas por los castellanos, fueron las impuestas por los Cruzados en la batalla de «Dorile», en 1097, donde el pensamiento militar occidental diseñó una nueva esquemática para las batallas abiertas. Las batallas eran decididas a través de una serie de cargas de caballería que terminaban por desarticular las tropas ligeras y hacer ineficaces los ataques de la arquería.

En la batalla de «Las Navas de Tolosa» el hecho que decidió la acción guerrera a favor de las mesnadas cristianas, bajo un punto de vista táctico, fue la organización, perfecta y medida, de la masa compacta de la caballería. Las continuadas cargas de caballería del ejército cristiano hicieron casi imposible, a las huestes almohades, poder organizarse para un combate debidamente planificado. El ejército almohade, con su superioridad numérica, no fue capaz de resistir los incesantes ataques frontales de una caballería que se desonolvía con habilidad guerrera y con vitalidad física en un terreno que era apto para su pelea.

El arzobispo de Toledo, Rodrigo Ximénez de Rada, describió el ordenamiento de la batalla con estas palabras: «El Lu-

Por **MANUEL MARIN CAMPOS**
De la Real Academia de Córdoba

nes a media noche comenzaron los pregoneros a anunciar por los campamentos cristianos que los hombres se preparasen para la lid. Cuando todos los caballeros armados, oyeron la Misa de la Cruz y, acabada ésta todos hicieron confesión, absolviéndoles el arzobispo. Tomaron los caballeros sus armas y ordenaron sus haces. Tuvo la delantera don Diego López de Haro, con sus parientes y vasallos. Formaron la segunda haz los Caballeros de la Orden del Temple, San Juan, Santiago y Calatrava y la mandaba don Gonzalo Núñez. Tenía la costanera Ruiz Díaz de los Cameros con su hermano Alvar Díaz, Juan González y otros caballeros. En la postrimería iba el rey don Alonso con el arzobispo y obispos, y algunos ricos hombres. El rey de Aragón ordenó sus gentes en tres haces. Dio la delantera a García Romero; la segunda, a Simón Coronel y Aznar Pardo, y, en la postrera iba él con los ricos hombres y caballeros de su reino. Don Sancho de Navarra, con sus ricos hombres y caballeros, iba a la diestra del rey de Castilla, y tenía a sus órdenes tropas de

las ciudades castellanas Segovia, Avila y Medina».

A través de estas breves palabras del sabio Rodrigo Ximénez de Rada ha quedado descrito, para la posteridad, la planificación de la batalla y el orden del ejército cristiano. Con la riqueza de detalles del investigador proyectó, en sus palabras, el arzobispo de Toledo, Rodrigo Ximénez de Rada, las dos grandes fuerzas que se enfrentaron en la batalla de «Las Navas de Tolosa»; la fuerza bélica de un ejército integrado por los tres grandes reinos de la península ibérica y la vitalidad espiritual de unos hombres movilizadas por el convencimiento de que estaban defendiendo una causa de Dios.

Dos grandes palabras fueron las ruedas motrices de las tribus islámicas de Africa y de la sociedad cristiana de Europa Occidental. En Africa, entre las tribus bereberes de la cadena montañosa del Atlas se escucharon las predicaciones de Ibn Tumart que exaltaba la unidad del mundo árabe como una reacción contra las doctrinas fatimies que habían generado el taifismo desintegrador que



Pedro de Fuentidueña, 13
Teléfono 42 97 18 SEGOVIA

**AHORRE
ENERGIA
Y GANE
CONFORT**

**CALEFACCION POR SUELO RADIANTE
CON TUBO DE POLIETILENO RETICULADO**

**Miles de usuarios en todo el mundo
avalan sus resultados**

JOSE HORCAJO
HIERROS

Polígono Industrial «El Cerro»

Teléfonos 422722 y 420329

SEGOVIA



BRIZ

ARTICULOS DE REGALO BISUTERIA - JUGUETERIA

San Francisco, 18

Teléfono 42 82 06

SEGOVIA

pesaba sobre el mundo árabe. La palabra unión comenzó a experimentar una nueva floración entre las tribus árabes con la fuerza y vitalidad de un dogma islámico. A los requerimientos de este guía espiritual del mundo árabe las tribus bereberes comenzaron a caminar hacia una unión que soñaba con superar la crisis que azotaba, sin piedad, al islamismo.

En Europa un hombre genial, un viejo fraile cluniacense, un sabio abad benedictino, el pontífice Urbano II, en el Concilio de Clermont, en 1095, trazó las dimensiones idealistas de la significación de la palabra Cruzada. La palabra Cruzada, nacida de la cruz cocida a las casas de los hombres que fueron a pelear por redimir Jerusalén de las manos del infiel, se transformó, en Europa, en el mágico ingrediente que unió a los pueblos cristianos de Occidente.

Desde el año 1095 la predicación de cruzada de un pontífice conducía a los reinos cristianos a olvidar sus viejas guerras y a precipitarse al lugar donde señalaba la mano del sucesor de San Pedro.

De esta forma la palabra unión y la palabra cruzada fueron los mágicos talismanes que movilizaron Oriente y Occidente durante parte del siglo XII y parte del siglo XIII. Por la unión del mundo árabe, los almohades, mandados por Yusuf, en 1147, invadió España con el propósito de reconquistarla y unirla al bloque islámico.

Pero frente, al fanatismo que despertaba la palabra unidad, pero frente al fanatismo que la palabra unidad, sembraba en el corazón de los almohades, se alzó la palabra cruzada predicada por el pontífice Inocencio III para que los príncipes cristianos acudieran, con idealismo y valentía, a fre-

nar el avance de los árabes. Las palabras de este pontífice fue el fuego que generó el nacimiento de la IV y V Cruzada contra el infiel, la Cruzada contra la herejía albigense y la colaboración de los príncipes cristianos contra la invasión almohade.

La Europa de principios del siglo XIII fue una Europa en

1130 y 1138, con la presencia de varios antipapas, tuvo la habilidad de reunir en torno suyo a gran parte de Europa, gracias también a la apasionada actitud de Bernardo de Claraval, quien dio vida al Cister y a la Orden Cisterciense; luchó con exasperada decisión e incluso mantuvo ásperas polémicas por la libertad de la Iglesia y la elec-

acudió a la autoridad del pontificado para que pronunciara la mágica palabra que ensamblaba a los príncipes cristianos. Los encargados de conseguir el pronunciamiento pontificio fueron el arzobispo de Toledo, Rodrigo Ximénez de Rada, y, el obispo electo de Palencia, Tello Téllez de Meneses.

Ella produjo el ensamblaje de

nos, de la península, en 19 de julio de 1195, cuando Alfonso VIII «el Noble», fue derrotado en la batalla de «Alarcos». En presencia de esta batalla, cuando los almohades mandados por Abu Yacub ben Yusuf avanzaba hacia Castilla, todos los reyes prometieron ayuda pero ninguno acudieron a Toledo con sus mesnadas.

En cambio, en 20 de junio de 1212, cuando faltaba un mes escaso para que los monarcas cristianos derrotaran a los almohades en la batalla de «Las Navas de Tolosa» el ejército castellano, junto con el navarro y el aragonés, salía de Toledo movilizado por el idealismo, la fe y el fervor de su espíritu de cruzado.

La batalla de «Las Navas de Tolosa» tuvo como consecuencia el abrir, las puertas del Sur, a los guerreros de la Reconquista. La batalla de «Las Navas de Tolosa» fue la mágica llave que abrió los caminos del Sur a la expansión de la cultura castellana.

La obra reconquistadora de Fernando III «el Santo» y de Alfonso X «el Sabio» fue posible gracias al triunfo de las armas cristianas en «Las Navas de Tolosa». En 1236, Fernando III «el Santo» reconquistó Córdoba, en 1245, dominó Jaén y en 1248, consiguió Sevilla, y, en 1253, Alfonso X «el Sabio» llevó victoriosas las armas cristianas hasta Cádiz.

Todo este desarrollo histórico de la expansión castellana, ligada al desenvolvimiento de Castilla como nación puente entre el mundo árabe y los Estados de Occidente, se evoca cuando se contempla la pintura de Francisco Mota titulada «La batalla de Las Navas».

También a través de esta hermosa pintura se encuentra una preciosa huella de la presencia de Castilla en la inspiración y en los pinceles de Francisco Mota.



transformación. Fue una Europa que estaba alcanzando el grado de organización económica, comercial, política y religiosa que había concebido en el siglo anterior. Este teorema lo ha dejado latir, entre sus palabras, Raúl Mansilla, catedrático de la Universidad de Roma, al escribir: «Europa entraba en una fase de extraordinaria transformación, que si fue importante en el terreno de los cambios políticos, económicos y sociales, no por ello tuvo menos relieve en la vida religiosa. El papado aumentó su poder e influencia después del Concordato de Worms, y aunque conoció los años difíciles del Cisma de

ción de obispos dignos y combatió toda novedad en el plano teológico...»

Este aumento en el poder, en las influencias y en la autoridad del pontificado, conseguido por papas como Urbano II, como Calixto II, como Honorio II, como Inocencio II, como Celestino II, como Eugenio III, como Alejandro III, como Clemente III y como de Celestino III, tuvo como fruto el entendimiento y la colaboración de los príncipes cristianos de Occidente cuando se pronunciaba, en el Continente, la palabra Cruzada.

Al destruir, los almohades, la fortaleza de Salvatierra y asediar Calatrava, Alfonso VIII,

Pedro II «el Católico», de Aragón, de Alfonso VIII «el Noble», de Castilla, de Enrique VII «el Fuerte» y de los Caballeros Ultramontanos dirigidos por los obispos de Narbona, Burdeos y Nante. Sólo Alfonso IX, León, no acudió a las márgenes del Tajo para formar la recia hueste que saldría amparado por la proclamación de Cruzada efectuada por Inocencio III, a contener a la horda almohade.

La efectividad de la consideración de Cruzada, a esta lucha contra el régulo almohade Abu Abdala Mohamed er Nazir, se encuentra, clara y evidente, cuando se observa el comportamiento de los reyes cristia-



 **ŠKODA**

DISTRIBUIDOR OFICIAL

TALLERES JUPE

EL TURISMO

MAS RENTABLE

Coca, 5 • Teléfono 413427 • SEGOVIA

"FIESTAS QUE FUERON FAMOSAS DE SEGOVIA, Y OTRAS COSAS"

PLIEGOS DE CORDEL, A REAL

TEXTOS: LA PASOTA DEL PORRAL
GRAFFITIS: JUANELO MADRIGAL



1 SON LAS FIESTAS DE SEGOVIA MEJORES QUE LAS DE HONTORIA



2 EL MUNICIPIO PROMETE COMPRAR ESTE AÑO UN COHETE



3 COMIENZAN JUEGOS FLORALES CON POETAS PRINCIPALES



4 SE SUBEN EN EL VAIVÉN Y ECHAN LA MASCADA BIÉN



5 LOS MACEROS SE HACEN MECHAS EN ÉSTAS SONADAS FECHAS



6 COSA BONITA EN ESPAÑA: TODOS SUBEN LA CUCANA



7 UN GLOBO SE ELEVA HINCHADO CON LA ROCÍO JURADO



8 YA SALEN LOS GIGANTONES A BAILAR LOS CHARLESTONES



9 EL TORO DE FUEGO IMPONE: MUCHOS HACEN REFLEXIONES



10 COMPITEN LOS CONCEJALES CON LOS DE LOS 20 IGUALES



11 EN EL BAILE POPULAR NOS LIGAMOS A PILAR



12 LA FIERA AL TORERO INQUIETA CON PARAGUAS POR MULETA



13 NOS DÁ EL AMIGO MARIANO UN PORRO DE OCTAVA MANO



14 CANTAN LOS FORMICA RUFAS Y SE PINEN COMO ESTUFAS



15 LAS FAMILIAS DE POSTÍN LE DAN AL BINGO UN PELÍN



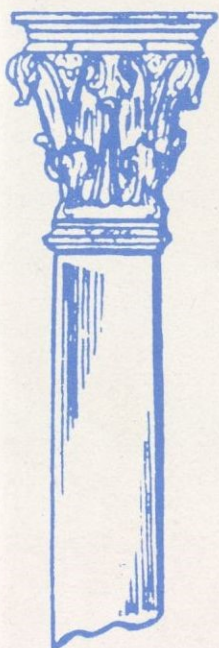
16 LAS CARRERAS DE PARADOS SON FESTEJOS MUY SONADOS



17 HAY CONCURSOS DE PINTADAS CON GENTE ESCOLARIZADA



18 Y SE ACABA LA FUNCION. ASÍ UN AÑO Y OTRO. ¡POM!



MUEBLES DECORACION

Juan-Francisco López S.L.

- PROYECTOS PARA VIVIENDAS O LOCALES
- REFORMAS
- INSTALACIONES COMERCIALES
- REVESTIMIENTOS
- MONTAJE CORTINAJES Y MOQUETAS
- ILUMINACION
- DECORACION GENERAL
- MOBILIARIO EN EXCLUSIVA
- MOBILIARIO SOBRE MEDIDA
- COCINAS

PASEO EZEQUIEL GONZALEZ, 36
TELEFONO 42 76 05 (FRENTE AMBULATORIO)

SEGOVIA



Garaje Sousa le desea unas alegres fiestas.



Y le invitamos a conocer la gama más amplia del mercado. Seat, Audi Volkswagen, durante estas fiestas esperamos tenga la oportunidad de visitarnos y conocer nuestros servicios.

Le esperamos en:

Garaje Sousa

Poligono del Cerro · c/ Picos, 18 - Tel. 422 474 - SEGOVIA

Y EN LA PROVINCIA:

• Tomás Aguado
CUELLAR

• Talleres Luis Lobo
CANTALEJO

• Talleres Nava
NAVA DE LA ASUNCION

• Talleres Condado
SEGOVIA

• Talleres Hnos. Piner
VILLACASTIN

• Auto Joca, S. L.
BOCEGUILLAS

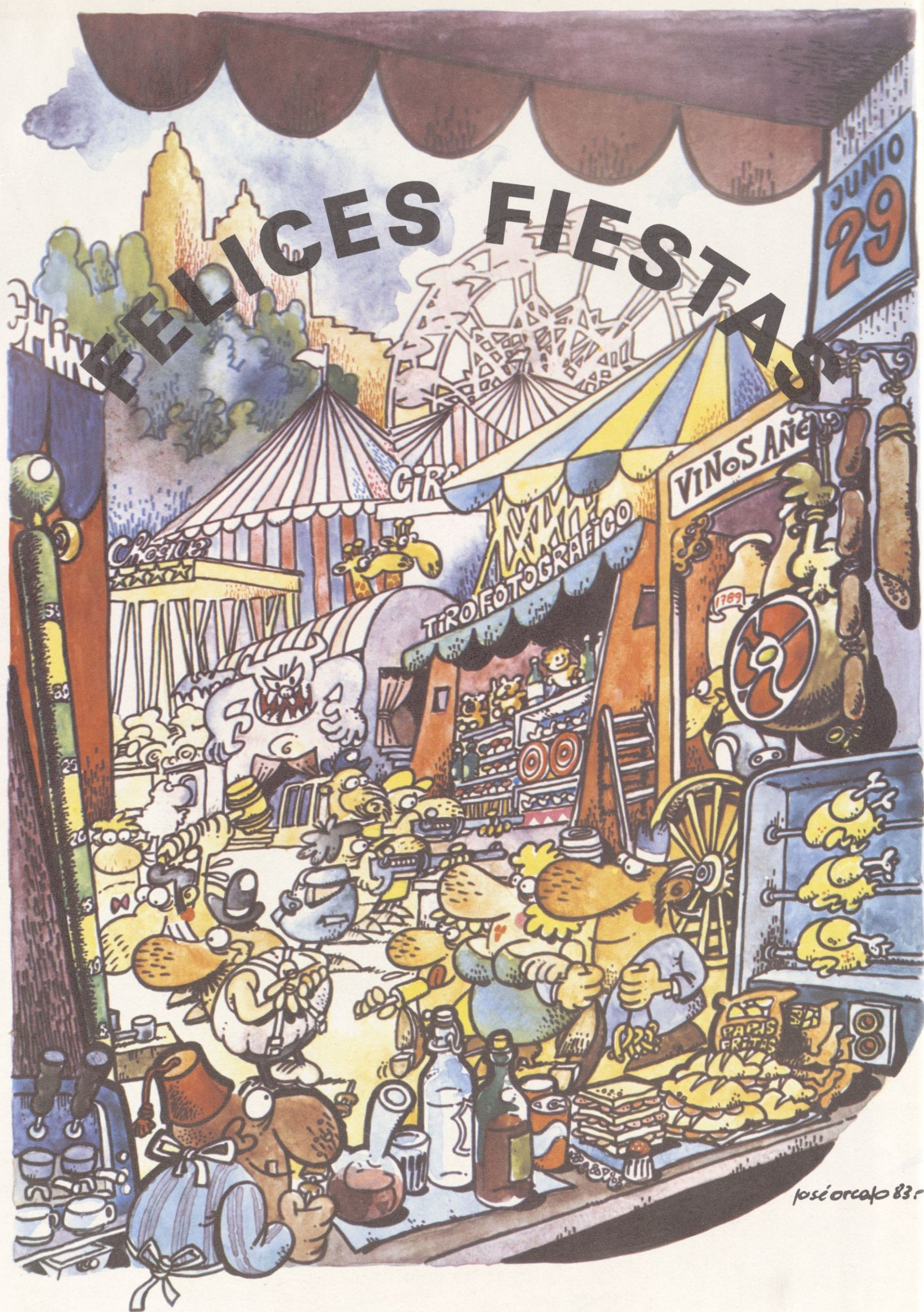
• Talleres Carlos
CARBONERO EL MAYOR

• Fermín Herrero
TUREGANO - CABALLAR

• Talleres Vimar
SAN RAFAEL - EL ESPINAR

Red Seat. La garantía más fuerte.





CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA